



방글라 뉴스모음

January, 2024



1 **STOP** **Bangladesh**
Business
Solution



<https://www.korea-bangla.com/bpo>



January Index

News	Date	Page
1. 10억불 이상 방글라데시 수입업체 그룹.	1.2.2024	1
2. 2024년, 의류 수출 회복 전망	1.2.2024	5
3. 외국인이 보는 방글라데시 사업의 어려움	1.2.2024	7
4. Yunus 교수의 판결에 대한 진실	1.4.2024	10
5. 로마로 가는 길	1.6.2024	13
6. 방글라데시 경제의 앞날 전망	1.8.2024	16
7. BNP 당분간 봉쇄 계획 보류	1.9.2024	18
8. 방글라데시 RMG 제품 영국 시장 점유율 1위	1.11.2024	19
9. 선거 후 방글라데시의 대 인도 서방 중국 대응책	1.12.2024	21
10. FY24 GDP 성장률 방글라데시 서남아시아 국가 중 2위	1.14.2024	24
11. PDB 전기 구매 가격 IPP	1.15.2024	27
12. 국영통신 회사 수익 내야	1.15.2024	29
13. 미중 패권 경쟁과 키신저 박사 유언	1.16.2024	30
14. 방글라데시 소비재 시장 변화.	1.17.2024	36
15. 홍해 위기 장기화에 따른 물류비 상승	1.17.2024	39
16. 건축 자재 제조업체 현황	1.18.2024	42
17. 방글라데시 선거 후 미국 및 강대국의 외교	1.18.2024	44
18. 덩기 모기 주의	1.19.2024	51
19. 대기오염 결정 번복	1.20.2024	53

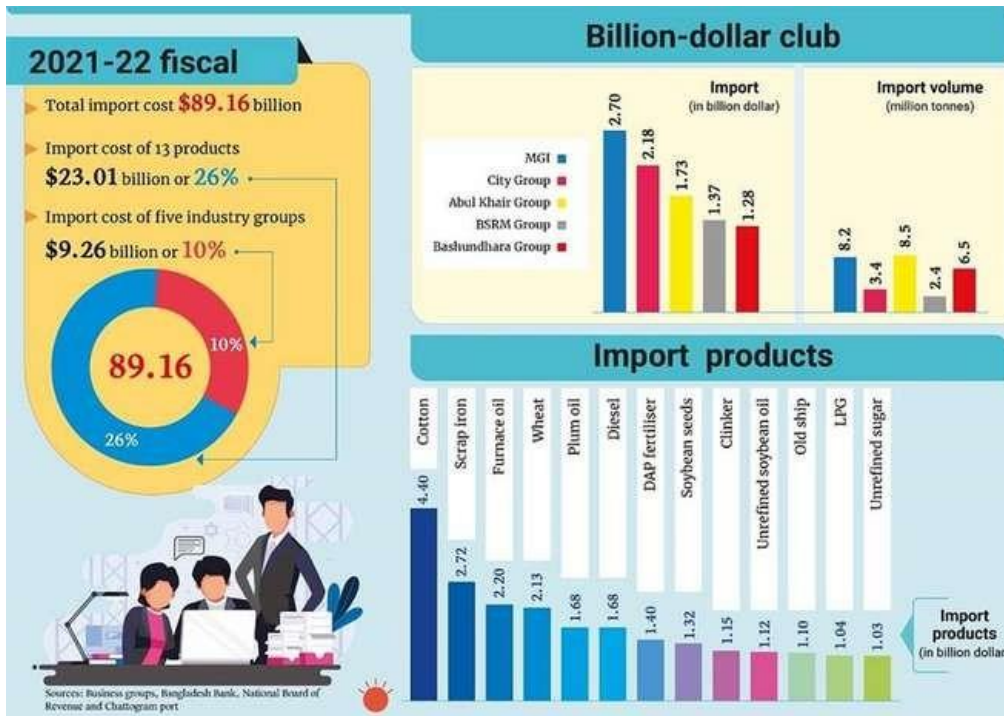
INDEX

News	Date	Page
22. 최악의 대기오염 -다카	1.20.2024	55
23. COVID 19 감염률 5%	1.21.2024	56
24. IMF 3번째 분담금	1.21.2024	57
25. 낡은 버스를 없애라	1.21.2024	58
26. 방글라데시 경제 2024 전망	12.30.2023	59
27. 방글라데시에서 강대국의 경쟁	12.30.2023	62
28. 은행의 외환 보유액 증가	12.30.2023	65
29. 방글라데시 청년 노동자들의 미래	12.20.2023	66
30. 밤에는 지하철!	1.21.2024	69
31. PM - 7명의 수상 어드바이저(고문) 임명	1.22.2024	71
32. 비공식 노동자들의 절망은 깊어진다	1.22.2024	72
33. 현 정부는 경제외교 주력 수상	1.22.2024	75
34. RMG 공장 소유주가 압력을 가하지 않는 이유	1.23.2024	76
35. 미국으로의 의류 수출 5년 만에 두 배 증가	1.23.2024	79
36. 변화하는 스카이라인을 보는 다카	1.23.2024	80
37. 외국 항공사의 자금 송금 규제	1.23.2024	82
38. 심각한 가스 위기에 타격을 입는 경제	1.24.2024	84
39. 콜 금리 12년 만에 최고치 기록	1.24.2024	87
40. 프로젝트 구현시 초과 시간 비용 억제 방안 강구	1.25.2024	88

INDEX

News	Date	Page
41. Renewable Energy 에너지 목표 아직 멀었다	1.27.2024	90
42. 부정직한 사업가에 엄중한 조치	1.27.2024	95
43. 성수기에도 양파 가격 급등	1.27.2024	96
44. 여성 통근 전용 지하철	1.27.2024	98
45. 유동성 부족 심화	1.28.2024	100
46. 홍해 우회를 위한 RMG 운송비 상승	1.28.2024	102
47. 갠지스강의 플라스틱	1.30.2024	105
48. 노동시장 침체기	1.30.2024	107
49. 직물업체 이전 가스가격 요구	1.30.2024	109
50. 태양광 가장 저렴한 옵션	1.30.2024	111
51. 근로자 임금 인상후에도 제품 가격 인상 하지 않는 국제 구매자	1.31.2024	113
52. 보세 창고 3년 기간 동일	1.31.2024	115
53. 국제부패인식지수 2023	1.31.2024	116
54. 부패 공화국	1.31.2024	119
55. 불법 벽돌 가마	1.31.2024	120
56. 지하철 성공 다음은 버스	1.31.2024	121

10억불 이상 방글라데시 수입업체 그룹.



2021-22 회계연도에 10억 달러 이상의 제품을 수입한 5개 회사에 대한 세부 정보를 보여줍니다. Prothom Alo 그림

글로벌 가격 변동과 경제 위기에도 불구하고 민간 부문은 계속해서 성장하고 있으며 경제를 활기차게 유지하기 위해 사업 확장을 위한 새로운 투자를 하고 있습니다.

기업들이 원자재와 기계를 계속 수입함에 따라 지난 회계연도에는 5개의 대형 산업 그룹이 10억 달러 규모의 수입 클럽에 가입했습니다.

이 5개 비즈니스 그룹은 Meghna Group of Industries(MGI), Abul Khair Group, City Group, BSRM 및 Bashundhra Group입니다. 이 회사들의 연간 매출액은 Tk 1조 이상이며 168,000명 이상의 직원이 이 회사들에 고용되어 있습니다.

이들 산업군의 정보에 따르면, 이들 5개 그룹 중 2개 그룹의 수입액은 2년 전에 이미 10억 달러를 넘어섰고, 올해 5개 그룹이 차지했다. 10억 달러 클럽의 증가에는 주로 두 가지 요인이 기여했습니다.

첫째, 기업들은 시장의 빠른 확대에 의해 공장을 확장하거나 새로운 투자를 하고 있습니다. 그 결과 원자재와 기계 수입이 증가했습니다.

둘째, 원자재 및 기계류의 수입 가격이 2021-22 회계연도에 국제 시장에서 상승했습니다. 이 민간 부문 회사는 3-70년 동안 사업을 해왔지만 지난 5-10년 동안 크게 사업을 확장했습니다. 이 수십억 달러 규모의 기업들은 많은 산업 부문을 선도하고 있으며, 주로 활발한 생산 및 서비스 부문에서 선두를 달리고 있습니다. 생산된 제품의 대부분은 현지에서 판매되고 있습니다. 그들도 수출하고 있습니다. 또한 국내에 대체 수입 공장을 설립하여 완제품 수입이 감소하고 원자재 수입이 증가했으며 고용도 증가했습니다.

이와 관련해 CPD 연구 센터의 콘다커 골람 모아젼 이사는 Prothom Alo와의 인터뷰에서 이들 산업군의 수십억 달러 규모의 원자재와 기계 수입은 산업화에 긍정적인 신호라고 말했다. 외화가 절약되고 있는 것은 1차 및 중간 원자재를 수입하여 상품을 생산하기 때문이다. 산업화의 깊이는 또한 이러한 산업 그룹이 부가가치에 대한 시야를 설정함에 따라 증가하고 있습니다. 또한 현지 시장의 수요를 충족시키는 데 큰 역할을 했다고 그는 덧붙였습니다.

골람 모아젼은 또한 수십억 달러 규모의 산업 그룹의 공급망에 있는 중소기업 덕분에 일자리 기회가 창출된다고 말했다. 중소기업이 대기업 그룹의 생산 네트워크에 참여하는 만큼 산업이 확장될 것입니다. 대기업이 나서야 하는 이유다. 정부의 정책적 지원도 필요하다. 또한 경쟁 환경에 영향을 미치지 않고 소비자가 제품 시장의 단독 의존성으로 인해 고통받지 않도록 주의를 기울여야 합니다.

상위 5개 산업 그룹

Prothom Alo는 방글라데시의 주요 비즈니스 그룹의 모회사로부터 수입 데이터를 사용하여 이 10억 달러 클럽 목록을 작성했습니다. 상위 비즈니스 그룹의 공동 투자 및 자매 우려 계정은 이 목록에 포함되지 않습니다. 달러의 교환 가격은 2021-22 회계 연도에 대해 Tk 86.30으로 계산되었습니다. 따라서 10억 달러의 가치는 지난 회계연도에 약 863억 Tk였으며 기존 시장 가격으로 조정하면 현재 약 Tk 1,000억이 될 것입니다. 메그나 그룹 오브 인더스트리(MGI)

현재 Meghna Group of Industries (MGI)는 산업 원자재 및 기계 수입 부문에서 10 억 달러 클럽을 차지했습니다. 코로나바이러스 팬데믹 기간의 역경과 경제적 불확실성을 포함한 그 어떤 것도 이 비즈니스 그룹의 신규 투자에 장애가 되지 않았습니다. 이것이 MGI가 지난 회계 연도에 원자재와 기계 수입에서 다른 회사를 능가하는 정상에 오른 이유입니다.

국세청(NBR)에 따르면 MGI는 지난 회계연도에 약 27억 달러의 비용으로 820만 톤의 제품을 수입했는데, 대부분 산업 원자재였다. MGI가 투자하지 않은 부문은 거의 없습니다. Meghna Group은 플라스틱 산업 PVC(폴리염화비닐), 항공, 세라믹, 화학, 필수품 및 소비재 가공, 시멘트, 제지, 조선, 해상 선박 운영, 액화 석유 가스(LPG), 철골 구조물, 전력, 동물 사료, 포장 및 경제 구역(EZ)의 원료를 포함한 많은 분야에 투자하고 있습니다. 이 회사는 Fresh 브랜드를 포함한 6개 브랜드로 제품을 판매합니다.

Meghna PVC Factory Ltd는 Narayanganj의 Meghna Ghat에 있는 자체 경제 구역에 가장 최근에 투자 업체로 추가되었습니다. 이 공장에는 약 4억 달러가 투자되었는데, 이는 방글라데시 단일 공장으로는 최대 규모입니다. 이 공장의 원자재 수입은 작년 회계연도부터 시작되었습니다. 시범 생산을 위한 준비가 진행 중입니다. 플라스틱 또는 PVC 원료는 방글라데시에서 처음으로 이 공장에서 생산될 것입니다. 결과적으로 수입에 의존하는 원자재 공급을 대체하게 될 겁니다.

이 그룹은 매우 짧은 시간에 해상 운송 산업에서 2위를 차지했습니다. 그들은 지난 회계연도에 약 1억 4천만 달러를 투자하여 6척의 대형 선박을 구입하여 바다에 띄웠습니다. 현재 이 회사는 18척의 선박을 보유하고 있으며 현재 회계 연도에는 그 수가 22척으로 증가할 것입니다.

기업가 Mostafa Kamal은 1976년 Kamal Trading을 통해 Meghna Group을 시작했습니다. 현재 Meghna Group은 48개의 공장을 운영하고 있으며 38,000명의 직원을 고용하고 있으며 약 25개국에 제품을 수출하고 있습니다.

City 그룹

City Group은 국내 주요 필수품의 30%를 판매합니다. 이 그룹은 주로 생활 필수품의 1차 및 중간 원자재를 수입합니다. City Group은 지난 회계연도에 약 21억 8천만 달러의 비용으로 340만 톤의 제품과 기계를 수입하여 10억 달러 클럽에서 2위를 차지했습니다. 이 그룹은 식용유, 설탕 정제, 밀가루 및 굵은 밀가루 공장, 차 농장, 조선, 유지 종자 프레스 공장, 포장, 경제 구역(Economic Zone), 선박 운영 등 다양한 분야에서 사업을 운영합니다. 'Teer'는 City Group의 주요 브랜드입니다.

City Group은 두 개의 경제 구역을 운영하고 있는데, 하나는 Munsiganj의 Gazaria에 있는 Hosendi 경제구역이고 다른 하나는 Narayanganj의 Rupganj에 있는 Shitalakshya 강 유역에 있는 도시 경제 구역입니다. 두 경제 구역에 새로운 공장이 문을 열고 있습니다. City Group은 Narayanganj에 밀가루 및 굵은 밀가루 RupshiBangla Flour Mills의 대규모 공장을 열었습니다.

기업가 Fazlur Rahman은 1972년에 City Group을 시작했으며 이 그룹은 그 이후로 계속해서 새로운 공장을 열었습니다.

Abul Khair 그룹

Chattogram에 본사를 둔 Abul Khair Group은 10억 달러 클럽에서 3위를 차지했습니다. 이 그룹은 주로 중공업을 주도하며 시멘트, 철근, 골판지, 철판, 담배 및 필수 상품 가공 공장에 투자하고 있습니다. Abul Khair Group은 생산하는 거의 모든 제품에서 시장을 선도하고 있습니다.

Abul Khair Group은 지난 회계연도에 17억 5천만 달러의 비용으로 850만 톤의 제품과 기계를 수입했으며 시멘트 원자재가 수입 차트에서 가장 많았습니다. Shah Cement 공장은 세계에서 79번째로 큰 공장으로 인정 받았습니다. Global Cement Magazine은 2021년 12월호에서 이 목록을 발표했습니다. 시멘트 외에도 Abul Khair Group은 골판지 철판 및 위생 제품을 선도합니다. 이 그룹은 또한 철강 마케팅과 차 마케팅에서 2위를 차지하고 있습니다.

Abul Khair는 1950년 식료품점으로 Abul Khair Group을 설립했습니다. 그의 자녀들이 회사를 정상으로 이끌었습니다. Abul Khair Group은 현재 50,000명의 직원을 고용하고 있으며 정부에 매년 많은 세금을 납부하고 있습니다.

BSRM 그룹

철강 부문을 선도하는 BSRM 그룹은 한 부문에서만 원자재와 기계를 수입함으로써 10억 달러 클럽에 진입합니다. 이 그룹은 주로 철강을 생산합니다. 선재 공장은 BSRM Group의 운영에 가장 최근에 추가되었습니다. 회사와 National Board Revenue 출처에 따르면 BSRM Group은 지난 회계연도에 13억 7,000만 달러의 비용으로 238만 7,000톤의 제품을 수입했습니다.

BSRM Group은 1952년에 여정을 시작했습니다. 현재 160만 톤의 철근과 180만 톤의 철 빌렛을 생산할 수 있는 8개의 공장을 보유하고 있습니다. 이 그룹은 방글라데시에서 고품질 철강 생산의 선구자입니다. 루푸르 원자력 발전소, 파드마 대교 등 글로벌 표준 인프라 건설을 위해 철을 수입하지 않은 이유는 BSRM 그룹 등 현지 대기업 때문이었다.

타판 센굽타(Tapan Sengupta) BSRM 그룹 부전무는 프로탐 알로(Prothom Alo)와의 인터뷰에서 "지난해 그룹의 선재 공장이 문을 열었기 때문에 수입이 10억 달러를 넘어섰다"며 "정부 대형 프로젝트 작업에 차질이 생기지 않도록 높은 위험을 감수하면서 수입을 늘렸다"고 말했다.

바순다라 그룹(Bashundhara Group)

Bashundhara Group은 주택 부문에서 사업을 시작했습니다. 현재 시멘트, 제지, 역청, LP 가스, 철강, 티슈 페이퍼 및 필수 상품 가공 공장 등 다양한 분야에 투자하고 있습니다. 바순다라 그룹이 10억 달러 규모의 수입클럽에 진입한 것은 이번이 처음이다. 이 대기업은 지난 회계 연도에 12억 9천만 달러의 비용으로 약 650만 톤의 제품을 수입했습니다. 그룹은 역청 생산 분야에 새로운 투자를 했습니다.

10억 달러 클럽으로 가는 길

이들 5개 업종 외에도 아키지그룹, 윌튼그룹, 자무나그룹, 챗토그램의 에스알람그룹 등이 5억 달러를 돌파했다.

2024.1.2 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

의류 수출, 2024년 회복 전망

방글라데시의 의류 수출은 글로벌 경기 둔화로 인해 지난 해에 강력한 실적을 거두기 위해 고군분투한 후 2024년에 7%에서 10% 사이의 완만한 성장을 기대할 수 있습니다.

지난해 11월 국내 의류 출하량은 전년 동기 대비 4.35% 증가한 428억3000만 달러로 이례적으로 낮은 수치를 기록했다. 방글라데시의 의류 부문은 코로나19 기간을 제외하고 지난 10년 동안 10%의 성장을 유지해 왔으며, 이 부문은 7,000억 달러 규모의 세계 시장 중 거의 8%를 차지하는 500억 달러 규모의 수출 시장이 되었습니다.

그러나 유럽 국가 및 미국과 같은 주요 시장에서 이례적인 인플레이션으로 인해 방글라데시에서 의류 출하량은 2023년에 소강상태를 경험했습니다. 그럼에도 불구하고 방글라데시의 단일 최대 수출 대상국인 미국이 이미 지난 분기에 고금리를 일시 중단했기 때문에 현지 수출업체들은 2024년에 완만한 성장을 기대하고 있습니다. 또한 연준이 다음 분기에 금리를 인하할 것으로 예상되며, 이는 고급 의류 품목과 같은 사치품에 대한 소비자 지출을 촉진할 것입니다. 또한 추수감사절, 블랙 프라이데이, 사이버 먼데이, 박싱 데이 및 크리스마스과 같은 축제 시즌 동안 판매로 인해 미국 및 유럽 의류 소매업체 및 브랜드 매장의 오래된 재고가 줄어들었습니다. 따라서 방글라데시와 같은 국가의 의류 품목에 대한 수요가 증가할 것으로 예상됩니다.

"다른 나라들과 비교하고 뻣뻣한 세계 경제 상황을 고려한다면 지난해가 나빴다고 말하지 않겠다"고 방글라데시 의류 제조 및 수출 협회 회장인 파루크 하산(Faruque Hassan)은 말했다. 2022년 전 세계 의류 수출 시장은 5,760억 달러로 7,000억 달러 이상에서 축소되었습니다. 하산은 그 금액이 2023년 말에 훨씬 더 낮아질 것으로 예상된다고 말했다. 이러한 경기 침체에도 불구하고 유럽연합(EU)으로의 의류 출하량은 2022년 같은 기간 대비 전년도 1월부터 11월까지 2.28% 증가했다. 그러나 미국으로의 수출은 같은 기간 동안 9% 감소했습니다.

대부분의 경우 중국은 시장 점유율을 잃었고 방글라데시는 전반적인 침체에도 불구하고 시장 점유율을 높였습니다. 예를 들어, 방글라데시는 EU에 니트웨어를 수출하는 주요 국가가 되었으며, 가치와 수량 면에서 중국을 추월했습니다. 방글라데시는 일찍이 EU에 대한 수출량 면에서 중국을 앞질렀으며, 이미 무역 블록에 다양한 데님 품목을 수출하는 세계 1위 국가입니다.

그러나 올해는 9월부터 12월 첫째 주까지의 임금 인상과 관련된 노동 불안으로 인해 의류 부문에 가장 어려운 도전을 제시했습니다. 이는 이 부문이 이미 코로나19의 심각한 여파와 2022년 2월 러시아의 우크라이나 침공으로 인한 도전과 씨름하고 있던 시기에 이루어졌습니다. 미국 달러에 대한 현지 통화인 타카의 상당한 가치 하락은 의류 업계에 안도의 한숨을 내쉬게 했습니다. 그러나 이러한 안도감은 생산 비용 상승과 노동 불안으로 인해 생산량 감소로 이어지면서 오래 지속되지 못했습니다.

1차 섬유 부문과 의류 산업에 대한 부적절한 가스 및 전력 공급은 2월에 에너지 가격이 거의 100% 인상되었음에도 불구하고 내년도의 또 다른 문제였습니다.

내년은 방글라데시가 새로운 비전을 가진 새 정부를 갖게 될 것이고 전 세계적으로 극복해야 할 많은 변화와 도전이 있을 것이기 때문에 비즈니스에 중요한 해가 될 것입니다. 의류 수출업체들은 또한 정부로부터 글로벌 경쟁력을 높일 수 있는 새로운 시설을 기대하고 있습니다.

방글라데시는 서구 소비자들의 수요에 따라 녹색 성장에 막대한 투자를 하고 있으며, 현재 방글라데시는 자국에 206개 이상의 공장을 보유하고 있는 친환경 의류 공장의 글로벌 챔피언이 되었습니다.

"방글라데시가 2030년까지 1,000억 달러 상당의 의류 품목을 수출할 것으로 믿는다" "방글라데시는 인조 섬유와 같은 의류 품목과 아시아의 경제 대국인 인도, 일본, 한국과 같은 시장으로 다각화했기 때문"이라고 데일리 스타에 전화로 말했다. 그는 적절한 가스와 전력 공급을 촉구하고, 세관, 채권, 항구의 번거로운 절차를 없애고 관료주의를 줄여 사업 수행의 용이성을 보장해야 한다고 촉구했다.

2024.1.2 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

Keep in Touch with the 30 Years Bangladesh Experience Concern for Blooming Construction Market in Bangladesh.

**Korean Operation
Bangladesh
General Construction
Company**

B&F GROUP

Leader in Bangladesh Construction Market:
(Since 1991 from Korea, 1995 from Bangladesh)

Clients & Partners:

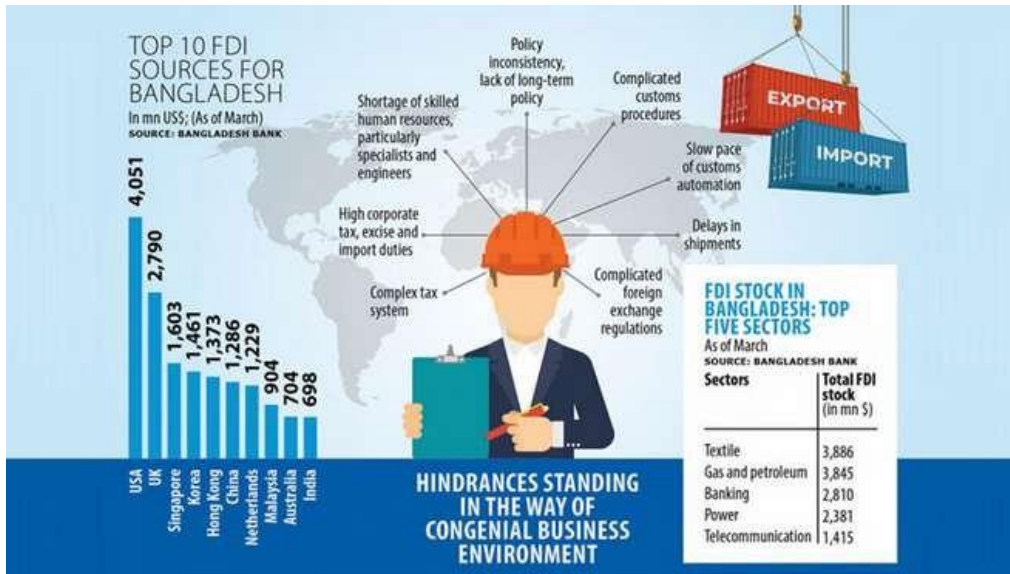
SAMSUNG ELECTRONICS	EVERGIGHM	POSCO E&C	SAMJIN	IHI GROUP	TYCO	teletalk	SM	SMILE
SAMSUNG SAMSUNG C&T	아주	ROTEM	GUSAN	JFE	KYERYONG	IBL	MAGA	CORONA GROUP
SAMSUNG SDS	YOUNG IN	HYOSUNG	SHINBO	SHMZ	Korea Engineering Consultants Corp.	BTCL	PEB STEEL	Marubeni
LG CNS	HYUNDAI	TAE YOUNG	COMEST	FUJITSU	SUNJIN	বাবি	THE CIVIL ENGINEERS	SUMITOMO

B&F GROUP YOUR SINCERE PARTNER OF BANGLADESH BUSINESS

Head Office:
Rupayan Millennium Square, Plot: Cha-69,70,70A, Apt.: 10th floor(B,E),
Uttar Badda, Dhaka-1212, Bangladesh , Phone: +880-2-9883718,
Fax: +880-2-9883715, Mobile: +880-1711-538-073, +880-1732-806-773
E-mail: jwp@bnf.com.bd, Web:www.korea-bangla.com

Factory:
2nd Dholesskori Bridge,
Polashpur Bazar, South Keraniganj,
Dhaka-1310

외국인이 보는 방글라데시 사업의 어려움



Echo challenges highlighted recently by foreign firms operating in Bangladesh

방글라데시에서 활동하는 일본과 중국 기업과 마찬가지로 방글라데시 기업만 아니라 다른 나라 기업도 방글라데시의 전반적인 비즈니스 환경에 만족하지 않는다고 많은 기업가, 상공회의소 대표 및 전문가들이 말했다.

정책 불일치, 복잡한 통관 절차, 배송 지연, 정부 공무원의 서비스 지향적 태도 부족, 규제 기관 및 촉진 기관의 신속한 서비스를 보장하기 위한 비공식 결제의 만연은 모두 열악한 비즈니스 환경의 원인으로 지목됩니다.

최근 조사된 방글라데시 거주 일본, 중국인들이 지적한 방글라데시 사업의 어려움은 그동안 오랫동안 지속돼 왔다는 점이 우려된다.

예를 들어, 8월 30일에 발표된 일본 무역진흥기구(Jetro)의 조사에 따르면 일본 기업의 71%가 방글라데시의 전반적인 비즈니스 환경에 불만을 가지고 있다고 합니다.

지난 토요일 중국 투자자들은 비자와 취업 허가증 확보의 어려움부터 신용장(LC) 개설 및 결제에 이르기까지 사업을 하면서 직면하는 어려움을 지적했다. 그들은 장애물에 대한 해결책과 함께 개선된 서비스를 요구했습니다.

일본과 중국 투자자들이 직면한 도전은 모든 국내외 기업들에게도 적용된다고 다카 상공회의소 회장인 Md Sameer Sattar는 말했다.

그는 예상보다 느린 세관 통관으로 인해 수입업자들이 때때로 체선료로 더 많은 비용을 지불해야 하고 수입 원자재와 상품이 손상된 것으로 밝혀질 수도 있다고 말했다. 그 결과, 기업가들은 국내에서 비용 문제에 직면할 뿐만 아니라 경쟁적인 관점에서 국제 시장에서도 도전에 직면하게 됩니다. NBR의 Time Release Study 2022에 따르면 기업은 항구에 도착한 후 화물을 하역하려면 평균 11일 6시간을 기다려야 합니다.

싱크탱크인 '비즈니스 이니셔티브 선도 개발'의 니하드 카비르 회장은 일본 기업과 일부 국내외 기업이 비효율성과 관료주의로 인해 정부 인센티브를 받지 못하는 것은 어느 정도 사실이라고 말했다. 그녀는 세관 절차의 자동화가 완전히 이루어지지 않았으며 NBR이 가능한 한 빨리 프로세스를 완료해야 한다고 말했습니다. "기업은 규제 프레임워크에서 투명성, 책임성 및 예측 가능성을 원합니다."

니하드 장관은 방글라데시가 더 많은 양의 외국인 직접 투자를 유치하고 국내 기업이 경제 성장에 더 많이 기여할 수 있도록 기업의 부담을 줄이기 위해 필요한 규제 개혁을 끊임없이 추진해야 한다고 말했다. "보다 효율적인 통관 절차는 방글라데시의 국가 브랜딩 개선으로 이어질 것입니다."

다카 메트로폴리탄 상공회의소의 Md Saiful Islam 회장은 Jetro 설문조사를 인용하여 비즈니스 환경에 대한 불만이 있지만 기존 일본 기업의 66%가 방글라데시에서 사업을 확장하는 데 관심을 보였다고 말했습니다. "일본 투자자들은 LC의 더 빠른 통관과 더 빠른 결제를 강조했습니다."

프리미어 시멘트(Premier Cement)의 전무 이사인 모하메드 아미르 하케 (Mohammed Amirul Haque)는 관료주의적 복잡성과 불리한 정책이 더 많은 수의 외국인 직접 투자자를 유치하는 데 방해가 되는 주요 장애물로 꼽았습니다. 그는 비효율적인 항만 처리와 복잡한 통관 절차로 인해 원자재 통관이 느려져 투자자들에게 손실을 입힌다고 덧붙였다. 그러나 Haque는 경제 성장을 가속화하기 위해 더 많은 외국인 투자자를 확보하고 사업을 더 쉽게 만드는 것을 목표로 하는 정부의 정책을 칭찬했습니다. "내국인이든 외국인이든 상관없이 투자자를 위한 세금과 혜택에 대한 장기적인 정책이 필요합니다."

CPD (Centre for Policy Dialogue)의 파미다 카툰 이사는 일본 투자자들은 매우 까다롭고 높은 직업 윤리를 가지고 있다고 말한다. "따라서 그들은 관료주의적 복잡성에 직면하지 않고 원활하게 작업할 수 있는 환경을 원합니다."

방글라데시 정책교류 회장인 마스루르 레즈(M Masrur Reaz)는 방글라데시의 비즈니스 환경에 불만을 가질 만한 몇 가지 이유가 분명히 있다고 말한다. 그에 따르면, 문제는 항구에서의 시간 소모적인 통관, 과세의 복잡성, 높은 세금 부담 및 수입 관세, 열악한 물류 시스템, 현대적인 무역 금융의 부재 등입니다.

방글라데시에 대한 우호적인 투자 정책에도 불구하고 일본 투자자들은 정책의 불일치, 부적합한 비즈니스 환경, 복잡한 본국 송환 절차, 복잡한 통관 절차, 선적 지연, 숙련된 전문가 부족, 복잡한 외환 규정 등의 이유로 인해 불만을 가지고 있다고 Jetro의 대표인 Yuji Ando는 말했습니다. "그러나 이러한 병목 현상을 제거함으로써 상황을 개선할 수 있는 잠재력이 있습니다."

Sumitomo Corporation Asia and Oceania Pte Ltd의 총괄 책임자인 Shinichi Nagata는 투자자들이 외국 기업에 혜택과 세금 인센티브를 제공하는 국가로 이동한다고 말했습니다.

다카에 있는 일본 상공회의소 회장인 카노 테츠로씨는 방글라데시의 원자재 수입 관세가 다른 나라보다 훨씬 높기 때문에 생산 비용이 증가한다고 말했다. 하지만 그는 인건비가 더 저렴하고 이것은 투자자들에게 도움이 된다고 말했다.

2024.1.2 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

논평: '유죄인' 유누스, 사실을 말하라

"나는 내가 행 하지 않은 죄에 대한 판결을 받았다. 그게 정의라 생각하면 그리하라". -
Prof. Yunus.

지난 15년 이상 동안 유누스 교수는 방글라데시 권력 구조의 최고 계층에 의해 기소되고, 재판을 받고, 유죄 판결을 받았습니다. 첫째, 그는 "가난한 사람들의 흡혈귀", "수드코르"라는 비난을 받았습니다. 그러다가 세계은행이 파드마 대교에 대한 대출을 중단했을 때, 그는 이 일을 직접 초래한 주범으로 지목되었습니다. 그리고 자신이 해외에서 받은 자신의 연설 비용에 대해 세금을 내지 않는 방식으로 정부 조직을 이용해 돈을 들여왔다는 이유로 반복적으로 탈세자라고 불렸습니다. 이런 비난에 대해서는 증거가 전혀 제공되지 않았습니다. 그러나 끊임없는 비방은 수년 동안 계속되었습니다.

유누스 측에서는 이러한 주장에 이의를 제기하고 자신이 설립한 50여개 회사의 주식을 한 푼도 소유하지 않았으며 어떤 형태로든 보수, 수수료 또는 혜택으로 1Tk조차 받지 않는다는 수많은 반대 의견, 해명 및 성명이 있었습니다. 그의 봉사는 자발적이고 무료입니다. 이러한 시위는 전혀 주목받지 못했습니다. 노동법 위반 혐의로 유죄 판결을 받고 6개월의 징역형과 30,000 TK의 벌금형을 선고받은 유누스 교수는 누구입니까? 그는 아마도 세계에서 가장 존경받고, 가장 영예롭고, 가장 인정받는 이름일 것입니다.

그는 개발 세계를 폭풍으로 몰아넣고 가장 부유한 국가와 가장 발전된 국가를 포함하여 세계 여러 나라의 빈곤에서 수백만 명을 도운 아이디어의 창시자입니다. 그 아이디어는 가난한 사람들에게 소액의 신용, 즉 소액 신용을 제공하는 것이었습니다. 현대 자본주의 경제의 기둥인 은행은 대출에 대한 보증을 제공할 담보가 없기 때문에 가난한 사람들을 "은행 불가능"으로 취급합니다. 마이크로 크레디트는 이러한 견해에 도전하면서 가난하고 자금이 없는 사람들에게 자금을 지원했습니다.

이로 인해 소규모 사업을 시작할 자금이 부족한 전 세계 수백만 명의 사람들에게 완전히 새로운 신용 세계가 열렸습니다. 그는 '신용'을 인권으로 옹호했다. 소액대출 확대에 대한 유누스의 여성 중심 접근 방식은 사회적 금기와 오래된 편견을 깨뜨렸고, 갑자기 '가난한 여성'을 빈곤 퇴치의 중심에 두었습니다. 97~99%에 달하는 신용 상환율로 부도의 두려움을 모두 버리고 최고의 상환율에도 도전했습니다.

사기, 대출 불이행 문화에 휩싸인 방글라데시 은행계는 말할 것도 없고 세계의 은행들도 마찬가지입니다. 그의 아이디어는 가난한 사람들에게 대출을 제공하는 것으로 끝나지 않고 그들에게 계정을 설정하고 관리하고 유지하고 사업을 운영하는 방법을 가르쳤습니다.

이는 가난한 사람들을 사회에 부담이 되는 존재에서 매우 생산적인 그룹으로 변화시켰습니다. 농촌 생산성 측면에서 볼 수 있는 혁명은 정부 정책과 많은 관련이 있지만, 농촌 빈곤층의 기업가적 기술을 촉발한 소액 대출과도 동일하거나 그 이상 관련이 있습니다. 간단히 말해서, 그것은 두 가지 사회적 변혁이 함께 이루어진 것이었습니다. 하나는 경제적, 가난한 사람들을 돕는 일이었고, 다른 하나는 가장 소외된 가난한 여성들을 돕는 사회적 변화였습니다.

세계의 은행들을 부도에 세운 그는 주주들을 위한 "이익"을 얻는 것이 주요 목적인 현대 기업의 근본적인 개념에 직접적으로 도전했습니다. 현대 자본주의가 사회의 상층부와 하층부 사이에 만들어낸 광범위한 소득 격차와 부의 불평등을 고려하여 유누스는 사업의 '운영'은 그대로 유지하고 에토스는 사회적 비즈니스에 초점을 맞추는 '소셜 비즈니스'를 제안했습니다. 기업에만 국한되는 것이 아니라 사회적입니다. 여기서 이익은 개인을 위한 것이 아니라 사회를 위한 것입니다.

이는 현대 자본주의에게 새로운 삶의 임대에 대한 전망을 제공하며, 이는 세계가 그 중요성을 파악하는 데 더 많은 시간이 걸리고 아마도 그에게 두 번째 노벨상을 안겨줄 수도 있습니다. 또한 유누스 교수는 농촌 여성에게 지금까지 알려지지 않은 유형의 고용을 제공하는 데 유명한 "전화 아줌마"를 활용하는 사례에서 볼 수 있듯이 빈곤 퇴치에서 기술의 역할을 예견한 공로를 인정받을 수 있습니다. 원격 교육, 원격 의료, 모기 구충제, 저비용 정수 및 기타 여러 분야에 대한 그의 공헌은 엄청납니다.

세상은 그를 인정하고 존경하지만 우리는 그를 감옥에 가두었습니다.

유누스 교수는 24개국의 대학에서 61개의 명예 학위를 받았습니다. 그는 10개국의 국가 영예를 포함해 33개국에서 136개의 상을 받았습니다. 2012년 포춘지는 그를 "우리 시대의 가장 위대한 기업가 중 한 명으로 선정했습니다. 그는 Time, Newsweek 및 Forbes 잡지의 표지에 등장했습니다. 그는 역사상 단 7명의 노벨 평화상을 받은 사람 중 한 명입니다.

미국 대통령 자유 메달, 미국 의회 금메달. 39개국 107개 대학에는 유누스 소셜 비즈니스 센터(Yunus Social Business Center)라고 불리는 부서, 센터 또는 학술 활동이 있습니다. 2023년 11월 23일, 유누스 교수는 러시아 금융대학교의 국제자문위원회 의장으로 초청되었습니다. 그는 도쿄 올림픽에서 IOC로부터 '올림픽 월계수상'을 받았고, 최근에는 사우디아라비아에서 세계축구정상회의 상을 받았다. 또한 그는 UN과 민간 글로벌 재단을 포함한 거의 모든 다자간 기구의 자문 역할을 맡았습니다. 그는 또한 여러 유럽 국가, 사우디아라비아 등의 로열티를 받는 영예를 안았습니다.

정부, 사회, 경제, 스포츠 및 문화계 등 세계 무대에서 그가 받은 모든 찬사를 종합하면, 그가 현재 세계에서 가장 존경받는 인물이라고 가정하는 것이 틀린 것은 아닐 수도 있습니다. 그리고 우리는 그가 방글라데시인이냐는 사실을 자랑스럽게 생각합니다.

이 사람은 우리가 감옥에 보내기로 결정한 사람입니다. 왜? 그는 계약직 채용 직원을 정규화 하지 않았고, 근로자 복지 기금을 조성하지 않았으며, 마지막으로 근로자에게 모든 혜택을 제공하지 않았다는 세 가지 노동법을 위반한 혐의를 받고 있습니다.

첫째, 그는 그라민텔레콤(GTC)의 비상임이사장으로 어떠한 보수나 수수료도 없이 자발적으로 일하고 있습니다. 계약직 채용은 계약이 있어야만 일하는 회사의 특성 때문입니다. 복지기금은 비영리 단체이기 때문에 근로자를 포함한 누구 와도 나누어야 할 이익이 없습니다. 근로자 시설에 관해서는 사실이 비난과 모순되는 것 같습니다.

논의를 위해 정부의 불만 사항이 옳다고 가정해 보겠습니다. 그러면 다음 질문이 생깁니다. 방글라데시 노동법 (BLA)을 위반했다고 주장되는 모든 사항에는 합의 조항이 명시되어 있는데 왜 이를 따르지 않았습니까? 법인인 회사를 상대로 제기 했어야 할 소송이 왜 4명을 상대로 제기됐나? 그렇다면 BLA의 명확한 요구 사항이 있습니다.

오직 수석 조사관(또는 그의 위임을 받은 사람)만이 이 사건에서 이루어지지 않은 형사 사건을 제기할 수 있으며 이러한 요구 사항을 이행하지 않는 것 자체가 법률 위반에 해당합니다. 또한 BLA에는 GTC와 같은 "비영리" 단체를 다루는 방법을 명확하게 정의하지 않는 모호함이 많이 있습니다. BLA는 모든 회사가 영리를 목적으로 하며 "비영리" 법인의 경우 특별한 조항이 없다는 점을 확실히 밝혔습니다. 이는 법을 준수하는 시민을 처벌할 수 없는 BLA의 부적절 함입니다.

그러나 이 한 사람에 대한 수십 년간의 비방을 고려하고 이 경우에 그를 처벌할 대상으로 지목한다면 이 모든 것이 하나의 패턴에 들어맞습니다. 가난한 사람들과 소외된 사람들을 위해 일생을 바친 사람입니다.

우리는 세상이 이미지 측면에서 우리에게 합당한 것을 주지 않는다는 사실에 대해 목이 쉬도록 외칩니다. 유누스 교수의 이번 치료가 도움이 될까요? 우리는 젊은이들이 조국에 대해 자부심을 느끼기를 바라지만, 세상이 존경하는 사람에게는 감옥에 가두겠습니다. 이것이 우리 젊은이들에게 영감을 줄까요? 우리는 세상이 우리를 존경해주기를 바라지만, 세상이 존경하는 사람을 존경하지 않습니다.

여기서 우리의 목적은 변론하려는 것이 아니라 단지 사실을 전달하는 것이었습니다. 우리는 고등 법원이 세상이 존경하는 사람을 상대로 정치적 목적을 달성하기 위해 법이 어떻게 만들어졌는지 살펴보고 세상이 보기에 우리 법률 시스템의 명성을 회복할 수 있기를 바랍니다.

Remarks:

방글라데시에서 6개월 이상의 형을 받으면 정치 행위를 할 수가 없다. 야당 BNP쪽과 미국 쪽에서 선거 후 발생할 상황을 예단한 조치라 느껴진다.

외무부 차관의 기자 회견 내용: "개인의 문제는 두 나라의 관계에 영향을 미칠 수 없다"고 말했다. 장관은 유누스 박사에 대한 평결이 다카-워싱턴 관계에 영향을 미칠 것인지에 대한 질문에 답하고 있었다. 실제로 "이것은 법적인 문제이며, 그[유누스]는 항소할 여지가 있습니다".

2024년 1월 4일 Prof. Yunus는 이미 항소했고 대법원은 이를 받아들였습니다.

한국이나 방글라데시나 정치의 계절입니다.

2024.1.4 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

현대판 '로마로 가는 길': BRI와 IMEC에서 이스라엘까지



베냐민 네타냐후 총리가 2023년 9월 22일 뉴욕에서 열린 유엔 총회 연설에서 팔레스타인 없는 '새로운 중동' 지도를 들고 있다. 사진: AFP

"모든 길은 로마로 통한다"는 말은 역사적으로 제국적이고 종교적인 문구로 대중화되었습니다. 황제 카이사르 아우구스투스(옥타비아누스)는 로마의 밀리아리움 아우레움(Milliarium Aureum)에서 정복한 수도의 거리를 측정하여 제국의 분위기를 조성했습니다. 2,000년도 더 전의 일이다. 1,000년 전, 프랑스의 시인 알랭 드릴은 "천 개의 길은 인간을 영원히 로마로 인도한다"는 적절한 논평을 들어 로마 가톨릭 교회를 겨냥했다. 최근에 이 용어의 인기가 치솟고 있는 것은 제국주의의 귀환을 반영하는 것입니까, 아니면 신학적인 귀환을 반영하는 것입니까? 아니면 새로운 개척지의 형성을 반영하는 것일까요?

최근의 한 사례는 이 두 가지 문구를 뒤집어 놓았다. 2024년 3월, 이탈리아는 중국의 일대일로 이니셔티브(BRI)를 탈퇴하기로 결정했습니다. G7 국가 중 최초로 그렇게 한 것은 "로마"를 활용하려는 중국의 일대일로 정책을 뒤흔들었다. 한때 전설로 불렸던 중국의 대 실크로드는 로마와 매우 가까운 곳에서 끝났으며, 베네치아는 아프리카, 아시아, 유럽의 세 대륙과 비잔틴, 신성 로마, 몽골, 아라비아, 인도, 페르시아까지 뻗어 있는 13세기 세 제국 사이의 가장 큰 관문이 되었습니다.

이탈리아의 BRI 탈퇴는 중국에 대한 서방의 불안감이 커지고 있는 것과 암울한 평행선을 이룬다. 서방은 중국이 우크라이나 전쟁에서 러시아를 지지하는 한편 아시아인프라투자은행(AIIB)을 통한 세계은행의 개발 계획에 이의를 제기하는 것에 불만을 품고 있다. 그 대가로 그들은 서구의 다국적 기업들이 중국에서 빠져나가는 등 다른 나라들과의 탈 위험 정책과 금융 전략을 확대했다. 그 결과는 이미 암울한 세계 상황을 어렵게 한다.

브리티시 가스(BG) 그룹은 1999년과 2013년 사이에 가자지구와 레반트 해안선에서 화석연료를 발견해 또 다른 글로벌 맥락을 열었고, 올해 뉴델리에서 열린 G20 정상회의에서 채택된 인도-중동-유럽 경제 회랑(IMEC)은 제3 세계를 대표한다. 영국과 독일이 가자 주민들을 학살한 것에 대해 세계적인 비난을 받고 있는 동안, IMEC는 중국과 인도 사이의 또 다른 21세기 경쟁을 고조시키고 있다. 이 두 나라는 세계에서 가장 큰 양자 무역 관계 중 하나를 자랑합니다. 그러나 올해 인도가 중국을 제치고 세계에서 가장 인구가 많은 나라가 되었을 때, 학자들과 정책 입안자들은 예상되는 결과를 그리기 위해 앞다퉀 그림을 그렸다.

다른 한편으로, 하마스의 10월 7일 이스라엘 공격은 조직적인 주의를 요한다. 이러한 비난받아 마땅한 행동은 강력히 질책 되어야 하지만, 가자 주민들을 (하마스가 아닌) 무차별적으로 처벌하고 그 사건들을 9/11과 동일시하는 것은 우려스러운 일이다. 현재 남부를 겨냥하고 있는 가자지구와 이스라엘이 벌이고 있는 인종 청소가 1조 달러 규모의 가스 처리 공동체의 전조가 될 수 있을까? 세계에서 가장 유능한 정보기관을 보유한 이스라엘은 핵 돌파구를 정확하게 탐지하고 폭격한다. 예를 들어, 이스라엘 공군이 1981년 이라크의 미완성 원자로를 파괴한 사건을 보라. 그러나 2023년, 이스라엘은 비참하게도 철조망이 쳐진 국경을 따라 하마스가 준비를 하고 있다는 것을 알아차리지 못했다. 이웃 나라 이집트도 10월 7일 이전과 이후에 가자지구를 무시했다. 이집트가 2021년 이스라엘과 비밀리에 석유 발견에 대해 논의했다고 가정해도 무리가 아니다.

그리고 왜 그렇게 해서는 안 되는가? 10여 년 전 미국 지질조사국(USGS)은 지중해 동부의 레반트 분지 지하에 120조 입방 피트의 회수 가능한 가스 매장량이 매장되어 있다고 추정했다. 처음에는 캐나다, 프랑스, 영국, 인도의 지원으로 변창했던 이스라엘에 대한 미국의 외로운 늑대 같은 지원이 인간의 생명보다 물질적 이득의 가치를 강조하는 것일까?

비즈니스 거래는 지정학적 이해관계를 만족하게 만듭니다. 리시 수낙 영국 총리의 장인이 소유하고 있는 인도 IT 기업 인포시스는 먼저 브리티시 페트롤리엄(BP), 이스라엘 기업과 협력해 북해 가스전을 탐사한 뒤 지중해로 진출했다. 영국과 미국의 보수당과 공화당과 같은 기업과 정당 사이의 전통적 연대는 영국의 노동당과 미국의 민주당처럼 친 노동자 진영에 침투하여 가자 문제를 둘러싸고 분열시켰다. 조 바이든 미국 대통령과 키어 스타머 영국 노동당 대표 모두 2024년도 선거 루비콘 강에 직면해 있다. 후자는 이미 수낙의 "휴전 반대" 캠페인에 합류하기 위해 자신의 선거 이점을 교환하고 있습니다. 이것은 다음과 같은 질문을 던진다: 민주주의는 지정학적으로 돌이킬 수 없을 정도로 그 진로를 바꾸고 있는가?

만약 인도의 IMEC 제안이 또 다른 "로마로 가는 길"을 열어준다면, (56개 세상의 모든 무슬림 국가와 마찬가지로) 사우디 아라비아와 아랍 에미리트 연합국(UAE)이 가자 위기를 경시하는 이유도 설명할 수 있을 것이다. 비즈니스는 무슬림 움마(동맹) 이상의 것을 의미합니다. 이 두 중동 국가들은 가자 위기가 터지기 전에 이스라엘을 인정할 준비가 되어 있었는데, 아마도 또 다른 가자 개발 계획, 즉, 수에즈 운하 건설에 의해 추진되었을 것입니다.

프랑스 외교관 페르디낭 드 레셉스(Ferdinand de Lesseps)는 1856년에서 1869년 사이에 99년 동안 임대하여 수에즈 운하를 건설했습니다. 이집트 대통령 가말 압델 나세르가 수에즈 운하 임대가 끝나기 13년 전인 1956년 수에즈 운하를 국유화했을 때, 프랑스와 영국은 이집트에 선전포고를 하고 이스라엘도 합류했다. 수에즈 반도의 두 번째 운하는 이스라엘과 서방의 이익과 아프리카/아랍 의존에서 비롯된 사업을 먹여 살릴 뿐이다.

영국과 프랑스의 협력은 일찍이 1916년 5월 사이크스- 피콕 협정을 비밀리에 체결하여 팔레스타인을 영국에 할당했다. 이듬해 아서 밸푸어 경은 로스차일드 경을 통해 영국과 아일랜드의 시온주의 연맹에 팔레스타인의 "조국"을 제안했다.

19세기부터 유럽 전역, 특히 제정 러시아에서 박해를 피해 도망친 유대인들은 1897년 오스트리아-헝가리 유대인 활동가인 테오도르 헤르츨(Theodor Herzl)의 지휘 아래 바젤에서 모인 제1차 시온주의 기구(First Zionist Organization)에 의해 팔레스타인을 표적으로 삼으라는 지시를 받았다. 점점 더 급진적인 운동은 유대인 역사를 낫아쳤고, 아돌프 히틀러, 홀로코스트, 아우슈비츠가 유럽으로 하여금 박해받는 유대인들을 위한 출구를 찾도록 강요하기 훨씬 전에 그들 자신의 "로마"로 가는 길을 발견했다.

수에즈 지역의 경제적 구조조정은 엄청난 정치적 결과를 수반한다: 아프리카/아랍의 이해관계는 우크라이나 사태에 대한 유럽 국가들을 지지하지 않았기 때문에 유럽 전역에서 가라앉았지만, 새롭게 부상하는 글로벌 사우스(Global South)의 정체성과 회원국 확대를 통해 다른 곳으로 나선형으로 퍼져 나갔다.

브릭스는 올해 사우디와 UAE를 회원국으로 초청하더라도 중국의 경쟁 관계로 인해 인도의 입장을 예의주시해야 한다. 올해 아프리카 연합을 G20 회원국으로 가입시키면서 서쪽 해역에서 낚시를 하고 있는 인도는 글로벌 중개자 역할을 하고 있다. 북한이 경제적 궤적과 서로 다른 이데올로기적 정체성의 균형을 맞추는 방식이 가자 휴전을 요구하는 전 세계의 외침을 잠재웠다고 주장할 수 있다.

그러나 인도의 중동 교두보 역할은 미래의 국제 관계에 불을 붙일 수도 있다. 인도의 IMEC G20 제안을 이행하는 것은 심중팔구 중국을 더욱 멀어지게 할 것이고, 150개 이상의 현존하는 BRI 회원국을 태운 배를 흔들 것이며, 비록 전 세계적으로 BRI의 경쟁자가 되는 것과는 거리가 멀지만, 1955년의 이데올로기적 비동맹 지 도부가 갖지 못했던 전략적 글로벌 영향력을 인도에 제공할 것이다.

오늘날 남반구의 서곡은 그렇게 할 가능성이 훨씬 적습니다. 이스라엘의 경우처럼, 인도 디아스포라 역시 어디서든 인도의 "로마"를 만들 수 있다(워싱턴 DC가 오랫동안 이스라엘의 것이었던 것처럼, 런던은 그 중 하나이며, 중추적인 지도자들은 인도 민족이다). 아아, 실제 로마: IMEC의 계획된 경로에서 그것은 비즈니스 쟁탈전의 각주에 불과하며 오늘날 빠르게 진화하는 글로벌 환경에서 관련성이 낮습니다.

2024.1.6 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

방글라데시 경제의 앞날 전망?

2023년 방글라데시는 최근 몇 년 동안 최악의 거시경제적 불안정을 경험했습니다. 2019년까지만 해도 한국은 거시경제 안정의 성공적인 사례로 꼽혔지만, 2020년과 2021년에는 코로나19 팬데믹으로 큰 타격을 입었다. 2021년 말과 2022년 초에 경제가 회복 과정을 거치는 동안 우크라이나 전쟁과 그에 따른 글로벌 공급 쇼크는 국내 거시경제 불안정을 촉발했으며 이는 지속되고 있습니다

위기는 다양한 경로를 통해 경제에 영향을 미쳤습니다. 월평균 물가상승률(1월, 11월) 2022년 7.6%에서 2023년 9.5%로 상승했다. 2023년 11월 수출 수입은 2022년 동기 대비 2.4% 증가에 그쳤다. 공식 채널을 통한 송금 증가율은 2023년 11월 1.7%에 불과했으며, 이는 2022년 같은 달에 비해 증가한 수치입니다. 그러나 방글라데시에서 대규모 불법 자금 유출이 의심되는 만큼 일반적으로 혼디로 알려진 비공식 송금 채널이 광범위하게 사용되어 공식 채널을 통한 송금 증가율이 저조할 것으로 예상됩니다

공식 환율은 2022년 11월과 2023년 11월 사이에 30% 하락했습니다. 외환보유고는 2022년 11월부터 2023년 11월까지 300억 달러 이상에서 200억 달러 미만으로 감소했다. 2022년 중반부터 이 나라는 수입에 대한 신용장(LCA) 통제를 통해 최근 수십 년 동안 가장 엄격한 수입 제한에 직면해 있으며, 이는 국내 투자에 영향을 미쳤습니다. 공식 채널을 통한 수입을 위한 미국 달러의 부족은 공식 환율과 허브 시장 환율 간의 마진을 크게 증가시켰습니다.

그러나 우크라이나 전쟁으로 인한 글로벌 충격은 촉매제에 불과한 반면, 현재 방글라데시의 거시 경제 위기는 저조한 세수 성과, 취약한 은행 부문, 비효율적인 공공 지출 관리, 경제 및 수출 다각화를 위한 부적절한 무역 및 산업 정책 등 해결되지 않은 구조적 문제에 깊은 뿌리를 두고 있습니다. 낮은 FDI, 보건 시장 기반 및 교육에 대한 부적절한 공공 지출, 취약한 제도.

더욱이 일부 잘못된 정책으로 인해 상황이 악화되었습니다. 그 중 하나는 2020년 4월에 금리를 9-6%로 고정한 것인데, 이는 2023년 중반까지 계속되었습니다 이 기괴한 결정은 통화 정책 수단을 인플레이션 통제에 비효율적으로 만들었고, 또 다른 잘못된 정책은 수년 동안 인위적으로 외화 환율을 유지하는 것이었습니다. 달러 부족에 직면하여 매우 짧은 기간 내에 환율을 크게 조정해야 한다는 것은 명백한 사실이었고, 이는 인플레이션을 더욱 부채질했습니다.

2023년의 개입은 문제를 해결하기에 부적절했다. 새로운 금리 정책은 조정 속도가 너무 느렸고 이는 인플레이션을 유발하는 데 영향을 미쳤습니다. 한편, 은행 부문의 약세는 올해 더욱 뚜렷하게

나타났으며, 이 부문의 대규모 부정 및 대규모 부실 대출에 대처하는 데 큰 진전이 없었습니다. 더욱이 세입 징수 개혁을 위한 효율적인 조치도 취해지지 않았다. 공식 환율과 연석 시장 환율 간의 격차는 여전히 매우 높았으며, 이는 환율이 시장 기반이 아님을 나타냅니다.

이러한 문제에 대한 빠른 해결책이 있습니까? 정비사의 압력이 곧 완화될까요? 인플레이션 통제의 성공 여부는 신중한 통화정책의 실행, 재정정책 지원, 반경쟁적 관행에 맞서기 위한 국내 시장의 조정된 관리에 달려 있습니다. 일부 수출 및 송금 증가는 2024년 거시경제 스트레스를 유발할 수 있습니다.

그러나 수출 성장세가 강하게 반등할 것이라는 전망은 국내 및 글로벌 상황과 RMG 수출에 대한 과도한 의존도가 지속되고 있다는 점을 감안할 때 여전히 어려운 과제로 남아 있습니다. RMG 부문은 또한 컴플라이언스 및 노동자 문제에 대한 외부 압력에 노출되어 있으며, 공식 채널을 통해 더 많은 송금을 유치할 수 있는 잠재력은 적절한 시장 기반 환율 정책과 훈디 비즈니스의 효과적인 통제에 달려 있습니다

거시경제적 압박의 또 다른 요인은 늘어난 외채 상환 의무 증가입니다. 이 나라는 최근 몇 년 동안 여러 메가 프로젝트에 자금을 조달하기 위해 많은 돈을 빌렸으며 연간 부채 상환이 증가하고 있습니다. 이러한 프로젝트의 구현 지연과 비용 초과는 경제에 추가적인 부담을 줍니다. 대출 상환 부담을 완화하기 위해서는 이러한 메가 프로젝트가 수출 증대와 대규모 FDI 유치에 기여해야 합니다.

더욱이 조세 부문의 효과적인 개혁이 이루어지지 않는다면 상당한 국내 세입 동원의 전망은 여전히 어둡고, 보건 및 교육과 같은 핵심 부문에 대한 공공 지출은 여전히 적으며, 정부는 계속해서 막대한 양의 돈을 빌릴 것입니다. 국내외 출처에서 그는 예산 지원을 받았습니다.

어떠한 정치적 영향력도 없는 독립적이고 강력한 중앙은행은 은행 부문의 규율을 되살리기 위한 전제 조건이다. 그렇지 않으면 민간 부문은 다각화된 투자 벤처를 위한 자금 조달에 계속 어려움을 겪을 것입니다.

개혁에 관한 한, 중요한 정책 문서(예: 6차, 7차, 8차 5개년 계획)와 전망 계획, 그리고 실제 시행된 정책 및 접근 방식에서 언급된 정부의 짝짓기 목표, 계획 및 프로그램 간의 높은 불일치를 해결할 필요가 있습니다. 정책 문서에 대한 비판적인 내용은 모두 조세, 은행, 자본 시장, 수출, 다각화와 같은 주요 경제 분야를 개혁하고 사회 부문에 대한 공공 지출을 늘릴 필요성을 강조했지만 실제로 시행되는 정책은 주요 정책 문서와 명확한 연결이 없는 점진적 조치에 머물러 있습니다.

경제 개혁 정책과 전략을 설계하고 실행하는 관련 정책 입안자들의 능력과 책임은 유감스럽게도 경제 리더십의 질을 규정한다. 이러한 리더십은 방글라데시에서 취약한 것으로 보이지만 경제 위기를 극복하기 위해서는 강력한 정치적 의지가 뒷받침되는 강력한 경제 리더십이 필요하다는 것은 의심의 여지가 없습니다.

Dr. Selim Raihan, Professor of Dhaka University.

2024.1.8 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

BNP, 당분간 봉쇄 계획 보류

BNP는 여론조사 결과를 완전히 거부했음에도 불구하고 앞으로 며칠 동안 강경하고 봉쇄적인 프로그램을 진행하지 않을 것입니다. 아와미 연맹의 주요 야당인 이 당은 중립 정부 하에서 선거를 치르겠다는 대중의 지지를 얻기 위해 대중 접촉과 전단 배포 등 평화적인 프로그램을 계속하기를 원한다.

데일리 스타는 BNP의 다음 행동 방침에 대해 잘 알고 있는 고위 정당 지도자들로부터 BNP의 다음 행동 방침을 알고 있는 서방 국가들의 반응을 본 후 당이 다음 행동 방침을 결정할 것이라고 전했다.

현재 당은 오늘과 내일의 대중 접촉 프로그램을 발표했습니다. 지구 및 부서 수준에서 시위하고 검은 깃발 행렬을 조직할 수도 있습니다.

당은 또한 일요일에 당 상임위원회 위원들의 가상 회의에 대한 논의에 따라 1 월 7 일 선거 전에 감옥에 갇힌 지도자들과 활동가들의 석방에 초점을 맞추기를 원합니다.

사람들은 BNP의 선거 보이콧 요구에 응하여 투표소에 가지 않았다고 지도자들은 상임위원회 위원들을 인용하여 말했다.

투표소에 줄을 서지 않아 투표율이 10%를 넘지 않았다.

"40%의 투표율은 정말 믿을 수 없는 수치입니다. 마지막 1시간 동안에는 13%의 투표가 이루어졌고, 처음 7시간 동안 27%의 투표가 이루어졌습니다. 말도 안 되는 소리다"라고 말했다.

그 외에도 여러 언론 보도와 비리가 포착된 영상이 있습니다.

"따라서 이번 선거는 국제사회가 받아들일 수 없을 것"이라고 당의 한 상임위원은 말했다.

미국과 서방 국가들은 이번 선거에 대해 비판적일 것이며, 정부에 압력을 가할 수 있는 가혹한 조치들을 내놓을 수도 있다.

공산당은 이미 선거와 관련된 투표 조작과 폭력에 관한 문서를 수집했다.

이 문서들은 곧 다카에 주재하는 외교 공관으로 보내질 예정이다. BNP 고위층도 외교관들에게 브리핑을 할 수 있다.

현재 30,000명에 달하는 당원들이 감옥에 갇혀 있으며 그들의 석방이 지금 당장 집중되어야 한다고 당의 또 다른 상무위원이 말했다.

그렇기 때문에 당은 어떤 강경한 프로그램도 추진하지 않을 것이라고 그는 덧붙였다.

"우리의 운동은 이 나라에 민주 정부가 수립될 때까지 계속될 것입니다." BNP의 상임위원인 압둘 모옌 칸 (Abdul Moyeen Khan)은 굴산 당 의장실에서 열린 기자회견에서 말했다.

10월 28일 당의 집회가 법 집행 기관에 의해 방해 받은 이후 사무실은 폐쇄되었다.

2024.1.9 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

방글라데시, 영국으로의 RMG 수출량 기준 1위



방글라데시는 영국에 대한 의류 수출에서 물량 측면에서 최고의 위치를 유지했지만, 방글라데시의 의류 수출업자들은 영국 시장에서 가장 낮은 가격을 계속 받고 있다.

BGMEA가 집계한 자료에 따르면 지난해 1월부터 10월까지 방글라데시는 영국에 1억7839만킬로그램(kg)의 의류를 수출한 반면 중국은 1억5925만kg을 수출했다.

방글라데시의 의류 수출량은 지난해 1월부터 10월까지 8.83% 감소했고, 중국은 같은 기간 11.39% 감소했다. 2022년 방글라데시는 2억 3,268만 kg을 수출한 반면 중국은 222.83kg을 수출했습니다.

지난해 영국의 소매업체와 브랜드의 의류 품목 수입은 코로나19 팬데믹과 러시아-우크라이나 전쟁의 심각한 여파로 인한 소비자에 대한 역사적인 인플레이션 압력으로 인해 감소했습니다.

지난해 1월부터 10월까지 영국 소매업체와 브랜드의 의류 품목 수입량은 12.19% 감소한 6억402만 kg을 기록했다. 그러나 현지 의류 수출업체는 영국 소매업체와 브랜드로부터 가장 낮은 가격을 받았는데, 이는 주로 선적이 저렴한 기본 의류 품목으로 구성되어 있기 때문입니다. 이에 비해 중국과 터키 등 다른 국가들은 고부가가치 의류 품목을 수출해 더 나은 가격을 받았다.

방글라데시 의류 제조 및 수출 협회(BGMEA)의 가격 비교에 따르면 방글라데시의 평균 가격은 중국보다 21.39%, 터키보다 32%, 심지어 인도보다 26.75% 저렴합니다. "이것은 반드시 우리의 경쟁력을 입증하는 것은 아니지만, 시장의 중간 고가 부문에서 우리의 부재를 드러내는 것이기도 합니다.

앞으로 우리는 중고가 세그먼트를 광범위하게 탐색하기 위한 전략을 수립해야 합니다."라고 BGMEA 회장 Faruque Hassan은 성명서에서 말했습니다. 영국의 의류 수입 중 방글라데시가 차지하는 비중은 금전적 가치로 23%, 물량 기준으로 28%에 달하며, 이는 이 시장에 여전히 기회가 있음을 의미한다고 그는 덧붙였다.

"지금까지 우리는 비용 리더십, 적시 납품 및 품질을 통해 우리의 위치를 확보할 수 있었고, 이를 통해 경쟁에서 앞서 나갈 수 있었습니다."

'고부가 가치 의류'라는 용어는 종종 겹옷, 란제리 또는 활동복과 같은 품목으로 잘못 해석됩니다. 그러나 실제로 이는 티셔츠 또는 폴로 셔츠가 고급 제작, 자수, 인쇄와 같은 복잡한 가공 기술 또는 더 많은 기능을 제공함으로써 더 높은 가격을 얻을 수 있는 시장의 중고가 부문으로 이동하는 것을 의미합니다.

영국으로의 의류 선적 가치 측면에서 방글라데시는 중국과 매우 가깝습니다. 방글라데시는 지난해 1월부터 10월까지 영국에 30억1000만 달러 상당의 의류 품목을 수출해 2022년 같은 기간에 비해 8.98%의 마이너스 성장을 기록했다.

반면 지난 해 1월부터 10월까지 중국의 영국 의류 수출액은 21.01% 감소한 31억8000만 달러를 기록했다. 코로나19 이전 영국의 전 세계 의류 수입액은 2018년 168억3000만 달러, 2019년 164억5000만 달러였다. 팬데믹이 시작된 2020년 수입액은 155억4000만 달러로 감소했다. 2021년 영국의 의류 수입은 143억 5천만 달러로 약간 감소했습니다.

의류 수입은 2022년 173억4000만 달러를 기록하며 견조한 회복세를 보였지만, 여전히 수량 면에서는 코로나 이전 수준을 밑돌았다. 2023년에도 플러스 성장의 모멘텀이 지속될 것이라는 예상이 많았지만, 영국의 전 세계 의류 수입액은 1월-10월 기간 동안 16.44% 감소한 120억 9천만 달러를 기록했습니다.

현재 방글라데시는 미국과 독일에 이어 세 번째로 큰 수출 대상국인 영국에 대한 가치 측면에서 두 번째로 큰 의류 공급업체입니다. 방글라데시도 조만간 가치 측면에서 이 시장에서 중국을 추월할 것으로 예상된다고 하산은 말했다. 방글라데시는 이미 유럽연합(EU)으로의 의류 수출량에서 중국을 추월했으며, EU와 미국에 대한 데님 수출에서도 1위를 차지했다.

2024.1.11 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

중국, 서방, 인도에 대한 방글라데시 시사점



1월 7일에 치러진 '선거' 결과에 분석입니다. 299석의 의회 의석 전부를 아와미 연맹의 공식 후보 또는 "더미" 아와미 연맹 후보(AL 당 대표의 승인을 받았음에도 불구하고 무소속) 또는 아와미 연맹으로부터 쉽게 항해할 수 있는 권한을 부여받은 자티야당이 차지하는 일방적인 쇼가 연출되었습니다. 비공식 집계는 다음과 같다: 아와미 동맹과 동맹은 226석, 무소속은 62석, 자티야당은 11석을 얻었다. 무소속은 기본적으로 아와미 연맹 회원입니다. 며칠 후면 현 정부가 4연임에 성공합니다.

투표를 앞두고 이례적인 현상이 나타났다. 강대국들은 방글라데시의 선거에 적극적인 관심을 보였고 다소 특이한 방식으로 양극화되었다. 중국과 러시아는 연속성을 원했고, 패배의 여지를 남기지 않는 집권 정부의 합의를 지지했다. 중국의 야망을 억제하기 위해 미국의 전략적 파트너인 인도도 이 과정에 동참했다. 자유롭고 공정한 선거는 신뢰할 수 있는 현직 의원들을 축출할 위험이 있었고, 인도는 야당인 BNP를 신뢰하지 않았다.

한편 미 국무부는 워싱턴이 부정 투표 보고에 대해 우려하고 있다며 이번 선거가 자유롭고 공정하지 않았다고 덧붙였다. 우리 모두 알다시피, 그들은 자유롭고 공정하며 참여적인 선거에 대해 목소리를 높여 왔으며, 투표 조작 가능성에 연루된 사람들에게 비자 제한을 가하겠다고 위협했습니다. 게다가, 그들은 또한 노동권 문제에 대한 무역 및 경제적 금수 조치의 가능성을 시사했다. 미국은 중국을 견제하기 위한 전 세계적인 노력에서 방글라데시에 강력한 발판을 마련하기를 원하며, 자유롭고 공정한 투표를 통해 선출된 정부가 더 나은 선택이라고 생각했다. 미국의 입장은 서방 국가들도 공유하고 있다.

이번 선거 결과는 서방 세계와 특히 미국이 원하는 것이 아님이 분명하다. 이제 문제는 그것이 지역 지정학에 어떤 영향을 미칠 것인가 하는 것이다. 인도와 현 정부와의 관계는 여전히 가장 중요하다. 그러나 방글라데시 경제는 어려움을 겪고 있으며 인도가 제공할 수 없는 외부 자금의 투입이 필요할 것입니다.

따라서 중국 쪽으로 정부가 더 기울 가능성은 뚜렷하다. 이 경우 인도는 마지못해 이를 지켜보아야 할 것이며, 방글라데시가 북동부 주에서 인도 반군 단체(IIG)를 봉쇄하겠다는 약속에 만족해야 할 것이다. 이제 선거가 끝났고 가장 예측 가능한 결과가 기록되었으니, 서방은 이 상황에서 어떻게 할 것인가?

서방 쪽 에는 기본적으로 두 가지 옵션이 있습니다. 하나는 자존심을 버리고 2014년과 2018년 선거 이후 그랬던 것처럼 아와미 연맹 정부와 평소처럼 사업을 계속할 수 있다는 것이다. 여기저기서 비자 제한이 있더라도 아와미 리그는 그 상황을 극복할 수 있을 것입니다.

인도는 중국을 견제하고 싶어 한다 해도 자국의 후방에서 압도적인 미군의 존재감은 인도에 저주가 될 것이기 때문에 이에 만족할 것이다. 이 시나리오에서 미국의 문제는 이 지역과 그 너머에서 신뢰의 격차를 만드는 것이다. 그 신뢰성은 아프가니스탄에서 갑작스럽게 미군 철수한 후 이미 타격을 입었다.

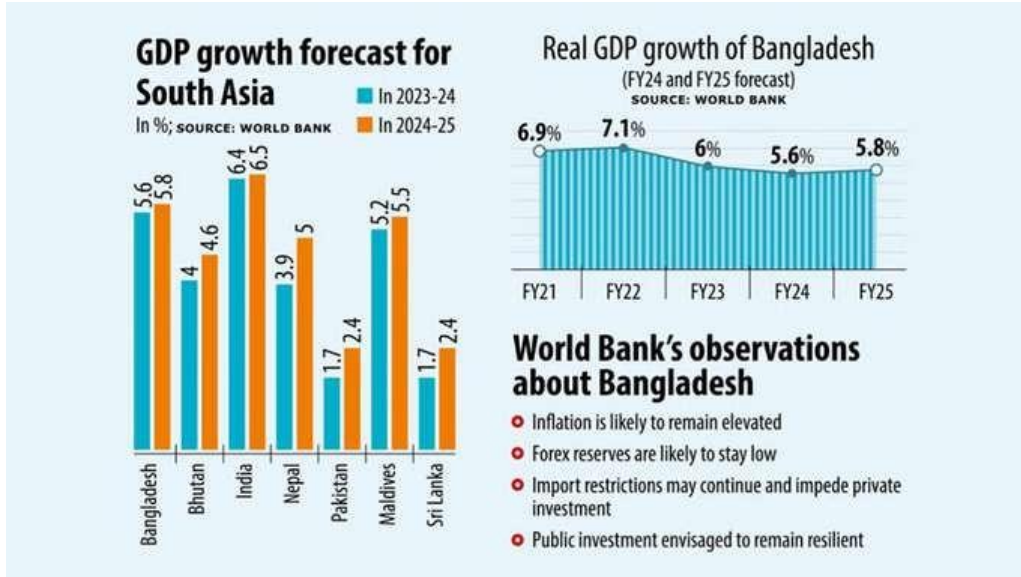
서방의 두 번째 선택지는 광범위한 비자 제한과 노동권 문제에 근거한 일부 무역 제한을 부과하는 것이다. 이 가능성을 완전히 배제할 수는 없습니다. 만약 그렇게 된다면, 이미 어려움을 겪고 있는 방글라데시 경제는 상당한 일자리 상실이라는 재앙적인 결과를 보게 될 것이다. 정부가 중국과 인도의 지원에도 불구하고 역경을 극복할 수 있을지는 의문이다.

따라서 방글라데시가 취할 수 있는 최선이자 가장 현실적인 선택은 서방과 접촉하고 서방과의 관계를 정상화하는 것이다. 방글라데시는 서방과의 전면적인 대결이 가능하지 않다.

2024.1.12 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

방글라데시, FY24에 남아시아에서 2번째로 높은 GDP 성장률 기록



World Bank keeps economic growth forecast unchanged at 5.6%

방글라데시는 이번 회계연도에 남아시아에서 두 번째로 높은 경제 성장률을 기록할 것으로 예상되지만, 경제에 대한 압박이 지속됨에 따라 최근 평균과 정부가 설정한 목표치보다 훨씬 낮을 것입니다.

어제 발표된 세계은행의 세계경제전망 보고서에 따르면 중국의 국내총생산(GDP) 성장률은 2023-24년 5.6%로 둔화될 것으로 예상되며, 이는 지난 10월 업데이트와 변함이 없다. 이 예측이 현실이 된다면, 코로나로 타격을 입은 2019-2020년을 제외하면 10년 만에 가장 낮은 GDP 성장률이 될 것입니다. FY20에는 치명적인 바이러스의 확산을 제한하기 위해 시행된 전국적인 봉쇄 조치로 인한 대규모 혼란으로 인해 30년 만에 최저치인 3.4%로 급락했습니다.

정부는 수입 제한, 자재 및 에너지 비용 상승, 대외 및 재정적 압박 등 2022-23년 GDP 성장률이 6%로 둔화된 요인이 지속됨에 따라 FY24 GDP 성장률 목표를 당초 설정된 7.5%에서 6.5%로 하향 조정하기로 결정했습니다. "더 높은 GDP 성장률은 이번 회계연도의 목표가 아닙니다. 우리의 목표는 인플레이션을 억제하고 외환보유고를 늘리는 것"이라고 재무부 관계자는 말했다. 인플레이션 압력이 완화됨에 따라 다음 회계연도에는 경제 성장률이 상승할 것으로 예상된다고 WB는 밝혔다.

남아시아에서는 인도만이 FY24에 GDP 성장률에 있어 방글라데시를 앞설 것입니다.

방글라데시의 예상보다 낮은 GDP 성장률은 세계 경제도 침체를 겪고 있는 시기에 나온 것입니다. 실제로 세계 경제는 2024년 말까지 30년 만에 가장 낮은 GDP 성장률인 안타까운 기록을 세울 것으로 예상됩니다. 세계 경제성장률은 지난해 2.6%에서 2024년 2.4%로 3년 연속 둔화될 것으로 예상되며, 이는 2010년대 평균보다 거의 4분의 3 포인트 낮은 수준이다. 개발도상국 경제는 지난 10년 평균보다 1% 포인트 이상 낮은 3.9% 성장에 그칠 것으로 예상됩니다.

"대대적인 진로 수정이 없다면 2020년대는 기회 낭비의 10년으로 기록될 것"이라고 WB의 수석 이코노미스트 겸 수석 부사장인 인더밋 길(Indermit Gill)은 보도 자료에서 말했다. 워싱턴에 본사를 둔 이 대출 기관은 방글라데시의 인플레이션이 높은 수준을 유지할 가능성이 높아 민간 소비에 부담을 줄 것이라고 말했다.

헤드라인 인플레이션은 FY23에 평균 9.02%로 10년 만에 최고치를 기록했으며 11월에는 9.49%를 기록했으며 진정될 기미가 보이지 않습니다. 외환보유고가 낮게 유지될 가능성이 높기 때문에 수입 규제가 지속돼 민간 투자가 위축될 것으로 예상된다고 밝혔다.

이는 방글라데시가 지난 2년 동안 외환보유고의 급격한 감소로 인한 거시경제적 도전에 계속 직면할 것임을 의미합니다. 2021년 8월의 407억 달러였던 외환보유고는 월요일 203억8000만 달러를 기록했다. 공공 투자는 탄력성을 유지할 것으로 예상됩니다. WB에 따르면 세계 경제는 1년 전보다 상황이 나아졌으며, 미국 경제의 강세에 힘입어 글로벌 경기 침체 위험이 줄어들었습니다.

그러나 지정학적 긴장이 고조되면 세계 경제에 새로운 단기적 위험이 발생할 수 있다"고 말했다. 한편, 대부분의 주요 경제국의 성장 둔화, 세계 무역 부진, 수십 년 만에 가장 타이트한 금융 여건 속에서 많은 개발도상국의 중기 전망은 어두워졌습니다.

헤드라인 소비자 물가 인플레이션은 2023년에 주로 식품 가격 상승과 통화 가치 하락으로 인해 증가했으며, 이는 긴축 통화 정책으로 이어졌습니다. 국제수지는 외환보유고의 감소와 함께 악화되었다. 부실채권 등 부실채권이 증가하면서 금융부문의 취약성이 커졌다.

남아시아 지역은 상대적으로 무역 개방도가 낮기 때문에 중국의 예상보다 약한 성장으로 인한 파급 효과는 다른 EMDE(신흥 시장 및 개발 도상국) 지역보다 작을 것입니다. 그러나 중국이 주요 교역 상대국이거나 외국인 투자의 주요 원천인 국가에서는 세계 2위 경제 대국의 예상보다 급격한 둔화가 성장을 저해할 수 있습니다.

WB는 "또한 방글라데시, 특히 유럽연합(EU)의 수출 대상국의 성장이 예상보다 둔화되면 성장 전망에 위험이 될 수 있다"고 밝혔다. 방글라데시 은행 자료에 따르면 중국은 방글라데시의 최대 교역 상대국이며, EU는 FY23 방글라데시 수출 수입의 46% 이상을 차지했다. WB 보고서는 지난 1월 7일 치러진 방글라데시 총선을 앞두고 작성됐다.

방글라데시, 부탄, 인도, 몰디브, 파키스탄 등 다수의 남아시아 경제국에서 2024년에 국회의원 선거나 국회의원 선거가 예정되어 있거나 계획되어 있다고 밝혔다. "선거를 둘러싼 불확실성이 높아지면 외국인 투자를 포함한 민간 부문의 활동이 위축될 수 있습니다.

정치적·사회적 불안과 폭력 증가가 결합되면 경제 성장이 더욱 저해되고 악화될 수 있다"고 말했다. 또한, 특히 재정 여건이 취약한 국가의 경우, 이번 선거를 앞두고 지출이 증가하면 거시 재정 취약성이 악화될 수 있습니다. WB는 "다만 선거 이후 불확실성을 줄이고 성장 잠재력을 강화하기 위한 정책을 시행하면 전망이 개선될 수 있다"고 밝혔다.

2024.1.14 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

11개의 발전소는 지난 회계연도에 대부분 유휴 상태.

“PDB 높은 가격으로 전기 구입”.

방글라데시 71개 개별 전력 생산업체 중 최소 15%가 지난 회계연도에 80%의 시간 동안 유휴 상태로 방치되어 있어 그 필요성에 대한 의문이 제기되었습니다.

방글라데시 전력 개발청(PDB)은 킬로와트시간(kWh)당 평균 구매 가격인 14.62Tk보다 훨씬 높은 가격으로 대부분 유휴 발전소에서 전기를 구매했습니다. 시간의 80%가 유휴 상태인 발전소는 Raj Lanka Power, Summit Barisal Power, Bangla Trac Power Unit-1, Bangla Trac Power Unit-2, Aggreko Energy Solution Aowrahati, Aggreko Brahmangoan, APR Energy, United Mymensingh Power, Paramount Btrac Energy, BR Powergen Ltd 및 United Payra Power입니다.

11개 발전소의 구매 가격은 kWh당 Tk 26.08에서 kWh당 Tk 56.33 사이였습니다. "과도한 단가의 원인은 발전소가 유휴 상태였기 때문입니다"라고 방글라데시 공과대학의 화학 및 재료 공학과 학장인 Mohammad Tamim은 말했습니다.

모든 발전소에는 용량 요금, 직원 급여 및 은행 대출을 포함한 고정 비용이 있으며 변동 비용은 정부에서 받는 연료비입니다. 단가는 총 비용을 총 전력 생산량으로 나누어 계산합니다.

그는 "발전소가 50% 또는 60%의 발전소 부하율(PLF)로 전기를 생산하면 1년 동안 더 많은 전기를 생산하고 이는 총 비용에 영향을 미친다"고 말했다. 다시 말해, 11개 발전소는 PLF 20% 미만으로 가동되고 있었는데, PLF는 발전소에서 생산되는 실제 에너지와 발전소가 정격 전력으로 1년 동안 가동할 때 발생할 수 있는 최대 에너지 사이의 비율입니다.

발전소가 전기를 생산하지 않더라도 고정 비용을 받습니다. 총 비용을 총 전력 출력으로 나눈 후 단가가 고정되어 있으며, 이는 저 출력 발전소의 경우 더 높다고 Tamim은 말했습니다.

라지 랑카 파워(Raj Lanka Power)와 유나이티드 마이멘싱 파워(United Mymensingh Power)를 제외하면, 이 발전소들은 지난 5년 동안 80%의 시간 동안 유휴 상태였다. 발전소가 50% 또는 60%의 발전소 부하율로 전기를 생산하면 연간 더 많은 전기를 생산하고 이는 총 비용에 영향을 미칩니다. "발전소가 생산 능력의 20% 미만을 생산하면 그 지역에 발전소가 필요하지 않습니다"라고 Tamim은 덧붙였습니다.

2022-23 회계연도에 Tk 47,788 crore에 달하는 기록적인 손실을 기록한 PDB는 연례 보고서에서 용량지불을 공개하지 않았습니다. 또한 고정 비용과 변동 비용에 대한 분석도 제공하지 않았습니다.

2022-23 회계연도에 11개 공장은 PDB로부터 총 Tk 220.5 crore를 지불 받았습니다. Summit Power는 특파원을 PDB 대변인에게 Summit Barisal의 낮은 PLF에 대한 논평을 의뢰했습니다. Bangla Trac과 United Power는 논평을 위해 연락할 수 없었습니다. 11개 발전소의 생산량 감소는 대형 발전소의 시운전 때문이라고 PDB의 대변인 샤밌 하산(Shameem Hasan)은 말했다. Summit Barisal Power의 낮은 PLF는 2020년 Payra 1320MW 화력 발전소의 시운전 때문이라고 그는 말했습니다.

그는 11개 공장에 지급되는 용량요금에 대해 묻자 "현재로서는 용량요금을 내야 한다. 정부는 앞으로도 계속 용량요금을 지불할 것인지에 대해 결정해야 한다"고 말했다. 원칙적으로 PDB는 용광로 오일과 디젤을 태우는 고비용 발전소의 전기 구매를 줄였습니다.

과잉 생산능력은 전력 부문의 큰 우려 사항 중 하나라고 정책대화센터(Centre for Policy Dialogue)의 연구 책임자인 콘다커 골람 모아젼(Khondaker Golam Moazzem)은 말했다. 예비발전용량은 내년까지 50%를 넘어설 전망이다. 그는 "이를 줄여야 한다"며 "발전소와의 기존 계약을 재검토하고 오래되고 비효율적인 발전소를 폐기해야 한다"고 덧붙였다. "모든 계약에는 전기를 사용하지 않는 미납 조항이 추가되어야 합니다."

현재 국가가 직면하고 있는 거시경제적 어려움은 전력 및 에너지 부문의 잘못된 수입 의존적 특성의 결과라고 Moazzem은 말했습니다. "방글라데시의 에너지 발전 모델, 특히 IPP로부터 전력을 구매하는 데 사용되는 에너지 생산 모델은 PDB를 약화시킬 뿐만 아니라 전반적인 경제에도 타격을 주고 있습니다."

정부는 협소한 재정 여력으로 IPP에 대한 연체금을 청산하기 위해 14,000크로네 상당의 특별 채권을 발행할 예정이다. 모아젼은 또한 전력 부문에 대한 배상법으로 알려진 2010년 전기 및 에너지 공급의 신속 강화 (특별 조항)법을 폐기할 것을 촉구했다. "배상법 때문에 전력 구매 계약이 투명하지 않고 경쟁력 있는 가격을 얻을 수 없습니다. 배상법 때문에 PDB는 비싼 전력을 사야 한다"고 덧붙였다.

그러나 모하마드 호세인(Mohammad Hossain) 전력셀 사무총장은 전력 부문의 과잉 설비가 높다는 사실을 부인했다. "일부 발전소는 유지 보수 중이고 일부는 피크 시간대에 필요하기 때문에 과잉 용량은 많지 않습니다." 정부는 전체 용량을 계산할 때 버려지거나 오래된 발전소를 많이 계산하여 숫자를 늘립니다."그러나 궁극적으로 과잉 용량은 20% 정도이며, 이는 필요합니다."

2024.1.15 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

국영 통신 회사들은 6월까지 수익성을 내야 한다:

“그렇지 않으면 그 단체의 공무원들은 더 이상 그곳에 있지 않을 것이다”.

통신 부문 산하 회사의 임원들은 올해 6 월까지 수익을 내지 못하면 해당 기업을 떠나야 한다고 우편, 통신 및 ICT 장관 Zunaid Ahmed Palak이 오늘 밝혔다. "2023년 6월까지 수익을 내지 못하면 해당 회사의 임원은 더 이상 존재하지 않을 것이고 우리는 회사에 대해 어려운 결정을 내려야 할 수도 있습니다. 타협은 없을 것"이라고 말했다. Palak은 다카의 사무국에서 우편 및 통신 부서 산하의 여러 부서 및 회사 관계자들과 회의에서 논평했습니다.

통신 부문의 회사는 BTCL (Bangladesh Telecommunications Company Ltd), BSCCL (Bangladesh Submarine Cable Company Limited), Teletalk Bangladesh Ltd, Telephone Shilpa Sangstha Ltd, Bangladesh Cable Shilpa Limited 및 Bangladesh Satellite Company Limited입니다.

그 중 방글라데시 케이블 실파 리미티드(Bangladesh Cable Shilpa Limited)와 방글라데시 해저 케이블 컴퍼니 리미티드(Bangladesh Submarine Cable Company Limited) 등 2개만이 수익성 있는 기업이라고 팔락은 말했다. 아울러 Palak장관은 수익성이 높은 두 회사도 수익을 더 늘리기 위해 노력해야 한다고 말했습니다.

2024.1.15 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

[유주열의 동북아談說-94] 미·중 패권경쟁과 키신저 박사의 유언



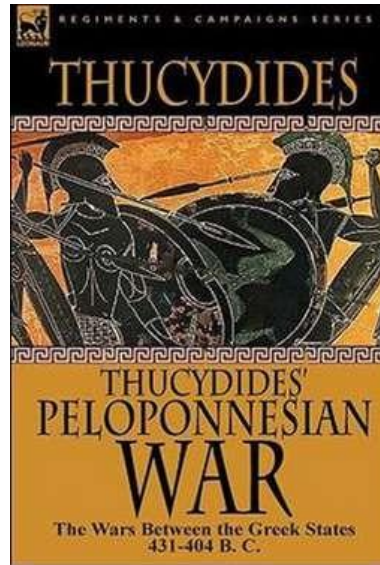
헨리 키신저[사진=위키피디아]

최근 국제정치 현실에서 체제와 이념이 다른 미국과 중국의 불가피한 패권경쟁으로 우리의 각별한 생존전략이 요구되고 있다. 지난달 말 헨리 키신저 미국의 전 국무장관이 100세의 고령으로 별세했다. 그는 공산 중국의 죽(竹)의 장막을 걷어내고 미·중 수교를 이끌어내 중국이 오늘날 미국의 패권을 위협하는 신흥대국의 지위를 갖게 한 장본인이라고 할 수 있다.

고도의 외교전략으로 미국의 이익을 극대화하고 미국 중심의 새로운 국제질서를 설계한 키신저 박사는 중국이 예상외로 빠른 성장을 이룩함으로써 아이러니하게도 그가 만든 국제질서가 위협받고 세계를 3차 대전의 불안에 빠뜨렸다는 평가도 나온다. 그의 하버드대학 후배 그레이엄 앨리슨 교수는 2017년 저서 <예정된 전쟁(Destined For War)>을 통해 미·중 간 패권경쟁은 전쟁으로 이어질 수 있음을 경고하고 2500여 년 전 고대 그리스의 스파르타와 아테네 간의 펠로폰네소스 전쟁을 상기시켰다. 앨리슨 교수는 미·중 간에 전쟁이 일어난다면 이는 <펠로폰네소스 전쟁사>를 쓴 그리스 역사가의 이름을 빌려 ‘투키디데스의 함정’에 빠지는 것이라고 주장했다.

고대 그리스 이야기를 하면 올림픽의 꽃 마라톤을 빼놓을 수 없다. 사실 마라톤은 아테네에서 북동쪽으로 30km 떨어진 항구도시로 기원전 490년 그리스를 침공한 페르시아군이 상륙한 곳이다. 그리스군은 불시에 맞이한 페르시아 대군을 기적적으로 물리치고 전령은 승전보를 아테네에 전달하기 위해 달렸다. 이것을 기리기 위해 1896년 최초 개최된 근대 올림픽 경기종목에 마라톤이 채택됐다. 마라톤 전투는 그리스의 승리이지만 페르시아의 굴욕이기 때문에 페르시아 후예 이란에서는 마라톤이 금기 종목이 됐다. 이란은 올림픽에 마라톤 선수를 보내지 않고 1974년 테헤란에서 열린 아시안 게임에서는 마라톤이 경기종목에서 빠졌다고 한다.

아테네 및 스파르타 등 그리스 연합군은 수차례에 걸쳐 페르시아군을 테르모필레 전투 및 살라미스 해전을 통해 축출하였다. 페르시아와의 전쟁 승리에 크게 기여한 신흥강국 아테네를 중심으로 하는 해양세력은 기존의 패권국 스파르타에 위협으로 다가왔다. 두 세력의 갈등은 펠로폰네소스 전쟁으로 이어져 27년간의 전쟁 결과 스파르타가 겨우 승리했지만 두 나라는 폐허가 되고 역사 속으로 사라지게 된다.



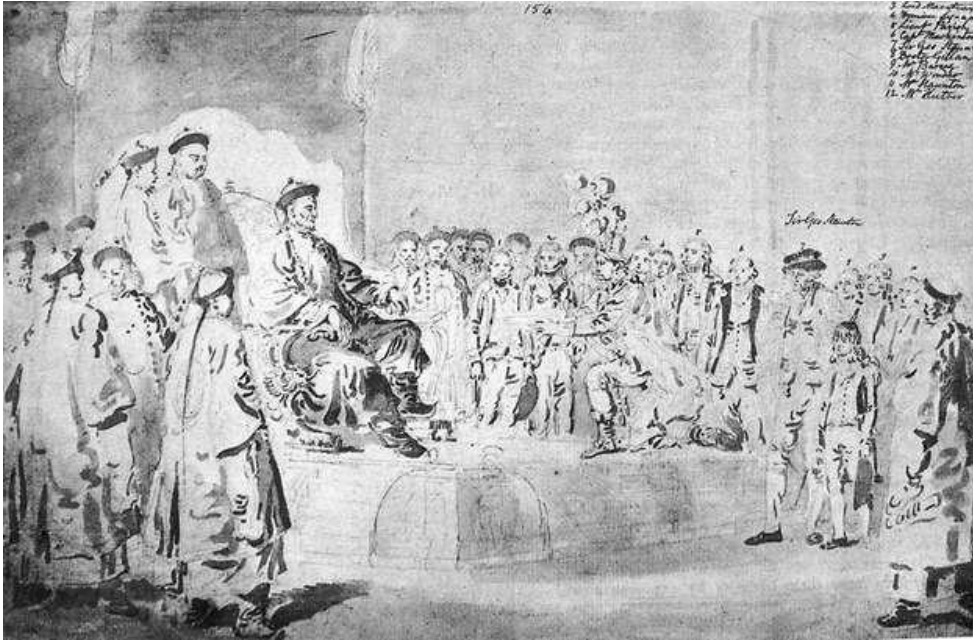
펠로폰네소스 전쟁사

필자는 외교관으로 베이징과 홍콩 근무를 통해 미.중 갈등의 기원은 19세기 중반 영국에 의한 아편전쟁이 아닌가 하는 생각을 해왔다. 1780년 영국에서 시작된 증기기관에 의한 산업혁명은 서세동점(西勢東漸)의 동력이 됐고 영국은 중국과 충돌하여 1839년 아편전쟁을 일으켰다. 사실 영국은 인도를 식민지로 만들고 중국(淸)과도 교역하기 위해 1792년 전권대사 조지 매카트니를 팔순 만수절을 앞둔 건륭황제를 만나기 위해 열하의 여름 궁전으로 파견했다. <열하일기>를 쓴 박지원보다 10년 후의 일이었다. 중국의 천하 질서를 인정하지 않는 매카트니는 머리를 땅에 조아리는 코우토투(叩頭)를 거부함으로써 황제에 대한 예의를 갖추지 못했다.

영국은 중국산 차, 비단 그리고 도자기 수입이 늘어 외화(銀)가 바닥이 나서 뭐든지 중국에 수출해야 했으나 매카트니의 행동을 불쾌하게 생각한 중국은 영국과의 교역을 불허했다. 영국은 유출된 외화를 회수하기 위해 인도에서 아편을 길러 중국에 불법으로 팔았다. 마약인 아편을 금지하는 중국과 영국의 무력 충돌이 아편전쟁이었다. 영국으로서는 명분 없고 부끄러운 전쟁이었지만, 선진 무기로 중국을 패배시키고 홍콩 섬을 할양 받았다.

아편전쟁의 패배를 시작으로 천하질서를 구가하던 중국의 치욕은 1949년 신 중국 건국 시까지 100년간 계속된다. 영국은 1차 아편전쟁에 승리했음에도 교역이 생각대로 이루어지지 않자 1858년 프랑스를 끌어들여 다시 2차 아편전쟁을 일으킨다. 영불연합군은 텐진과 베이징을 점령하고 추가 이권을 확보했다. 그 후 1884년 프랑스는 청.불전쟁을 일으켜 북 베트남의 종주권을 빼앗고 불령 인도차이나를 설립한다.

영국과 프랑스의 서세동점에 자극받은 일본은 유신을 통해 국력을 키워 1894년 중국과 청일전쟁을 일으켜 조선의 종주권을 빼앗고 타이완을 할양 받는다. 일본의 팽창은 한반도에 이어 중국 동북지방을 점령, 1931년 만주국을 건국한다. 중국대륙을 지배하고자 한 일본은 1937년 다시 중일전쟁을 일으키고 1941년 태평양전쟁으로 치달어 1945년 결국 미국에 패전, 중국에서 물러난다. 중국으로서는 서양(영불)과 동양(일본)의 양방향 침탈에 만신창이가 되는 수모를 당하고 일본이 물러간 후에도 공산당과 국민당의 4년의 내전 끝에 1949년에서야 중국 공산당이 타이완을 제외한 중국전체를 되찾게 된다.



매카트니의 영국 사절단을 접견하는 건륭제

중국 전문가들은 중국이 건국 백 주년이 되는 2049년까지 이른바 백년의 대장정(大長征)을 통해 아편전쟁 이전의 중국으로 부활할 것을 목표로 하고 있다고 한다. 미국의 중국 전문가 마이클 필스버리는 이러한 중국의 대장정을 분석해 <백년의 마라톤>이라는 저서를 발간했다. 그는 중국이 오늘날의 국제질서 하에 손자병 법의 인(忍), 세(勢), 패(霸)의 전략을 구사하여 중국경제를 발전시켜 2010년에는 일본을 능가하는 G2 반열에올려놓았다고 분석하고 있다.

그러나 중국 건국 후 첫 30년간은 고립과 시행착오를 보였다. 1950년 스탈린의 사주를 받아 김일성이 일으킨 6.25 전쟁에 참전함에 따라 미국 등 서방세계와 단절되어 고립상황이 됐다. 1953년 스탈린 사망과 그의 후계자 흐루쇼프의 스탈린 격하 운동에 자극받은 중국의 지도부는 흐루쇼프를 수정주의자로 비판하자 소련은 중국을 공산주의 탈을 쓴 전체주의 국가로 비난하면서 두 나라 사이가 악화되기 시작했다.

소련과의 갈등구조 속에 중국에서는 중국 농촌의 현실을 무시한 대규모 집단농장인 인민공사가 조직되고 농기구를 녹여 만든 원시적 철강생산으로 2000만이 넘는 아사자가 발생한다. 이러한 대약진 운동의 실패에 대한 책임으로 최고지도자 마오쩌둥 주석이 사임하고 국가주석직을 이어받은 류사오치는 대약진 운동을 폐기하고실사구시의 경제정책을 펴면서 중국 지도부 간의 불화가 심화된다.

국가주석 류사오치와 당 총서기 덩샤오핑의 개혁이 성공하여 인민들로부터 신망을 받자 실각의 불안에 휩싸인 마오쩌둥 주석은 류사오치 일당을 반혁명적 마르크스 수정주의자로 지목했다. 1966년 중국 사회는 낡고 불순한 것을 청산해야 한다면서 전국 규모의 대중운동 즉 문화대혁명을 일으키고 혁명적 학생 청년 조직인 홍위병을 통해 반혁명분자의 명단을 대자보에 올려 공개 비판했다. 군의 실력자 린바오는 류사오치 및 덩샤오핑 그리고 그의 지지자들을 반혁명분자로 낙인 찍어 지방에 유배 보내거나 재교육을 핑계로 숙청했다. 또한 도시의 지식인 청년들을 사회주의 농촌 건설과 참된 공산주의자로 개조한다는 명분으로 농촌으로 하방(下放)시켰다.

이러한 혼란 속에서도 1971년 저우언라이 총리와 키신저 박사 사이의 비밀회담이 성공해 1972년 미국 닉슨 대통령의 방중이 이루어지고 상하이 코뮌이케가 채택됐다. 6.25 전쟁 이후 적대관계였던 미.중 관계가 해빙되어 다음 해인 1973년 워싱턴과 베이징에 각각 연락사무소가 개설됐다.



1차 아편전쟁

국내적으로는 저우언라이 총리가 1976년 1월 사망하고 그해 9월 마오쩌둥 주석이 연이어 타계하면서 이른바 반혁명 세력이 다시 등장하게 된다. 지병으로 유배지에서 병사한 류사오치와 달리 복권된 덩샤오핑은 단숨에 권력을 장악했다. 현실주의적인 덩샤오핑은 최고 영도자로서 “자신을 드러내지 않고 때를 기다리며 실력을 기른다”는 도광양회(韜光養晦) 외교로 본격적인 개혁개방 정책을 펴나간다. 미국은 중국이 민주주의 적이고 자유주의 시장경제의 일원이 되리라고 낙관하여 세계무역기구(WTO) 가입을 지원하는 등 중국의 개혁개방 정책을 적극 지지했다. 이러한 미중 간의 30년(1978-2008) 화해와 협력을 차이메리카(Chimerica) 또는 지정학 홀리데이라고 부르기도 한다.

한편 미국은 1990년대 정보기술(IT) 분야의 과잉투자로 형성된 거품이 꺼지면서 미국경제가 침체하자 미국의 중앙은행(연준)이 기준 금리를 인하, 대출이 늘어난다. 값싸게 빌린 자금이 부동산 시장으로 몰리면서 부동산 버블(거품)이 생겼다. 이를 우려한 연준이 2006년부터 금리를 올리자 은행들이 대출금 회수를 못 해 자금 경색에 빠지기 시작했다. 2008년 미국의 대형 투자은행 리먼 브라더스의 파산에서 시작된 벌 금융위기는 미국을 위시하여 전 세계를 덮쳤다. 미국은 1930년대 대 불황 이후 가장 큰 폭으로 떨어진 경제성장률을 기록했다.

이러한 상황을 목격한 중국은 미국에 대한 신뢰와 환상이 깨지면서 미국이 주도하는 경제질서를 믿고 도광양회로 무작정 기다릴 수 없음을 알게 됐다. 중국의 입장은 신흥대국 관계에 기초하여 1900년대 초 미국의 시어도어 루스벨트 대통령이 유럽에 요구한 이른바 ‘루스벨트 추론(수정된 먼로주의)’을 연상케 하는 태평양 양분론을 주장, 중국 측의 서태평양에 대해 미국의 간섭을 배제하고자 하는 것으로 분석됐다.

미국의 오바마 대통령은 2001년 9.11 테러 이후 10년간의 테러와의 전쟁으로 소홀히 하고 있었던 아시아 중심의 대외정책을 표방하여 2011년 ‘아시아로의 회귀(pivot to Asia)’를 천명했다. 2016년 미국 제일주의(Make America Great Again, MAGA)를 대선 구호로 내세운 트럼프가 당선되면서 미. 중 간의 갈등이 표면화 되고 이른바 미.중 패권경쟁이 많은 사람의 관심을 불러일으키고 그 추이를 불안한 눈으로 보고 있다..

패권의 패(霸)는 으뜸 달(초승달)에서 유래 으뜸(the first)이라는 뜻이다. 국제질서에서 으뜸의 지위를 누리고 있는 미국에 대해 신흥국 중국의 도전은 충돌이 예고되어 있다.



1972년 마오쩌둥과 닉스 대통령 회담

미국 하버드대학에서 고대 그리스의 펠로폰네소스 전쟁 이후 지난 500년간 패권국(ruling power)과 신흥국(rising power) 사이 16번의 패권 교대를 연구했다. 그 결과 12번은 전쟁으로 4번은 평화적으로 해결됐다고 밝히면서 미·중 패권경쟁의 전망을 분석했다.

중국 전문가 할 브랜드 등은 2022년 <중국은 어떻게 실패하는가(Danger Zone)>라는 저서를 통해 미·중 간 충돌은 불가피하지만, 그 충돌은 중국 국력의 지속적인 발전에서 오는 것이 아니고 오히려 정점의 중국(peak China) 국력의 쇠퇴함으로써 일어난다고 한다. 중국은 도전할 수 있는 기회의 창이 점차 닫히는 것을 우려하여 어딘가에 충돌을 일으킬지 모른다고 주장한다. 따라서 미·중 양국은 가장 위험한 10년 구간을 통과하고 있는데 중국 인민해방군 창설 100주년이 되는 2027년 전후를 먼저 주목해야 한다고 경고하고 있다.

한편 키신저 박사 이후 미·중 관계에 가장 정통한 서방 정치인으로 평가받는 케빈 러드 전 호주 총리는 자신의 대중외교 경험을 살려 <피할 수 있는 전쟁(The Avoidable War)>를 발간했다. 그는 미·중 패권경쟁 이면에는 양국 간의 근본적인 세계관 차이가 있어 상호 오해와 불통을 일으키고 있다고 진단하고 두 나라가 경쟁하면서도 전략적으로 관리(managed strategic competition)한다면 앨리슨 교수가 우려하고 있는 ‘예정된 전쟁’ 즉 ‘투키디데스 함정’을 피할 수 있다고 주장하고 있다.

<중국에 관하여(On China)>를 저술한 미중 관계의 최고 권위자인 키신저 박사가 심각한 미중 패권경쟁의 위험을 감지하고 지난 7월 100세의 노구를 이끌고 마지막으로 베이징을 방문, 시진핑 주석을 만났다. 이 자리에서 시 주석은 키신저 박사를 비롯한 미국의 지도자들이 중미 양국관계가 정상화되도록 역할을 해주기를 바란다고 했고, 키신저 박사도 언론 인터뷰에서 “재앙적 3차 세계대전을 피하기 위해 미국은 중국의 지위와 역할을 인정해야 한다”고 강조했다는데 이 말이 그의 유언이 됐다.

지난달 미국 샌프란시스코에서 개최된 아시아 태평양 경제협력체(APEC) 정상회의 기간 중 바이든 미국 대통령과 시진핑 중국 국가주석 간의 미·중 정상회담은 한평생 미·중 화해를 바란 키신저 박사의 유산(legacy)이 이심전심으로 전해진 것이 아닐까 하는 생각이 든다.

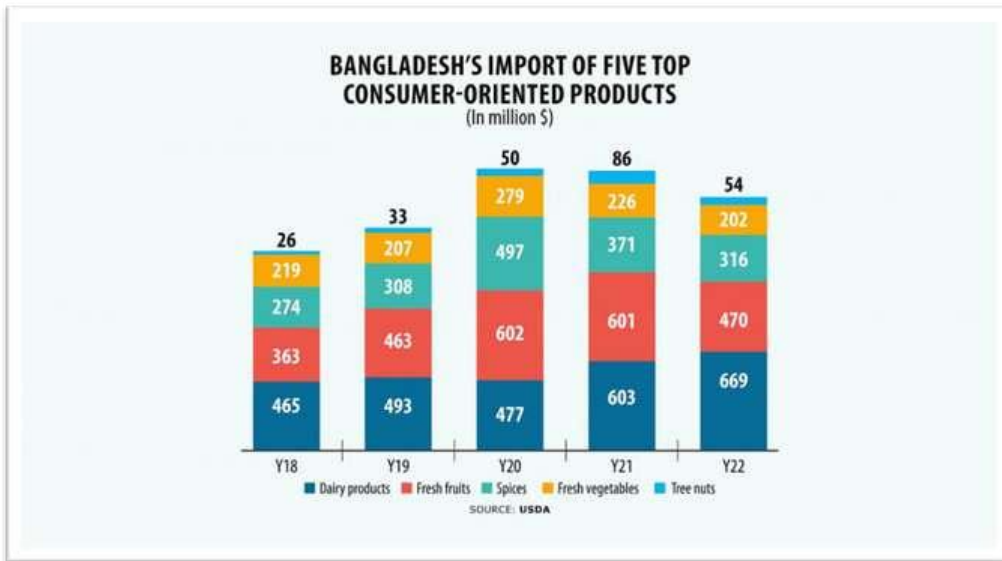
유주열 외교칼럼니스트

저작권자 © 월드 코리아 뉴스

2024.1.16 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

소비자 지향 제품 연간 수입 - 20억 달러로 증가



방글라데시는 중산층 소비자의 수요 증가, 도시화 및 생활 방식 변화에 힘입어 유제품, 과일, 견과류, 향신료 및 수프와 같은 다양한 소비자 지향 제품의 수입이 증가하고 있습니다. 이달 초 발표된 미국 농무부(USDA)의 보고서에 따르면 2018년 15억 달러에 비해 2022년에 소비자 지향 제품을 수입하는 데 20억 달러를 지출했습니다.

유제품, 신선한 과일, 향신료, 신선한 야채, 수프 및 기타 식품 준비품과 견과류는 2022년 소비자 지향 제품 중 가장 많이 수입된 품목으로 해당 제품의 총 수입의 약 90%를 차지했습니다. "도시 소비자들은 점점 더 많은 수입 식품에 더 많은 지출을 하고 있으며, 더 많은 수입 식품을 소비하기 위해 식습관을 바꾸고 있다"고 미국 기관은 보고서에서 밝혔다.

이 단체는 세계 41위의 경제 대국인 방글라데시에서 소비자 지향 제품이 꾸준히 성장할 것이라는 좋은 전망이 있다고 말했다. 인구 1억7000만 명인 이 나라는 2026년에 최빈 개도국 지위를 졸업할 준비가 되어 있습니다. 보고서는 1인당 소득 증가, 도시화 증가, 여성 노동력 참여 증가, 그에 따른 라이프스타일 변화로 인해 가공 유제품, 베이커리 제품, 즉석 식품, 제과류, 아침 시리얼, 이유식, 음료 및 소스에 대한 수요가 증가하고 있다고 밝혔다. "베이커리 부문과 제과 식품 산업을 위한 재료, 퀵 서비스 레스토랑의 증가, 아시아 및 서양 요리에 대한 수요를 충족시키기 위한 전자 상거래 음식 배달이 수입 수요를 주도하고 있습니다."

이 나라는 인도, 뉴질랜드, 중국, 남아프리카 공화국, 싱가포르, 미국 및 유럽 연합 국가에서 대부분의 소비자 지향 제품을 수입합니다. USDA 보고서는 견과류, 식품 준비, 유제품, 가공 채소, 조미료, 신선한 과일, 향신료 및 신선한 채소를 주요 성장세를 보인 제품으로 나열했습니다.

방글라데시는 중산층 소비자의 수요가 증가하고 있으며 Shwapno, Agora, Meena Bazar 및 Unimart와 같은 현대적인 소매점이 확장되고 있습니다. 현재 250개 이상의 매장을 보유한 약 50개의 회사가 이곳에서 영업하고 있습니다.

"중상류층 소비자의 점점 더 많은 비율이 더욱 편리해짐에 따라 현대적인 소매점에서 쇼핑하고 있습니다. 고소득층의 소비자들은 특정 원산지 제품을 포함한 국제 브랜드를 선호하며, 이는 안전성과 품질을 나타낸다고 생각합니다."

미국 기관은 견과류를 인용하여 높은 구매력과 건강에 대한 의식 증가가 수요를 부추기고 있다고 말했습니다. 보고서에 따르면 방글라데시는 2022년에 5,300만 달러 상당의 견과류를 수입했는데, 이는 4년 전보다 거의 두 배에 달하는 금액이다. 또한 아몬드, 호두 및 다양한 조리, 혼합 및 보존 견과류 품목이 견과류 수입의 대부분을 차지한다고 덧붙였다.

인도와 인도네시아는 방글라데시 견과류 수입의 22%와 23%를 차지하며 견과류 시장을 장악하고 있다. 미국의 방글라데시 견과류 수출은 2022년 350만 달러로 4년 만에 179% 급증했다. 보고서는 "식습관이 변화함에 따라 견과류의 인기가 높아질 것으로 예상된다"며 방글라데시에서 아몬드와 호두의 총 세급 발생률 (TTI)이 58.6%에서 89.32%에 이른다고 덧붙였다.

수입 가공 과일, 특히 대추야자에 대한 수요가 지난 5년 동안 꾸준히 증가했다고 밝혔다.

미국 농무부(USDA)는 방글라데시가 소비자의 다양한 요리 선호도를 충족시키기 위해 다양한 식품 준비물을 수입하고 있다며 2018년부터 2022년까지 이러한 품목의 수입이 급증했다고 덧붙였다. 식품 준비물 카테고리에는 음료 농축액, 콩 기반 식품 준비, 우유 및 크림용 안정제, 다양한 식품 보충제가 포함된다고 덧붙였다.

유제품의 경우 방글라데시의 유제품 시장이 30억 달러로 성장했다고 보고서는 밝혔다. 미국 농무부는 중산층 증가, 도시화 확대, 소비 증가에 힘입어 우유 및 크림 분말, 유청, 유당 시럽, 맥아 추출물 및 식품 준비에 대한 시장 기회가 창출되고 있으며, 지난 5년 동안 총 유제품 수입이 44% 증가했다고 덧붙였다.

또한 세계 각국의 요리에 초점을 맞춘 레스토랑의 성장으로 인해 조미료와 소스에 대한 수요가 증가했습니다. 간장, 토마토 케첩, 겨자가루 및 밀가루, 겨자, 식초 등 수입 조미료와 조미료는 수입 품목이라고 보고서는 밝혔다.

미국 기관은 베이커리 제품, 시리얼, 커피, 주로 양파 분말, 과일 및 야채 주스 등 볶고 추출한 가공 채소에 대한 시장 수요도 증가하고 있다고 밝혔다. "편리함에 대한 소비자 수요 증가, 라이프스타일 변화, 차보다 커피에 대한 선호도, 건강 의식 고양 등이 수요를 주도하고 있다"고 밝혔다.

미나 바자르(Meena Bazar)를 운영하는 젤콘 그룹(Gemcon Group)의 최고 사업 개발 책임자인 샤heen 칸 (Shaheen Khan)은 일부 소비자의 소득이 증가하고 있다고 말했다. "일부 소비자들이 관심을 보이고 있습니다. 중산층의 열망이 높아지고 있다. 요즘에는 겨울철에 바비큐 관련 품목에 대한 수요가 증가하는 것을 볼 수 있습니다"라고 Meena Bazar의 전 CEO인 Khan은 말했습니다.

그러나 수입 품목에 대한 수요는 아직 대중들 사이에서 증가하지 않고 있습니다. 여전히 도시 중심적이라고 그는 덧붙였다.

2024.1.17 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

홍해 위기 지속 방글라데시의 무역 비용 상승



방글라데시의 국제 무역 비용이 상승함에 따라 홍해 위기가 장기화되기 시작했으며, 이는 수출에 타격을 입고 인플레이션 압력을 부추기며 경제 회복을 지연시킬 수 있습니다. 이번 타격은 새로 출범한 정부가 폭주하는 인플레이션을 억제하고 필수 원자재 가격을 억제하는 것이 주요 목표라고 밝힌 시점에 나온 것이다. 소비자물가지수(CPI)는 작년3월 이후 9% 이상 상승했다.

불확실성이 가중됨에 따라 방글라데시는 홍해 위기로 인한 글로벌 공급망 붕괴 이후 인플레이션 압력에 맞서 다시 싸우는데 승리하기가 더 어려워질 것입니다. 홍해는 수에즈 운하를 통해 아시아와 유럽, 지중해를 연결합니다. 전 세계 컨테이너 물동량의 30%를 포함하여 세계 무역의 약 12%가 홍해를 통과합니다.

이 항로는 10월 셋째 주 가자 지구에서 벌어진 후티 반군의 파괴적인 전쟁에 대응하여 후티 반군이 이스라엘과 연계된 선박을 공격하기 시작한 후 세계 긴장의 중심으로 떠올랐다. 영국과 미국이 반군 단체에 대한 반격을 강화하면서 위기가 심화됐다.

CNN 기사에 따르면 10대 컨테이너 해운 회사 중 6곳, 즉 머스크(Maersk), MSC, 하팍로이드(Hapag-Lloyd), CMA CGM, ZIM, 원(ONE)은 후티 반군의 위협 때문에 홍해를 거의 또는 완전히 피하고 있다. 선원, 화물 및 선박에 대한 위협으로 인해 운송업체는 남아프리카 공화국의 희망봉 주변에서 선박의 경로를 변경해야 했으며, 그 결과 추가로 3,500km를 이동해야 했기 때문에 최대 3주가 지연되었습니다.

긴장이 고조됨에 따라 방글라데시와 같은 국가는 유럽으로 제품을 수출하는 경로를 이용하여 지난 회계 연도에 해외 매출의 45%를 차지했습니다.

방글라데시 내륙 컨테이너 창고 협회(Inland Containers Depot Association)의 누룰 카유 칸(Nurul Qayyum Khan) 회장은 선사들이 화물 운임을 30%에서 40% 더 부과하고 있다고 말했다. "거의 모든 주요 선사가 홍해를 피하기 위해 상업 화물 선박의 운송 경로를 변경했기 때문에 전 세계적인 위기입니다."

의류 공급업체인 스페로우 그룹(Sparrow Group)의 전무 이사인 쇼본 이슬람(Shovon Islam)은 구매자 중 한 명이 리드 타임을 고려해 15억 달러 상당의 작업 주문을 인도네시아로 옮겼다고 말했다. "구매자는 인도네시아나 베트남에서 제품을 제조하면 리드 타임을 10일 절약할 수 있다고 생각합니다." "사실, 구매자들은 희망봉의 대안 노선이 비싸고 시간이 많이 걸리기 때문에 시간과 돈을 절약하기를 원합니다." 이슬람은 5월과 6월에 제품을 공급하기로 되어 있었다. 그러나 그의 구매자는 나중에 그에게 다른 주문을 했습니다.

유럽의 한 의류 구매자는 홍해 위기로 인해 운임 비용이 25%에서 30% 증가했다고 말한다. 그래서 그는 현지 공급업체와 가격을 재협상하고 현재 어떤 화물을 수락하고 어떤 화물을 나중에 가져갈 것인지에 대해 논의하고 있습니다. 또 다른 유럽 구매자는 운임이 40% 인상될 것이라고 말한다. 이어 "다만 아직까지 선적 중단은 이뤄지지 않았다"고 덧붙였다. 언론 보도에 따르면 중국에서 북유럽으로 물품을 운송하는 운임은 40 피트 컨테이너당 1,500달러에서 4,000달러로 올랐다.

방글라데시 의류 제조 및 수출업자 협회(BGMEA)의 파루크 하산(Faruque Hassan) 회장은 방글라데시에서 의류 품제목을 선적하는 데 이미 그 영향을 받고 있다고 말했다. 그는 의류 수출업자들은 공급업체들이 합의된 시간 내에 제품을 배송하지 못할 경우 값비싼 항공 운송을 선택해야 할 것이라고 말했다. "항공 운송의 경우 비용이 너무 높습니다." 예를 들어, 해로를 통해 Chattogram에서 유럽 목적지로 1kg의 상품을 운송하는 데 드는 비용은 30센트 미만인 반면, 항공 화물 서비스를 사용하는 경우 동일한 수량에 대한 운송 비용은 \$3.50입니다.

일반적으로 운송 비용은 FoB(Free On Board) 계약에 따라 수입 소매업체 및 브랜드가 부담하는 반면 공급업체는 비용 및 운임(C&F) 계약에 따라 운반 비용을 부담합니다. 하산은 "현지 공급업체의 사업 비용은 이미 증가했다"며 "구매자는 궁극적으로 FoB로 공급되는 상품에 대한 비용을 공급업체에 전가할 것"이라고 덧붙였다. "따라서 결국 공급업체는 추가 무역 비용으로 인해 손실을 보고 있습니다."

방글라데시 방직공장협회 회장 모하마드 알리 코콘(Mohammad Ali Khokon)은 물품 운송을 위한 운임이 올랐다고 말했다.

방글라데시 정책연구소 아산 H 만수르 소장은 방글라데시에서 수출되는 상품의 대부분이 유럽과 미국으로 향하기 때문에 홍해 분쟁으로 인해 수입보다 수출이 더 큰 영향을 받았다고 말했다.

방글라데시의 수출은 이미 세계 경제 둔화로 인해 압박을 받고 있습니다. 더 큰 어려움을 겪을 경우 사상 최저 수준으로 급락한 외환보유고는 대외 부문에서 절실히 필요한 지원을 받지 못할 것이다. 그렇게 되면 타카는 계속해서 압박을 받게 되어 수입 비용이 높아지고 인플레이션이 높은 수준으로 유지될 것입니다.

다행히도 방글라데시는 홍해를 이용해 물품을 수입하지 않는다고 만수르는 말했다. 중앙은행 자료에 따르면 중국은 방글라데시의 최대 공급국으로, 2022-23년 방글라데시 수입액 684억5000만 달러 중 26.1%를 차지했다. 인도는 13.9%의 점유율로 2위를 차지했다. 다음 주요 공급업체는 말레이시아, 인도네시아, 브라질, 카타르, 미국, 싱가포르, 일본, 사우디아라비아, 아랍에미리트 및 한국입니다.

"브라질, 아르헨티나, 미국 및 유럽과 같은 국가에서 수입되는 상품은 더 높은 운임으로 인해 영향을 받을 것입니다"라고 Mansur는 말했습니다. "이 경우 일부 상품의 가격이 약간 올라 국내 시장에서 인플레이션을 유발할 수 있습니다."

세계은행은 최근 보고서에서 홍해를 통과하는 상선에 대한 최근 공격이 이미 주요 항로를 방해하기 시작했으며, 공급망의 느슨함을 악화시키고 인플레이션 병목 현상의 가능성을 높였다고 밝혔다. "갈등이 고조되는 상황에서는 에너지 공급이 크게 중단되어 에너지 가격이 급등할 수 있습니다. 이는 다른 원자재 가격에 상당한 파급효과를 미치고 지정학적, 경제적 불확실성을 높일 수 있으며, 이는 다시 투자를 위축시키고 성장을 더욱 악화시킬 것"이라고 지적했다.

경제협력개발기구(OECD)의 전 수석 이코노미스트인 존 르웰린은 1월 13일자 가디언 기고문에서 세계 무역에 심각한 차질이 빚어질 가능성을 일주일 전 10%에서 30%로 올렸다. 이어 "홍해의 상황이 호르무즈 해협과 더 넓은 중동으로 확산될 수 있는 끔찍하고 불가피한 진전이 있다"고 덧붙였다.

영국 상공회의소의 무역 전문가인 윌리엄 베인은 "11월에는 약 50만 개의 컨테이너가 수에즈 운하를 통과했는데 12월에는 20만 개로 60% 감소했다"고 말했다. 후티 반군은 이스라엘이 가자에서 전쟁을 끝낼 때까지 멈출 생각이 없다는 것을 분명히 했습니다. 이는 글로벌 공급망이 직면한 위기와 그로 인한 방글라데시의 불행이 지속될 것임을 의미합니다.

2024.1.17 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

높은 생산 비용으로 어려운 건축 자재 산업

방글라데시 경제는 최근 높은 인플레이션, 금리 인상, 현지 통화의 대규모 평가 절하가 계속해서 방글라데시를 괴롭히면서 어려운 시기를 겪고 있습니다. 이 시리즈에서는 2022-23 회계연도의 위기 속에서 건축 자재 제조업체가 어떻게 지냈는지 살펴봅니다.

방글라데시의 건축 자재 제조업체는 2022-23 회계연도에 더 높은 판매 수익을 기록했지만 생산 비용 증가로 인해 수익이 잠식되었다고 업계 관계자들은 말합니다. 전체 판매 수익은 제조업체들이 더 높은 원자재 및 에너지 비용에 대처하기 위해 철근 및 시멘트와 같은 제품 가격을 인상함에 따라 증가했습니다.

그러나 그들의 노력은 수입 비중이 높은 산업이 현지 통화의 지속적인 평가 절하 속에서 투입 가격 상승에 직면함에 따라 헛된 것으로 판명되었습니다. 게다가 계속되는 미국 달러 경색으로 인해 에너지 부문에서도 필요한 원자재를 수입하기 위한 신용장(LC) 개설에 어려움을 겪었습니다.

이에 따라 FY23 전기료는 5% 3배 상승해 약 15.7%의 복합 상승률을 보였고, 경유 가격은 37%, 용광로 가격은 41.4% 상승했다. 마찬가지로, 산업용 가스 소매 가격은 지난 회계 연도 동안 150%에서 178%로 인상되었습니다.

그리고 방글라데시 무역 공사의 데이터에 따르면 40 등급과 60 등급 연강봉의 가격은 동시에 평균 약 14% 상승했습니다. 따라서 가격 조정에도 불구하고 건축 자재 제조업체의 총 판매 수익은 전년 대비 30% 급증한 32,904 크로를 기록한 반면 이익은 18% 감소한 602 크로를 기록했습니다. 철강 산업은 수입 의존도가 높기 때문에 이익 잠식의 영향을 가장 많이 받은 제조업체 중 하나였습니다.

BSRM 그룹의 전무 이사인 타판 센굽타(Tapan Sengupta)는 인터뷰에서 가격 조정으로 인한 판매 수익 증가가 투입 비용 상승을 보상하기에 충분하지 않다고 말했다. 비용은 주로 현지 통화의 대규모 평가 절하로 인해 상승했으며 세계 시장에서 원자재 및 에너지 가격이 급등했습니다. 그는 "은행 금융 비용 증가도 상황을 악화시켰다"고 말했다. Sengupta는 많은 회사들이 LC를 여는 데 어려움을 겪기 때문에 생산량을 줄여야 했다고 말했습니다. "그래서 업계의 이익이 떨어졌다"고 그는 덧붙였다.

방글라데시 은행 데이터에 따르면 현지 시멘트 제조업체들은 FY23 첫 8개월 동안 전년 동기 대비 12.33% 감소한 6억 9,329만 달러 상당의 클링커와 석회석을 수입하기 위해 LC를 개설했습니다. 한편, 7월부터 12월까지 스카프 선박, 로드 및 기타 제품 제조에 사용되는 철 및 강철 스크랩의 LC 개설은 전년 동기 대비 44% 감소한 12억 1000만 달러를 기록했습니다.

BSRM Ltd는 그 해에 판매 수익이 43% 증가하여 Tk 11,506 crore를 기록했지만 이익은 5.5% 감소하여 Tk 291 crore를 기록했습니다. 마찬가지로 BSRM Steel의 매출액은 25% 증가한 Tk 8,452 crore를 기록한 반면 이익은 9% 감소한 Tk 297 crore를 기록했습니다.

GPH Ispat Limited는 회사의 판매 수익이 23% 증가한 Tk 5,765 crore를 기록했지만 이익은 82% 급감한 Tk 26.7 crore를 기록하면서 비슷한 운명을 맞이했습니다. SS Steel과 S Alam Cold Rolled Still Mills는 각각 94%와 25%의 매출 증가를 기록했습니다. 그러나 그들의 이익은 각각 97%와 30% 동시에 감소했다. Fu-Wang Ceramic과 Shinepukur Ceramic의 매출액은 증가한 반면 Standard Ceramic의 매출액은 하락했으며, 세라믹 산업의 이익률은 전년과 거의 변동이 없었습니다.

반면 시멘트 업종은 아라밋 시멘트와 프리미어 시멘트만 적자를 기록한 반면 컨피던스 시멘트와 크라운 시멘트는 더 높은 수익을 기록하는 등 혼조세를 보였다. Meghna Cement만이 판매 수익이 감소한 반면 Premier Cement는 53%의 가장 높은 성장률을 기록하여 Tk 2,183 crore의 수익을 기록했습니다. Premier Cement는 FY84에 Tk 23의 손실을 입었고 손실은 전년도에 Tk 112 crore였습니다.

"2023년은 불리한 경제 상황으로 인해 시멘트 산업에 매우 어려운 한 해였습니다"라고 LafargeHolcim Bangladesh Limited의 CEO인 Mohammad Iqbal Chowdhury는 말했습니다. 그는 "2023년에도 많은 대형 프로젝트가 종료됐고, 총선으로 인해 그해 마지막 분기에 건설 부문이 매우 부진한 것으로 나타났다"고 덧붙였다. 이러한 배경에서 Chowdhury는 이제 선거가 끝났으며 새로운 프로젝트가 시작되고 새로운 투자가 들어와 시멘트 산업이 번창하는 데 도움이 될 것이라고 믿습니다.

"그러나 동시에 미국 달러 위기, 인플레이션 증가 및 고금리는 업계의 성장에 영향을 미칠 것입니다. 전반적으로 2024년은 기회와 도전이 뒤섞인 한 해가 될 것"이라고 말했다.

2024.1.18 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

방글라데시에 대한 미국의 다음 정책은?

미국 국무부가 8일 전날 치러진 방글라데시 선거가 "자유롭지도 공정하지도 않았다"고 선언한 것은 간접적으로 중대한 정책 후퇴를 인정한 것이다.

수개월 동안 바이든 행정부는 방글라데시를 가치 기반 외교 정책의 시험대로 삼았다. 인권과 민주주의 원칙, 특히 자유롭고 공정한 선거에 대한 존중을 끊임없이 옹호했다. 미국은 끊임없는 대중 메시지, 정당 지도자들과의 만남, 이견을 좁히기 위해 서로 다른 정당에 대한 서면 호소, 제재 및 비자 제한 등 다양한 전술을 사용했다.

트럼프 행정부가 왜 방글라데시에서 민주주의 의제를 그토록 강력하게 추진했는지는 불분명하다(그리고 이 의제는 트럼프 행정부 시절에도 덜 강조적이긴 하지만 추진됐다는 점에 주목해야 한다). 한 가지 이유는 성공에 대한 강한 기대였을 수 있다: 미국이 민주주의를 증진하기 위해 노력해온 다른 나라들과는 달리, 방글라데시는 민주주의 제도와 성취의 유산을 가지고 있다. 미국 관리들은 또한 2021년 미국이 RAB를 제재한 이후 RAB 남용이 감소한 것에 고무되어 있습니다.

그러나 미 국무부의 평가는 정책이 미흡했음을 인정하고 있습니다. 그렇다면, 그 모든 노력에도 불구하고, 왜 선거는(워싱턴 견해로는) 폭력, 반대파에 대한 탄압, 부정으로 얼룩졌는가?

어떤 이들은 외교정책에서 미국의 영향력의 한계를 지적할 것이다. 다른 사람들은 셰이크 하시나 총리가 오랫동안 원한을 품어온 나라의 압력에 결코 반응하지 않을 것이라고 주장하거나, 그녀와 다른 AL 지도자들에게 대한 보복 정책 때문에 BNP가 권력을 되찾을 수 있는 조건을 만들고 싶지 않을 것이라고 주장할 것입니다. 또 다른 이들은 미국이 다카의 비용을 충분히 올리지 않았다고 주장할 것이다. 예를 들어 무역 제재를 가하는 것은 방글라데시가 현재의 경제적 어려움과 수출 시장으로서 미국에 대한 깊은 의존도를 감안할 때 큰 타격을 입었을 것이다.

이제 문제는 미국 정책의 다음 단계이다. 미국은 방글라데시 정부와 더 광범위한 정치 계급이 권위주의로 향하는 길에 제동을 걸도록 더 나은 인센티브를 줄 수 있다고 믿는 더 가혹한 전술을 사용할 것인가? 아니면 미국이 이를 완화하고 민주주의 증진을 위해 좀 더 부드러운 접근법을 취할 것인가? 아니면 가치 기반 접근 방식을 완전히 버리고 이익 기반 렌즈로 대체할 것인가? 아니면 두 가지 접근 방식의 균형을 맞추는 중간 지점을 시도할 것인가?

워싱턴의 다음 행보는 두 가지 주요 고려사항, 즉 AL가 자유롭고 공정한 선거를 방해한 정도에 대한 평가와 방글라데시와의 관계에 대한 향후 목표에 의해 결정될 것이다.

행정부는 AL가 자행한 부정과 선거 관련 폭력의 정도를 조사할 것이다. BNP 보이콧을 어떻게 평가하느냐도 중요할 것이다. 워싱턴은 보이콧 자체(중립 정부가 감독하지 않는 선거에 참여하기를 완강히 거부하는 BNP를 강조할 것이다)에 더 많은 비중을 둘 것인가, 아니면 보이콧을 촉발한 더 광범위한 요인들(특히 BNP에 대한 AL의 무자비한 탄압으로 인해 생성된 공평하지 않은 경쟁의 장)에 더 무게를 둘 것인가? 후자에 더 많은 비중을 두면 미국의 정책 대응이 강화될 가능성이 높아진다.

미 국무부는 다카에 "폭력 신고를 신뢰할 수 있게 조사하고 가해자에게 책임을 물을 것"을 촉구하는 추가 표지판을 마련했다. 우리는 또한 모든 정당이 폭력을 거부할 것을 촉구한다." 워싱턴도 이 전선을 주시할 것입니다.

그러나 행정부가 자유롭지 못하고 불공정한 선거에 대한 AL의 공모에 대해 가능한 한 가장 가혹한 판결을 내린다고 해도 미국의 가혹한 대응을 보장하지는 않는다. 그리고 이것은 미국-방글라데시 관계 확대에 대한 워싱턴의 목표와 관련이 있습니다.

민주주의와 선거를 둘러싼 양국 간 긴장에 모든 관심이 쏠리는 가운데, 미국과 방글라데시의 관계가 최근 몇 년 동안 상당히 강화되었다는 사실을 잊기 쉽다. 미국은 방글라데시 수출의 최고 목적지이자 방글라데시에서 가장 큰 FDI 공급원입니다. 2020년 양측은 기술 협력 및 항공 여행에서 블루 이코노미 이니셔티브 및 에너지 안보에 이르기까지 다양한 분야에서 경제 협력을 강화하기 위한 새로운 비전을 발표했다. 2021년 미국 상공회의소 산하 미국-방글라데시 비즈니스 협의회(US-Bangladesh Business Council)의 출범으로 상업 협력이 더욱 활발해졌다.

또한 지난 10여 년 동안 미국 관리들은 방글라데시에 보다 전략적으로 중요한 투자를 하기 시작했다. 이러한 변화의 기원은 영향력 있는 미국 외교 정책 분석가들, 그 중 가장 저명한 로버트 카플란(Robert Kaplan)의 학문에 있을 수 있는데, 그는 미국의 이익을 위해 인도양 지역의 중요성을 강조한다. 최근 몇 년 동안 트 럼프 시대로 거슬러 올라가면 방글라데시는 미 국방부와 국무부가 발표한 여러 인도 태평양 전략 문서에서 대테러, 해적 퇴치, 마약 퇴치 및 해양 문제에 대한 협력 가능성을 강조하면서 강조되었습니다.

강대국 경쟁이 심화되면서 방글라데시의 전략적 중요성이 워싱턴에서 더욱 뚜렷하게 부각되고 있다. 지부티의 군사 기지, 벵골만에서 안다만 해까지 선박의 주둔, 다카와의 관계 심화, 방글라데시 최초의 잠수함 기지 지원 등 인도양 지역에서 중국의 영향력 확대를 생각해 보십시오. 또한 러시아가 다카에 대한 관여를 강화하는 것을 목격하십시오. 놀랍지 않게도 미국 관리들은 이제 방글라데시를 전략적 파트너라고 부른다.

그 결과, 미국과 방글라데시 관계는 최근 몇 년 동안 고위급 외교 활동, 군사 훈련, 비즈니스 리더 대표단 방문, 로힝야족 난민 지원에서 팬데믹 지원에 이르기까지 미국의 광범위한 인도주의적 지원 등 바쁜 나날을 보내고 있다. 미국은 로힝야족 위기에 대한 인도주의적 원조의 최대 공급국이며 다른 어떤 나라보다 방글라데시에 더 많은 코로나19 백신을 제공했다.

이러한 파트너십 확대를 감안할 때, 미국은 양국 관계의 긴장이 고조되기 쉬운 가치 기반 측면에 지나치게 의존하는 것을 피하고 싶어할 것이다. 중국은 다카와의 관계에서 가치와 이익에 기반한 차원의 균형을 맞추기 위해 노력할 것이다. 그러나 그것은 미묘한 균형이 될 것입니다.

미국은 방글라데시에서 중국과 러시아의 영향력에 대항하기 위해 다카와의 외교적 공간이 필요하다. 그러나 방글라데시가 강력한 무역 제재로 코너에 몰리면 그 공간은 줄어들 것이다. 비자 제한, RAB 제재, GSP 혜택 중단 등 미국의 이전 징벌적 전술은 방글라데시 전체에 큰 해를 끼치지 않았기 때문에 양국 관계에 그다지 해롭지 않았다.

다른 한편으로는 방글라데시의 민주주의 후퇴는 협력을 확대하려는 노력을 제약하고 있다. 인터넷 자유에 대한 다카의 단속은 미국의 잠재적 기술 투자자들을 단념시킬 수 있다. 방글라데시의 열악한 노동권 실태로 인해 미국의 인도-태평양 지역 주요 투자 기관인 국제개발금융공사(International Development Finance Corporation)는 인프라 프로젝트를 후원할 수 없다. 방글라데시 보안군이 인권 침해를 강화하면 심각한 인권 침해에 연루된 외국 군대에 대한 미국의 지원을 금지하는 미국의 리히 법이 발동하여 군사 협력 강화를 위태롭게 할 수 있다.

앞으로 몇 주 동안 미국은 선거에서 벗어나 방글라데시의 권리와 민주주의를 더 광범위하게 증진하는 데 초점을 맞출 것으로 예상되지만, 자유롭고 공정한 투표를 방해하는 사람들에 대해서는 더 많은 비자 제한이 가능할 수 있습니다. 한편, 행정부는 상업적, 전략적 이해관계에 힘입어 더욱 긴밀한 파트너십을 추진할 것이다.

방글라데시는 워싱턴의 가치에 기반한 외교정책의 시험대가 될 것이다. 그러나 그것이 양국 관계의 전략적 의무에 계속 부딪히는 한, 이 실험은 현실 정치가 너무나 자주 우세한 세계 질서에서 점점 더 지탱할 수 없게 될 수 있다.

마이클 쿠겔만(Michael Kugelman)은 워싱턴 DC에 있는 윌슨 센터(Wilson Center)의 남아시아 연구소(South Asia Institute) 소장이다.

‘미국-방글라데시 관계의 후퇴’

미국평화연구소(United States Institute of Peace)의 남아시아 프로그램 선임 고문인 다니엘 마키(Daniel Markey)가 데일리 스타(The Daily Star)의 라미사 롭(Ramisa Rob)과 방글라데시의 1월 7일 선거에 대한 미국의 관점에 대해 이야기하고 있다.

셰이크 하시나(Sheikh Hasina)의 승리가 남아시아에서 미국의 외교 정책에 어떤 영향을 미쳤는지 설명해주시겠습니까?

셰이크 하시나(Sheikh Hasina) 총리의 승리는 미국 정부가 결함 있는 절차에서 기대했던 바로 그것이었다. 미국의 선거 전 정책은 야당의 완전한 참여로 자유롭고 공정한 선거를 실시하는 데 거의 또는 전혀 도움이 되지 않았으며, 선거를 앞두고 워싱턴과 다카 사이의 이러한 문제에 대한 깊은 차이가 드러났다. 이것은 미국의 압력이 방글라데시를 더 포용적이고 민주적인 길로 이끌 수 있기를 바랐던 사람들에게는 좌절로 보일 수밖에 없다. 다가오는 파키스탄과 인도의 선거는 크고 먼 사회에서 민주주의 관행을 옹호하는 워싱턴의 능력에 한계가 있음을 드러낼 가능성이 높다.

전반적으로, 바이든 행정부의 고위 관료들을 포함한 많은 미국 관리들은 덜 민주적인 남아시아가 미국이 운영하기 더 어려운 지역이 될 것이라는 점을 인식하고 있다. 그렇긴 하지만, 미국은 전 세계의 많은 비민주주의 국가들과 협력하고 있으며, 어떤 경우에는 가치보다는 공동의 이익이 협력을 위한 바람직하지는 않더라도 실행 가능한 기반이 될 수 있다고 생각한다.

월스트리트저널(WSJ)은 "외교정책을 민주주의에 집중해온 조 바이든의 패배"라고 평가했다. 이것에 대해 어떻게 생각하십니까?

이 선거는 결국 미국-방글라데시 관계의 후퇴이자 방글라데시의 포용적 민주주의 관행으로부터의 후퇴였으며, 이는 방글라데시 자체의 후퇴이기도 했다. 민주주의에 대한 바이든 행정부의 강조는 방글라데시에 대해 상대적으로 솔직한 입장을 취하도록 이끌었지만(물론 인도와 중국과 비교했을 때), 현실적으로 이러한 정책의 효과에 대한 미국의 기대는 완화되어야 했다.

그렇긴 하지만, 더 나은 균형이 있었는지는 잘 모르겠습니다. 만약 워싱턴이 민주주의 의제를 더 강력하게 밀어붙였다면, 오늘날 미국-방글라데시 관계는 더욱 분열되었을 것이다. 만약 미국이 방글라데시에서 심화되는 정치적 억압을 그냥 무시했다면, 미국의 가치와 이해관계를 배신했을 것이다.

이것이 미국 및 EU와의 무역 관계에 어떤 영향을 미칠 것으로 보십니까?

제가 알기로는 방글라데시는 정치와 무관한 다른 무역 문제에 직면해 있지만, 시간이 지남에 따라 다른 요인들과 함께 새로운 개혁과 다각화된 경제적 접근 방식 없이는 방글라데시가 급속한 성장을 이루기 어렵게 만들 LDC 지위에서 "졸업"해야 할 것입니다.

방글라데시 선거에 대한 미국의 반응이 특히 법무부 기소 이후 인도와의 관계 균형을 맞추는 관점에서 나올 것으로 예상하십니까?

나는 워싱턴이 방글라데시와의 관계를 인도와의 관계를 '균형'을 맞추기 위한 수단으로 인식하고 있다고 생각하지 않는다. 물론 이 둘은 서로 관련이 있지만 서로 다른 트랙과 다른 우선 순위 수준에서 실행되는 경향이 있습니다. 미 법무부의 기소가 어떻게 진행될지는 지켜봐야겠지만, 미국은 지난 20년 동안 인도를 중요한 세계적 행위자이자 잠재적 전략적 파트너로 인식해왔다. 방글라데시는 미국과 중요한 무역 관계를 맺고 있지만 지정학적 측면에서는 인도보다 훨씬 덜 관련이 있다.

아와미 연맹 정부의 승리와 복귀가 방글라데시와 인도의 관계에 어떤 영향을 미칠 것으로 보십니까? 모디 총리의 인도는 이번에 좀 더 손을 떼는 다른 접근법을 취했을까?

나는 모디 총리의 인도가 셰이크 하시나를 지지하고 있으며, 그녀가 방글라데시와의 관계에서 인도의 최선의 선택으로 남을 것으로 예상한다. 나는 인도가 가능한 한 오랫동안 이 전략을 고수할 것으로 기대한다.

방글라데시가 중국과 인도와의 관계에서 균형을 잡고 있는 상황에서 이번 승리가 중국-인도 관계에 어떤 영향을 미칠까요?

셰이크 하시나(Sheikh Hasina)와 아와미 연맹(Awami League)을 지지하는 인도와 중국의 수렴은 더 넓은 수렴의 지표가 아니다. 반대로, 인도는 방글라데시에서 중국의 활동과 남아시아 지역에 대한 영향력에 대해 우려하는 것처럼 방글라데시에서 중국의 활동에 대해 계속 우려할 것이다. 인도와 중국의 긴장은 지속될 것이며 양국이 분쟁 중인 국경 문제를 더 잘 해결할 방법을 찾지 못할 경우 더욱 악화될 수 있다.

중국-인도 관계의 관점에서 볼 때, 이러한 현상 유지 결론은 양측 모두에게 유리했다. 4연임에 도전하는 아와미 리그의 균형을 맞추는 데 어려움이 있을 것으로 예상하십니까?

아와미 리그는 이전부터 이 게임을 하고 있습니다. 균형 잡힌 행동의 요구 사항과 도전 과제, 그리고 그것이 창출하는 기회를 분명히 인식합니다. 그러나 중국이 방글라데시 경제, 더 나아가 정치, 심지어 국방에 대한 개입을 늘리면서 균형을 찾는 데 어려움이 가중될 가능성이 높다.

인도는 중국과 파키스탄의 관계가 깊어지고 군사력이 확대되는 것을 목격하면서 방글라데시에서 중국의 모든 움직임에 점점 더 민감해질 것이다. 국가 주권을 보존하고 주요 이웃 국가와의 새로운 마찰을 피하기 위해 다가오는 제로섬 인도-중국 경쟁에 휘말리지 않기 위해 미국, 일본, 유럽과의 국제 관계를 더욱 다각화하는 것이 유용하다는 것을 알게 될 것입니다.

마지막으로, 방글라데시의 경우, 이번 선거 결과는 방글라데시의 민주적 통치의 미래에 대해 무엇을 말하는가?

선거를 앞두고 진행된 이번 선거는 방글라데시에서 자유롭고 개방적인 정치 경쟁을 위한 공간이 더 이상 충분하지 않다는 사실을 보여주는 가장 최근의 사례일 뿐이다. 셰이크 하시나(Sheikh Hasina)의 권력과 권위의 공고화는 국가가 건강한 민주적 통치를 위한 방법을 찾을 수 있을지에 대한 근본적인 우려를 불러일으킨다. 그리고 이와 관련하여, 이것은 또한 민주적 정당성 없이 어떻게 시민들을 위한 지속적인 정치적 안정이 나 경제적 성장을 달성할 수 있는지에 대한 의문을 제기한다.

셰이크 하시나(Sheikh Hasina)에 대한 특별한 적대감(또는 BNP에 대한 지지)이 아니라 이러한 핵심 관심사가 워싱턴이 방글라데시 총선 실시에 대해 그토록 우려한 이유다. 결국, 바이든 행정부와 워싱턴의 많은 사람들은 민주주의가 국가 내에서, 그리고 국가 간의 평화와 번영을 위한 최선의 길을 제공한다고 정말로 믿고 있다.

방글라데시와 강대국간의 외교 줄다리기 관전

유럽연합(EU)은 방글라데시의 민주적 신임이 기존 무역을 유지하고 발전시키는 데 중요한 요소가 될 것이라고 밝혔다. 방글라데시에서 인권, 언론 자유 억압, 시민 운동 등과 같은 고질적인 문제들은 우리가 파트너들, 특히 EU, 미국, 국제노동기구(ILO)와 협상을 시도하는 동안 진동할 것입니다.

방글라데시는 지정학적으로도 인도 태평양 지역, 특히 인도와 중국과의 긴장이 고조되는 도전에 직면해 있다. 미국과 중국도 방글라데시와 관련된 강대국이다. 겉으로 보기에 그들은 모두가 지금 방글라데시를 자기 편으로 만들고 싶어 하는 것 같다. 그러나 우리가 인프라 개발과 경제 발전을 위해 중국의 지원이 필요하기 때문에 명백한 이유로 중국에 가까워지고 있다는 추측이 있었습니다.

이제 우리는 일종의 제로섬 접근법으로 들어가고 있으며, 앞으로 몇 달, 몇 년 동안 이를 어떻게 처리할지는 두고 볼 일입니다. 문제는 모든 파트너가 필요하다는 것입니다. 중동과 미국으로부터의 송금은 우리 경제의 중요한 기둥입니다. 지난 몇 달 동안 우리는 돈이 공식 채널을 통해 송금되지 않은 것을 보았습니다. 거래는 또한 파트너에 대한 상호 의존성의 또 다른 예입니다. 우리는 중국과 인도에서 수입하고 방글라데시에서 가치를 더하고 유럽과 미국으로 보냅니다. 이 기둥 중 하나가 부정적인 영향을 받으면 전체 구조도 영향을 받습니다.

방글라데시는 무역의 관점에서 중국, 인도, 미국, 유럽연합, 일본 등 5대 주요 중심지 모두와 균형 잡힌 관계를 유지해야 한다. 향후 몇 달, 몇 년 안에 경제 및 민주주의 제도에 대한 신뢰가 재건되지 않는다면, 이해관계가 엇갈리는 강대국들 사이의 줄다리기에 방글라데시의 비동맹 지정학적 지위를 유지하는 것은 점점 더 어려워질 것이다.

워싱턴은 다카와 긴밀히 협력하기를 열망합니다.

미국은 상호 이익을 증진하기 위해 방글라데시와 긴밀히 협력하기를 고대하고 있다고 피터 하스 방글라데시 주재 미국 대사가 어제 새로 임명된 하산 마흐무드 외무장관과의 첫 회담 후 말했다. 하스 장관은 외교부에서 회담 후 기자들에게 "나는 오늘 (어제) 양국 관계의 미래와 기후 변화, 사업 기회 확대, 로힝야족과 같은 상호 관심사에 대해 어떻게 협력할 것인지에 대해 논의할 수 있는 회담을 가졌다"고 말했다.

약 1시간 동안 진행된 이번 회담은 미국이 선거를 앞두고 방글라데시 정부에 비판적이었다는 점에서 의미가 크다. 미국과 동맹국들은 2014년과 2018년 방글라데시 전국 여론조사가 부정선거로 뒤섞여 있었다고 말했다. 지난해 5월 미국은 방글라데시의 민주적 선거를 훼손하는 사람들은 비자를 거부당할 것이라는 내용의 비자 정책을 발표하기도 했다. 미국은 1월 7일 의회 투표가 자유롭거나 공정하지 않았다고 말했다. 다만 무역과 다른 상호 이익 분야에 대한 관계를 지속할 것을 언급했다.

어제 하스는 기자들의 질문을 받지 않았다. 외무부 장관은 나중에 말했다. 선거에 대해 논의했느냐 20는 질문에 하산은 미국 특사가 이에 대해 말하지 않았지만 미국이 여러 선거 참관인을 파견한 것에 대해 감사를 표했다고 말했다. 그는 BNP가 무정부 상태를 만들고 열차에 불을 질러 사람들을 살해했다고 주장했다. 전국 여론조사의 투표율은 약 42%였지만 안개와 추위가 없었다면 최소 10% 포인트 더 높았을 수 있다고 덧붙였다.

"나라마다 선거에 대한 의견이 다르지만, 가장 중요한 것은 미국이 새 정부와 협력하기를 원한다는 것"이라고 장관은 말했다. 그는 하스 장관이 양국 관계를 강화하고, 무역과 투자를 다각화하며, 과거 미국이 그랬던 것처럼 광신주의와 호전주의에 맞서 싸우기 위해 협력하기로 합의했다고 말했다.

하산 장관은 찰스 휘틀리 유럽연합(EU) 대사와의 회담에 대해 언급하면서 경제특구에 대한 유럽의 투자와 유럽 금융기관들의 자금 조달에 대해 논의했다고 말했다. "나는 로힝야족 위기가 우크라이나와 팔레스타인 같은 다른 위기 때문에 거의 잊혔다고 말했지만, 그런 일이 있어서는 안 된다. 로힝야족이 본국으로 송환되기 전에 완전한 시민권을 보장받아야 한다"고 말했다.

화이트리 장관은 무역과 투자, 기후변화 분야에서 양국 관계를 강화하는 방안을 언급했다고 밝혔다. 그는 EU와 방글라데시가 조만간 파트너십 협력 협정 협상을 시작할 것이라고 말했다. 화이트리 장관은 유럽연합과 방글라데시 관계의 새로운 구조를 원한다고 말했는데, 이는 본질적으로 훨씬 더 정치적인 것이다.

주요 정당이 선거에 참여하지 않은 것을 유감스럽게 생각한다는 EU의 성명에 대한 질문에 Whiteley는 회의가 더 미래 지향적이었다고 말했습니다. "그렇다고 해서 우리가 과거를 잊었다는 뜻은 아닙니다. 과거는 매우 중요하다"고 말했다. 유럽연합 선거 전문가팀은 여전히 다카에 있다. 공개할 권고안을 포함한 보고서를 준비할 예정이다. EU는 이러한 권고를 확실히 따를 것이라고 특사는 덧붙였다.

2024.1.18 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

덴기 모기는 추운 계절에도 여전히 움직입니다.

올해 첫 17일 동안 최소 10명의 덴기열 환자가 사망하고 약 756명의 새로운 환자가 입원하여 2024년 모기 매개 질병의 불길한 궤적을 예고했습니다.

1년 전 이맘때 사망자 수는 6명, 총 확진자 수는 566명이었다. 2022년 1월 사망자 수는 0명, 확진자 수는 126명이었다. 방글라데시에서는 지난해 덴기열 관련 사망자 1,705명과 321,179명의 환자가 발생했는데, 이는 2000년 첫 발병 이후 최고치입니다. 그 후 곤충학자들은 올해 초부터 덴기 모기를 통제하기 위해 필요한 조치를 취할 것을 관계 당국에 요청했습니다.

보건 서비스 총국의 데이터는 많은 수의 덴기열 감염과 그에 따른 사망이 보고되지 않기 때문에 실제 상황을 반영하지 못한다고 국립 대학의 의학 및 응용 곤충학 강사인 GM Saifur Rahman은 말했습니다. 사례는 개인이 DGHS에 정보를 보내는 138개 병원 중 한 곳에서 입원 치료를 받는 경우에만 기록됩니다. 나머지 16,000개 시설은 보건국에 데이터를 제공하지 않습니다.

덴기열은 많은 국가에서 보고할 수 있는 질병으로, 모든 환자에 대한 데이터가 기록된다고 Rahman은 덧붙였습니다. 정확한 환자 수, 위치 및 혈청형 또는 밀접하게 관련된 형태의 바이러스 분포에 대한 데이터가 없는 경우 벡터 제어 프로그램은 효과적이지 않을 것이라고 방글라데시 동물학 협회의 전 회장인 Manjur A Chowdhury는 말했습니다. "정보가 없으면 성충 모기를 죽이고 무리를 지어 움직이는 유충을 파괴하는 것이 불가능합니다." 정부는 비수기인 1월부터 감시를 시작해야 한다. 그런 식으로 그들의 광범위한 발병의 위험을 낮출 수 있을 것이라고 Chowdhury는 말했습니다. 사람들 사이의 인식은 또한 번식지의 수를 줄이는 데 중요한 역할을 할 수 있다고 Chowdhury는 말합니다.

이러한 현실 속에서 LGRD 장관 Md Tazul Islam은 어제 지방 정부 부처 산하 도시 공사, 지방 자치 단체 및 조합 협의회에 올해 전국의 덴기열 예방에 효과적인 역할을 할 것을 지시했습니다. 그는 보건부 회의실에서 열린 덴기열 및 기타 모기 매개 질병 예방에 관한 국가 위원회- 2024의 첫 번째 회의에서 결정을 내렸습니다.

그는 전국 5,500명 이상의 노조 협의회 의장이 참여하는 노조 차원에서 덴기열에 대한 인식을 높이기 위한 조치를 취할 것을 관련 부처에 요청했다.

요즘 지방 경제도 튼튼하기 때문에 지방 역시 도시의 특성을 띠고 있으며 덴기 모기 유충은 지방의 맑고 고인 물에서 생산될 수 있습니다." 지난해 전국 각지에서 덴기열 사례가 발견됐기 때문에 덴기 모기의 번식지를 파괴하지 않으면 올해는 더 확산될 수 있다는 우려가 있다."

이슬람 장관은 덴기 모기를 방제하기 위해 유충을 식별하여 유충을 박멸해야 할 필요성을 강조하면서 화 대, 냉장고, 집 및 기타 버려진 용기에 물이 고여 있지 않도록 모든 사람에게 주의를 기울일 것을 요청했습니다. 그는 또한 연초부터 덴기 모기가 여러 관공서, 병원, 여러 경찰서에서 압수된 의료 폐기물 및 차량에서 번식할 수 없도록 관련 책임 당국에 주의를 당부했습니다.

또한 회의에서는 덴기 모기 유충을 박멸하기 위해 수입 살충제의 품질 검사를 보장해야 할 필요성을 강조했다. 지난번에 모기 살충제 스프레이에 대한 논란이 있었습니다. 올해는 약물의 효과가 있는지 테스트를 통해 확인해야 한다고 그는 말했다. 아울러 올해 덴기열 연구와 자료 수집, 필요한 결과 보존에 대해 관련 부처에 지시했다. 그는 또한 여러 관련 부처 간의 조정을 지시했습니다.

2024.1.19 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

대기 오염 억제: 정부는 결정을 계속 반복합니다.



대기 오염을 줄이는 데 있어 정부는 결정을 후퇴시키고 있는 것 같습니다. 2019년 환경부는 2025년까지 흙벽돌을 단계적으로 폐지할 계획을 세웠습니다. 그러나 정부는 현재 계획을 수정하고 있으며 목표를 2028년으로 미룰 수도 있습니다.

2023년 8월, 정부는 버스의 한계 수명을 20년으로, 트럭의 한계 수명을 25년으로 제한하기로 한 결정을 이행하지 않기로 결정했습니다. 이는 주요 오염원인 수만 대의 낡고 낡은 차량이 도로에 남아 있을 수 있음을 의미합니다.

전문가들은 대기 질이 악화되고 있으며, 당국이 결정을 이행하지 않음으로써 상황을 악화시키고 있다고 말한다. 공기질의 주요 지표는 공기 중 PM2.5의 양입니다. PM은 미립자 물질을 나타내고 2.5는 크기를 나타냅니다. 환경부에 따르면 2018년부터 공기 중 PM 2.5의 연평균 농도는 세계급 미터당 83.24에서 104.20마이크로그램 사이였습니다. PM2.5는 크기가 작기 때문에 인간의 호흡기 깊숙이 침투할 수 있으며, 거기에서 몸 전체로 침투하여 광범위한 장단기 건강 문제를 일으킬 수 있습니다.

사베르 호세인 차우두리 환경·산림·기후변화부 장관은 "대기오염을 억제하기 위해 몇 가지 조치를 취했지만 이행에 공백이 있었다"고 말했다. 정부는 대기 오염의 원인을 파악하고 이를 퇴치하기 위한 계획을 세우기 위한 100일 프로그램을 곧 시작할 것이라고 그는 말했다.

최근 시카고 대학이 발표한 '2023년 대기질 수명 지수'에 따르면 평균 PM2.5 수치가 세계급미터당 74마이크로그램인 방글라데시 국민은 WHO가 권장하는 세계급미터당 5마이크로그램으로 낮추면 수명이 6.8년 늘어난다.

전문가들은 급속한 도시화, 벽돌 가마, 바이오매스 소각, 규제되지 않은 건설, 낡은 차량, 저품질 화석 연료 사용, 국경을 초월한 대기 오염이 방글라데시 대기질 악화의 주요 원인이라고 말한다. "우리 모두는 배출원에 대해 알고 있지만 그것에 대해 아무것도 하지 않습니다. 그래서 상황은 나날이 악화되고 있습니다. 단호한 조치를 취해야 할 때가 왔다"고 다카 대학의 화학 교수인 압두스 살람은 말했다. 정부가 잘 계획된 접근법을 취하지 않는 한 상황은 개선되지 않을 것이라고 그는 덧붙였다. 에너지부 관계자는 비가 오면 공기질이 좋아지지만, 지난해에는 비가 덜 내렸다고 말했다.

YEAR	LEVEL OF AIR POLLUTION IN DHAKA *
2018	98.13
2019	87.79
2020	83.24
2021	88.74
2022	104.20
2023	90.03

* AVERAGE PM 2.5 CONCENTRATION IN MICROGRAMS PER CUBIC METER

2017년과 2021년 사이에 방글라데시는 대기 오염 퇴치를 위해 23억 달러를 받았다. The State of Global Air Quality Funding 2023에 따르면 그 나라는 중국과 필리핀에 이어 대기 오염을 억제하기 위한 국제 기금의 세 번째로 높은 수혜자였다.

전문가들은 방글라데시의 자금 조달은 문제가 되지 않는다고 말한다. 오히려 적절한 조치의 부족이 문제입니다. 에너지부 국장인 지아울 하케(Ziaul Haque)는 "우리는 몇 가지 조치를 취했다. 그러나 문제는 아무도 우리의 지시를 따르지 않는다는 것입니다." 에너지부는 몇 가지 장기 프로그램을 진행했습니다. 그는 그들이 결과를 내기까지는 시간이 걸릴 것이라고 말했다.

이 나라에는 7,500개가 넘는 벽돌 공장이 있습니다. 그 수가 2,000개로 줄어든다면, 상황은 개선될 것이라고 그는 말했다. "낮은 차량은 도로에 있어서는 안 됩니다. 또한 먼지가 오염의 주요 원인이기 때문에 여러 정부 기관이 조정된 방식으로 작업해야 합니다"라고 그는 말했습니다.

방글라데시, 인도, 네팔, 파키스탄 등 남아시아 4개국은 2030년까지 연평균 PM2.5를 세제곱미터당 35마이크로그램으로 대폭 낮추기로 합의했다.

세계은행(World Bank)은 2022년 12월 '깨끗한 공기를 위한 노력: 남아시아의 대기 오염과 공중 보건(Striving for Clean Air: Air Pollution and Public Health in South Asia)'이라는 제목의 보고서를 발간했다. 북서쪽에서 남동쪽으로 불어오는 바람의 방향이 우세하기 때문에 다카, 차토그램, 쿨나의 대기 오염의 30퍼센트가 인도에서 비롯된다고 한다. 보고서에 따르면 기존 정부 조치로 미세먼지를 줄일 수 있지만, 동일한 공기 질량의 영향을 받는 지역인 공역에 걸쳐 있는 지역이 조정된 정책을 시행해야만 상당한 감소가 가능하다.

대기 질을 "심각한"이라고 부르면서, 세이버는 정부가 사람들에게 나쁜 공기질을 알리기 위해 경보를 발령하는 것을 고려하고 있다고 말했다. 그는 "필요하다면 교육기관이 건강상의 위험을 고려해 문을 닫을 것을 요청하는 회람을 발행할 것"이라고 말했다. 2024.1.20. The Daily Star 기사 번역.

2024.1.20 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

다카의 공기가 너무 유독해지고 있습니다.

대기 오염을 줄이기 위해 시급한 조치 필요.

다카에서의 생활은 주민들에게 심각한 건강 문제가 되었으며, 주요 이유 중 하나는 악화되는 대기 오염 상황입니다. 다카의 공기는 지속적으로 세계 최악 중 하나로 꼽혔지만, 최근 보고서는 2023년에 8년 만에 최악이라는 불명예스러운 영예를 얻었다고 지적합니다.

이러한 추세가 계속된다면 2024년에는 주민들이 더 큰 고통을 겪게 될 것입니다. 우리는 정부가 대기 오염을 측정할 수 있는 충분한 데이터를 가지고 있고 대기 오염을 줄이기 위해 수천 억의 타카를 투자했음에도 불구하고 왜 전혀 진전이 없는지 궁금합니다.

스탠퍼드 대학교의 대기 오염 연구 센터(CAPS)의 연구에 따르면 AQI는 2022년 163에서 2023년 171로 치솟았고, 2024년 첫날 다카는 AQI 점수 281점으로 다시 전 세계적으로 가장 유독한 공기를 가졌다. 이 수치는 무시무시한 수준의 PM2.5, 독성 금속 및 화학 오염으로 해석되어 천식, 폐렴 및 기관지염과 같은 호흡기 질환의 급증을 부채질합니다. 이는 사람들이 의료비 증가, 조산, 조기 사망 및 수명 단축을 보게 될 것임을 의미합니다.

세계은행(World Bank)의 연구에 따르면 방글라데시에서 매년 78,000-88,000명의 대기 오염 관련 사망자가 발생하는 것으로 추정됩니다. 이 모든 것은 수년 동안 대기 오염을 억제하기 위해 막대한 자원이 사용되었다는 사실에도 불구하고 발생합니다. Clean Air Fund(CAF)의 연구에 따르면 2017년과 2021년, 방글라데시는 대기 오염을 억제하기 위해 23억 달러를 받았다. 이 자금은 어디로 갔습니까? 보고서는 효과적인 프로젝트를 통해 결과를 제공하는 대신, 환경부(DoE)가 새 건물, 자동차, 해외 여행 등에 자금을 얼마나 자주 오용했는지를 폭로했습니다.

DoE의 눈에 띄는 작업 중 하나는 방글라데시 전역에 31개의 대기 모니터링 스테이션을 건설하는 것입니다. 그러나 공기가 너무 유독할 때 시민들에게 경고하는 것과 같은 즉각적인 대응이나 주요 오염원에 대한 체계적인 규제와 같은 장기적인 대응에 데이터가 사용되지 않는다면 그러한 센터를 두는 것이 무슨 의미가 있겠습니까? 건설 먼지, 교통 매연, 공장 배기 가스 및 벽돌 가마와 같은 주요 오염 물질은 계속 확인되지 않고 있습니다. 일부 메가 프로젝트의 경우 환경 보호 및 규정 준수를 위한 별도의 예산조차도 건설 관련 오염을 해결하는 데 적절하게 사용되지 않았습니다.

다카와 다른 지역에서 대기 오염의 심각성이 증가함에 따라 심각한 대응이 필요합니다. 우리는 정부가 이 침묵의 살인자가 더 많은 생명을 앗아가기 전에 강력한 실행 정책과 함께 조정된 행동 계획을 우선시할 것을 촉구합니다.

2024년 1월 4일. The Daily Star

Remark: 시내 통행에 최소한 마스크 착용이 필요할 듯합니다.

COVID-19 : 감염률 한 달 만에 5pc 증가

어제 신규 확진자가 13명 나오면서 코로나19 감염률은 지난달 0.66%에서 5.83%로 치솟았습니다. 금요일 감염률은 5.12%로 일일 양성률이 상승세를 보였다.

보건 당국은 새로운 하위 변이인 JN.1이 감염률 증가를 일으키고 있는지 아직 판단하지 못했지만 위생 상태를 유지할 것을 제안했습니다. 세계 보건기구 (WHO)는 이미 JN.1이 빠르게 확산하고 있기 때문에 '관심 변이' 또는 '주목해야 할 변이'로 지정했다. 현재까지 방글라데시에서는 5건의 변이 바이러스가 발견됐다. 전 세계적으로 JN.1 변이가 급증하는 가운데 코로나19 국가기술자문위원회(NTAC)는 2일 관계 당국에 바이러스 확산 방지를 위해 마스크 착용 지침 발령 등 필요한 조치를 취할 것을 제안했다.

보건 서비스 총국은 어제 오전 13 시까지 지난 24 시간 동안 8 명의 새로운 Covid-19 사례와 사망자가 없다고 보고했습니다. 금요일에는 22명의 신규 확진자가 발생했다. 누적 확진자는 204만6724명, 사망자는 2만 9479명으로 전체 치명률은 1.44%를 기록했다. 한편, 이 기간 동안 10명의 환자가 회복되었습니다. 현재 총 복구 건수는 20,14,153건으로 전체 회수율은 98.41%입니다.

지난 며칠 동안 전국에서 코로나19 감염률이 급격히 증가함에 따라 정부는 이미 코로나19 백신 접종을 다시 시행하기로 결정했습니다.

전염병학, 연구 및 질병 통제 연구소 (IEDCR) 소장 인 Tahmina Shirin 교수는 새로운 하위 변이가 최근 감염률 증가와 관련이 있는지 여부는 아직 확실하지 않다고 말했다.

JN.1이 더 많은 사람들을 검사하면 책임이 있는지 여부를 알 수 있을 것이라고 그녀는 덧붙였다. "현재 일일 검사 건수가 적어... 우리는 변이 바이러스에 대해 신중을 기하고 있으며 이와 관련하여 필요한 조치를 취했다"고 밝혔다.

방가반두 셰이크 무지브 의과대학의 ABM 압둘라 명예교수는 이미 백신을 접종한 사람들은 이 새로운 변종으로부터 보호받을 것이라고 말하면서 위생 규칙을 유지할 것을 권고했다. 그는 "JN.1 변이에 감염된 사람들의 몸에서 나타나는 증상은 일반 감기의 증상과 비교적 유사하다"고 말했다.

2024.1.21 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

IMF의 \$4.7B 세번째 분담금 대출

방글라데시는 국제통화기금(IMF)이 2023년 12월까지 설정한 47억 달러 차관의 세 번째 분담금 지급 자격을 얻기 위해 설정한 한 가지 양적 목표를 제외한 모든 목표를 달성했다.

이전과 마찬가지로 정부는 의무 조건인 최소 순 국제 준비금(NIR)을 지키지 못했습니다. 2023년 말에 NIR은 최소 177억 8천만 달러가 되어야 했습니다. 그러나 이 나라는 목표치에 5,800만 달러 못 미쳤다. 그러나 지난번에 놓쳤던 세수 징수 목표에는 도달했다고 재무부 관계자는 밝혔다.

지난해 12월 12일, IMF 이사회는 최소 NIR 및 세수 징수 목표를 달성하지 못했음에도 불구하고 6억 8,100만 달러의 2차 분담금 지급을 승인했습니다. 세 번째 할부의 검토 임무는 3월에 도착할 것으로 예상됩니다. 이 팀은 2023년 12월로 설정된 목표에 대한 정부의 성과를 검토할 것입니다. 목표치에 대한 NIR의 차이는 최종 계산에서 좁혀질 수 있다고 중앙은행 관계자는 말했다.

그는 "외환보유고의 격차가 미미하기 때문에 3차 분담금 발행에는 문제가 되지 않을 것"이라며 지난해 6월 IMF 직원이 NIR 목표치에 미달했다는 이유로 면제를 해준 2차 분담금 사례를 언급했다.

일반적으로 IMF 이사회는 차관을 원하는 국가가 양적 목표를 달성하지 못할 경우 면제를 요청합니다. 다른 개혁 조치들이 순조롭게 진행된다면 예비비 목표에 대한 면제를 요청할 필요가 없을 수도 있다고 이 관계자는 덧붙였다.

지난해 12월 NBR 및 비NBR 세금을 포함한 세수 목표는 Tk 143,640 crore로 설정되었습니다. 정부는 이미 목표를 달성했다고 재무부 관계자는 말했다.

세 번째 할부의 대출 조건 중 하나는 국가의 재정 적자가 작년 12월 Tk 90,520 crore를 초과해서는 안 된다는 것입니다. 재무부 자료에 따르면 지난해 9월 기준 적자는 1만2402크로에 불과하다. 이 관계자는 "재정적자는 IMF 한도 내에서 유지될 것으로 예상된다"고 말했다.

방글라데시는 다른 네 가지 양적 목표, 즉 대외 지불 체납, 준비금, 우선 사회 지출 및 자본 투자를 달성했다. 양적 목표와 지표적 목표 외에도 IMF가 설정한 몇 가지 구조적 조건이 있습니다.

그 중 하나는 정부가 석유제품에 대해 주기적인 공식에 기반한 가격 조정 메커니즘을 채택할 것이라는 것입니다. 첫 번째 가격 조정은 3월까지 이루어질 것이라고 재무부 관계자는 밝혔다. 이때부터 방글라데시는 3개월마다 국제 시장에 맞춰 석유 가격을 조정할 예정이다.

또 다른 구조적 조건은 정부가 지난해 12월 분기별 GDP 데이터를 발표한다는 점이다. 방글라데시 통계청은 총선으로 인해 발표가 늦어진 후 1월까지 1분기 GDP 보고서를 발표할 계획이다.

워싱턴에 본사를 둔 이 대출 기관은 5월에 세 번째 할부금을 발송할 것으로 보인다.

2024.1.21 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

'낮은 버스를 모두 없애라'

방글라데시 자트리 칼리안 사미티(Jatri Kalyan Samity)는 어제 다카의 교통 혼란을 해결하기 위해 다카 시내의 부적합하고 낮은 버스를 폐기하고 정부 관리 하에 양질의 버스 5,000대를 도입할 것을 요구했습니다.

"도로에 규율을 도입하려는 정부의 새로운 계획에서 낮은 버스는 가능한 한 빨리 폐기되어야 하며 저렴하고 안전한 차량을 갖춘 선진국 스타일의 스마트 교통 시스템을 도입해야 합니다." 라고 이 단체의 사무총장 Mozammel Hoque Chowdhury는 토론에서 말했습니다.

그는 "정부 관리 회사나 PPP를 통해 새로운 버스 회사를 시급히 도입해야 한다"고 말했다. 해외 시장에서 영입된 전문가는 정부 프레임워크 하에서 이 회사를 운영할 수 있다고 그는 덧붙였다. 그는 "버스가 민간 기업에 의해 소유될 때 도로에 대한 규율이 확립될 수 없다"고 덧붙였다.

그는 서면 성명서를 낭독하면서 정부가 지하철과 고가 고속도로에 Tk 3 lakh crore를 투자할 계획이며 이는 통근자의 35%만 이용할 수 있다고 말했다. 반면, 승객의 65%를 수송할 수 있는 5,000대의 새로운 버스를 조달하는데 3,000크로네만 있으면 된다고 그는 설명했다.

"더욱이 오토바이와 자동 인력거와 같은 소형 차량의 지배로 인해 발생하는 교통 체증으로 인해 근무 시간이 손실되고 있으며, 이는 스마트 방글라데시의 아이디어와 양립할 수 없습니다." 라고 그는 덧붙였다.

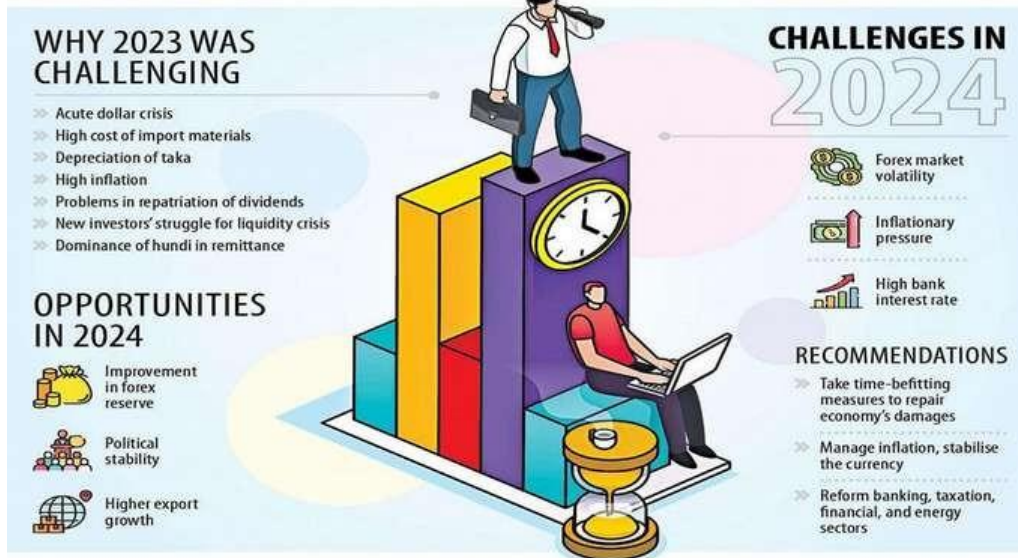
그는 승객들이 선진국처럼 스마트하고 저렴하며 안전한 대중 교통 시스템을 요구한다고 말했다. 버스 소유주와 노동자는 어디서든 대표로 나타나지만, 승객 대표는 의사 결정에 참여하지 않는다고 그는 말했다. 그는 "국영 버스인 BRTC도 효율적으로 운영하지 못했다"고 말했다.

Mozammel은 정부가 부패에 대한 무관용을 보여주고 좋은 거버넌스에 대한 약속을 이행하기 위해 운송 부문 프로젝트에서 책임을 확립할 것을 촉구했습니다.

2024.1.21 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

“기업들은 내년에도 인플레이션, 환율 역풍에 직면할 것”.



방글라데시의 기업들은 2024년에도 높은 인플레이션과 환율의 영향을 관리하는 데 어려움을 겪을 것이며 은행 금리가 상승하는 가운데 생산 및 운영 비용이 증가할 수 있다고 여러 비즈니스 및 기업 리더들이 경고한다

정부와 중앙은행이 외환보유고 수준의 하락을 막기 위한 조치를 취함에 따라 수입이 급감했습니다. 이는 국제 시장에서 자본 기계 및 산업 원자재 구매에 영향을 미쳤습니다.

PwC 방글라데시의 매니징 파트너인 마문 라시드(Mamun Rashid)에 따르면 외국인 투자자들은 수익을 본국으로 송환하는 데 어려움을 겪었고 신규 투자자들은 유동성 검색으로 인해 제약을 받았다.

전직 은행가는 달러 환율 상승으로 송금인들을 비공식 플랫폼으로 끌어들이기 때문에 공식 채널은 가능한 송금 파이의 50-60%만 진행됐다고 말했다. 그는 "일부 시장에서 일부 하락에도 불구하고 수출업체들은 전반적인 호황을 유지했지만 수익금 미실현은 연중 내내 헤드라인을 장식했다"며 "인플레이션 압력으로 인해 중산층과 저소득층이 올해 내내 스트레스를 받고 있다"고 덧붙였다.

메트로폴리탄 상공회의소 회장인 Md Saiful Islam은 지정학이 2024년 기업들에게 중요한 요인이 될 것이라고 말했다. 그의 우려는 러시아-우크라이나 전쟁이 세계 경제와 방글라데시에 제기하는 지속적인 도전에서 비롯된다. 그는 "또한 방글라데시의 정치적 안정은 중요하며 기업들은 현재 진행 중인 위기를 극복하기 위해 정책적 지원이 필요하다"고 말했다.

다카 상공회의소 회장인 아슈라프 아흐메드(Ashraf Ahmed)는 2024년에 대해 더 낙관적이다. 그는 내년의 도전 과제는 2023년의 사건에서 회복하고 성장을 위한 투자를 찾는 데 중점을 둘 것이라고 말했습니다. "다른 한편으로는 외환 문제가 완화될 것으로 기대합니다."

2024년은 국내외 거시경제 시나리오가 개선되고 인플레이션이 하락하며 글로벌 경기 침체에 대한 두려움이 줄어들 수 있기 때문에 기업들에게 훨씬 더 좋은 해가 될 것"이라고 말했다. Ahmed에 따르면 2023년은 금리와 환율, 위험 관리의 기본을 결코 잊어서는 안 된다는 것을 상기시켜 주었습니다.

방글라데시 은행가협회(Association of Bankers)의 셀림 RF후세인(Selim RF Hussain) 회장은 "우리는 러시아-우크라이나 전쟁 발발 이후 몇 가지 도전에 직면해 있다. 과거에는 이 정도 규모의 거시경제적 불안정을 본 적이 없다"고 말했다. "우리는 또한 국제수지 관리에서 그러한 어려움을 겪어보지 못했습니다."

BRAC 은행의 전무 이사는 정책 입안자들이 상황을 해결하기 위해 다양한 조치를 취했지만 대응이 최적이지 않았고 특히 금리에 대한 제한이 많은 문제를 일으켰다고 생각합니다. 그는 2024년이 어려운 해가 될 것이라고 말한다. 이어 "5 6개 은행의 상태가 악화돼 이들 은행의 문제가 확산돼 시스템 적인 문제로 번지지않도록 대책을 마련해야 한다"고 덧붙였다.

후세인은 영향력 있는 사람들이 은행 부문에서 많은 권력을 행사한다고 말한다. "우리는 거기서 벗어나야 합니다. 우리는 은행 부문에서 많은 개혁이 필요합니다. 부실채권을 회수하기 위해서도 개혁이 필요하다"고 말했다. 그는 지정학적 긴장과 중동에서 더 큰 분쟁의 위험으로 인해 전 세계적으로 도전이 존재한다고 말했다. "방글라데시의 주요 수출 대상국인 서방의 금리는 여전히 높습니다. 수출 부문은 어려움에 직면할 수 있다"고 말했다.

유니레버 방글라데시(Unilever Bangladesh Ltd)의 회장 겸 전무이사인 Md Zaved Akhtar는 방글라데시가 2024년에 더 높은 인플레이션 체제로 이동할 가능성이 높다고 말했다."따라서 국가는 인플레이션 영향을 완화하면서 통화 조정의 균형을 잘 맞추고, 강력한 BoP를 유지하고, 금융 계정 관리의 탄력성을 구축해야 합니다. 이 모든 것이 우리 기업과 국가의 지속 가능한 성장을 보장할 것입니다."

Pran-RFL Group의 회장 겸 CEO인 Ahsan Khan Chowdhury는 달러 위기와 높은 수입 비용으로 인해 비즈니스 커뮤니티가 어려움을 겪었다고 말합니다. 새 정부가 통화와 관련해 일부 개혁 조치를 취할 것으로 예상되기 때문에 기업에 대한 압박이 어느 정도 완화될 수 있다고 그는 말했다. 그는 "정치 상황이 안정적으로 유지됨에 따라 국내 시장이 반등할 수 있다"며 "서방의 제재에 직면할 경우 기업들에게 어려움이 있을것"이라고 덧붙였다.

방글라데시 최대 철강업체인 BSRM의 타판 센굽타(Tapan Sengupta) 전무이사는 2024년 1분기 사업 개선을 예측할 수 있는 터널 끝에서 한 줄기 빛도 보이지 않는다고 말했다. "2024년에도 기업들의 도전은 계속될 것입니다" 이어 "다만 정치적 안정이 이뤄지고 국내외적으로 경제 및 정치 상황이 개선된다면 2024년 하반기에는 개선될 것으로 기대할 수 있다"고 덧붙였다.

Premier Cement Mills Ltd의 전무 이사인 Mohammed Amirul Haque는 인플레이션 상승과 높은 은행 이자율로 인해 2024년에 사업 비용이 증가할 것이라고 생각합니다. 그는 외환 위기가 개선되면 2024년에는 기업들이 잘 될 것이라고 덧붙였다. 이어 "외환보유고 상황이 호전되면 제조업 부문이 필요한 원자재를 수입할 수 있게 돼 수출이 개선될 것"이라고 덧붙였다.

DCCI의 전 회장인 샴스 마흐무드(Shams Mahmud)는 2023년 산업이 특히 에너지 비용의 급격한 증가, 타카의 가치 하락, 금리 상한 해제, 인플레이션율 급등 측면에서 약간의 충격을 겪었으며 이는 거의 모든 분야에 서 영향을 미쳤다고 말했다. "2024년에는 특히 세무, 금융, 에너지 부문에서 주요 개혁이 이루어지기를 희 망합니다."

마문 라시드(Mamun Rashid)는 1월 초 선거가 큰 논란 없이 평화롭게 치러진다면 방글라데시는 소비자 수요 증가를 감안할 때 양호한 성장을 이룰 수 있을 것으로 보고 있다. "환율과 금리에 대한 예측 가능성이 높아진다면 많은 투자가 기다리고 있습니다." 그는 다자간 및 양자간 파트너의 개발 원조가 계속될 것으로 보고 있다. 그러나 해외 원조 지출은 정치적 위험이 커질 수 있기 때문에 광범위한 조사에 직면할 수 있다.

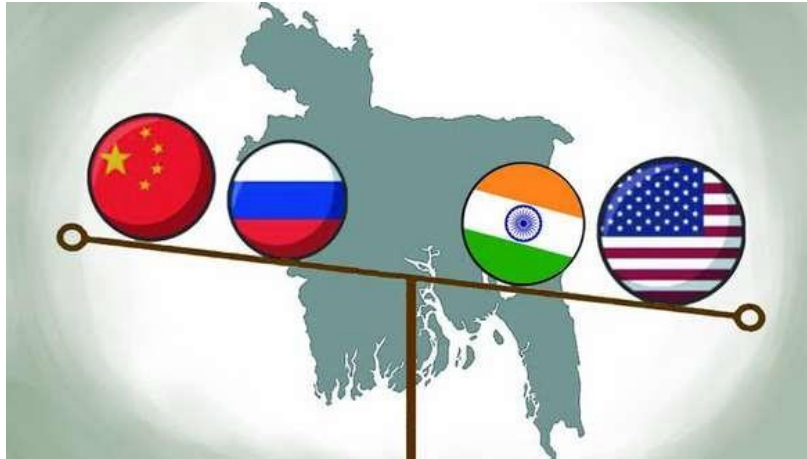
아시프 이브라힘(Asif Ibrahim)은 세계 무역 역학, 원자재 가격, 지정학적 사건과 같은 외부 요인이 2024년 방글라데시 경제에 영향을 미칠 수 있다고 말했다. 그러나 기업가는 섬유 및 의류 산업이 품질, 지속 가능성 및 윤리적 관행에 계속 집중하는 한 저렴한 의류에 대한 더 높은 글로벌 수요를 활용할 수 있다고 생각한다.

새해 경제와 비즈니스의 도전과 기회는 국내 정책, 글로벌 경제 상황 및 산업별 역학을 포함한 다양한 요인에 따라 달라질 것이라고 Ibrahim은 말했습니다. 그는 기업들이 변화하는 상황에 적응하고 성장과 발전의 기회를 포착할 것을 제안했습니다.

2023.12.30 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

Chattogram 항구의 러시아 군함이 시사하는 방글라데시에서의 강대국 경쟁



지난달에는 러시아 군함 3척이 챗토그람 항구에 사흘 동안 정박했다. 러시아 국영 언론에 따르면 거의 50년 만에 처음 있는 방문이었다. 러시아 해군 장교들은 방글라데시 해군 장교들과 회담을 했었고 합동 훈련에 참여했다.

이 에피소드는 방글라데시가 어떻게 강대국 경쟁의 주요 전쟁터가 되었는지를 강조한다. 다가오는 방글라데시 선거에 많은 관심이 쏠리고 있는 가운데, 선거 결과와 무관하게 비동맹 다카가 첨예해지는 지정학적 경쟁을 헤쳐 나가기 위해 직면하게 될 도전 과제를 간과하기 쉽다.

러시아 전함의 이야기는 그들이 Chattogram에 도착하기 훨씬 전에 시작되었습니다. 약 1년 전, 미국의 압력에 따라 다카는 미국의 제재를 받고 있다는 이유로 원자력 발전소 부품을 실은 러시아 선박의 입항을 거부했다. 얼마 지나지 않아 다카는 미국의 제재 대상 러시아 상선 69척에 대한 추가 입국 금지를 발표해 이들의 방글라데시 입항을 막았다.

이러한 배경에서 다카가 러시아 군함을 유치한 것은 비동맹 국가에서 기대할 수 있는 균형 전술로 보아야 한다. 러시아에 대해 워싱턴에 양보한 후, 다카는 모스크바와의 오랜 우정을 재확인하는 방향으로 선회했다. 다카의 결정은 결실을 맺을 것이다: 중국은 중국이 점점 더 존재하고 있는 해양 공간에 힘을 투사하는 러시아 우방국을 환영할 것이다.

그리고 모스크바의 더 가까운 친구인 뉴델리는 러시아의 힘의 과시가 인도양에서 중국 해군력의 균형을 맞추는 데 도움이 될 수 있기를 바랄 것이며, 이 지역에서 중국과 러시아의 공식적인 해군 파트너십으로 이어지지 않는 한 뉴델리에 대한 위협을 줄일 수 있기를 바랄 것이다.

그러나 이러한 강대국들과의 관계에서 균형을 맞추는 것이 항상 쉬운 것은 아닙니다. 실제로 지정학적 경쟁을 관리하는 것이 점점 더 어려워지고 있습니다. 냉전 시대와 달리 양극 세계가 아닙니다. 다극화의 증가는 여러 경쟁 배우와 극장의 출현을 위한 더 많은 공간을 만들었습니다. 그러나 다자주의와 광범위한 글로벌 협력은 이 모든 확산되는 경쟁과 경쟁의 극을 밀어낼 만큼 강력하지 않습니다.

당연히 지정학적 경쟁은 확대되고 심화되고 있으며, 이는 방글라데시에 직접적인 영향을 미치고 있습니다. 라이벌 페어링의 수가 증가하고 있습니다. 방글라데시에 가장 큰 영향을 미치는 국가는 미국과 중국, 인도와 중국, 미국과 러시아입니다.

의미심장하게도, 이 세 가지 관계는 모두 지난 몇 년 동안 가장 심각한 긴장을 겪고 있다. 최근 긴장이 다소 완화되었음에도 불구하고 베이징과 워싱턴은 대만에서 기술에 이르기까지 많은 문제를 놓고 갈등을 빚고 있다. 2020년 치명적인 국경 충돌과 중국의 일대일로 이니셔티브가 남아시아 전역으로 확산되면서 중국과 인도의 관계는 1962년 전쟁 이후 최저 수준으로 추락했다. 러시아의 우크라이나 침공은 미국과 러시아의 관계를 노골적으로 적대적으로 만들었다.

이 라이벌 강대국들은 방글라데시에서 경쟁해야 할 점점 더 강력한 이유를 가지고 있습니다. 방글라데시 최초의 잠수함 기지 지원을 포함한 중국의 인프라 및 국방 투자 가 최근 몇 년 동안 증가하면서 방글라데시에 대한 인도의 관심이 높아지고 있다.

방글라데시에서 중국의 입지가 깊어지고, 지부티 앞바다의 중국 해군 기지에서 벥골만에서의 활동에 이르기까지 방글라데시의 더 넓은 해양 뒷마당에서 중국의 해군 영향력 확대는 방글라데시에 더 많이 관여하려는 워싱턴의 열망을 부채질한다. 지난 2021년 방글라데시 주재 중국 대사 리지밍(李志明)은 다카에 인도-태평양 쿼드(Quad)에 가입하지 말라고 경고했다. 다카는 그 합류에 관심이 없지만, 지밍은 뉴델리나 워싱턴에 더 가까이 가지 말라고 다카에 압력을 가하고 싶었을 것이다.

방글라데시에서 미국과 러시아의 경쟁은 러시아의 우크라이나 침공으로 더욱 악화되고 있다. 미국은 러시아에 맞서 강력한 입장을 취할 수 있는 국가들의 연합을 구축하기를 원한다. 침공이 있는 지 불과 몇 주 후, 러시아에 대해 특히 강경한 것으로 여겨지는 국무부 고위 관리인 빅토리아 눌렌드가 다카를 방문했다.

그러나 러시아는 전 세계에 힘을 투사하고 우크라이나 전쟁이 러시아를 약화시키거나 고립시키지 않았다는 신호를 워싱턴에 보내는 데 열중하고 있다. 방글라데시(및 인도)와의 오랜 우호 관계로 인해 벥골만 지역은 러시아 군함의 방문에서 알 수 있듯이 바람직한 목적지입니다. 지난 9월 세르게이 라브로프 장관이 방글라데시를 방문한 최초의 러시아 외무장관이 됐다는 점도 주목할 만하다.

인도의 경험은 비동맹 국가들이 복잡한 강대국 경쟁을 어떻게 성공적으로 관리할 수 있는지를 보여주는 사례로 지적할 수 있다. 그러나 사실 방글라데시는 더 힘든 일을 하고 있다. 인도는 방글라데시와 달리 공공연한 경쟁자다. 미-중 경쟁은 뉴델리를 워싱턴과 더 가깝게 만들었고, 더 많은 무기 판매와 정보 공유를 통해 중국에 대항할 수 있는 자체 능력을 강화했다.

이와는 대조적으로, 방글라데시는 "모두에게 우정을, 누구에게도 악의를 품지 않는다"는 상록수를 가지고 있으며, 모든 사람과의 관계에서 균형을 잡아야 한다. 그러나 앞으로 다카는 중국의 대만 침공이나 러시아가 우크라이나를 넘어 나토 국가로 전쟁을 확대하는 것과 같은 최악의 시나리오가 발생할 경우 울타리에서 벗어나야 한다는 전례 없는 압박을 받을 수 있습니다.

다가오는 선거가 방글라데시의 강대국 경쟁에 어떤 영향을 미칠까요? 그것을 막거나 억제할 수 있는 결과는 없습니다. 그러나 가장 가능성이 높은 결과, 즉 아와미 동맹이 권력을 유지하게 되면 중국은 중국과 러시아에 비해 불리할 수 있고, 파트너인 인도와 마찰을 빚을 수 있다.

자유롭고 공정한 선거를 치르도록 다카에 압력을 가하는 워싱턴의 정책은 최근 몇 년 동안 미국-방글라데시 관계가 충분히 진전되었음에도 불구하고 AL 지도부와 잘 맞지 않았다. 이와는 대조적으로, 베이징, 모스크바, 특히 뉴델리는 AL과 인도의 집권당인 바라티야 자나타당(Bharatiya Janata Party)의 상호 지원 관계 덕분에 모두 AL과 우호적인 관계를 누리고 있다.

그렇다고 중국이나 러시아가 가상의 비(非)AL 정부에서 기꺼이 파트너를 찾지 못할 것이라는 뜻은 아니다. 그럼에도 불구하고 지난해 야오윈(姚文) 주한 베이징 대사가 야당의 핵심 요구인 관리인 조항의 복원을 거부하는 듯한 발언을 한 것은 중국이 AL에 대해 강한 안도감을 갖고 있음을 반영한다.

결과적으로, AL의 승리는 중국, 인도, 러시아가 선거 후 방글라데시와의 관계를 맺을 수 있는 유리한 위치에 서게 될 것이며, 비자 제한 정책과 민주주의 후퇴에 대한 주기적인 공개 비판으로 다카의 일부 다리를 불태웠을 가능성이 있는 워싱턴은 더 어려운 상황에 처하게 될 것입니다.

여론조사 이후, 미국은 야당이 조작 우려 때문에 보이콧하는 선거가 "자유롭고 공정한 선거"에 해당하지 않는다고 결론을 내릴 경우 다카와의 관계를 재검토하기로 선택할 수 있다. 그러나 미국이 다카와의 관계를 격하시키거나 추가적인 징벌적 정책을 시행한다면, 방글라데시에서 영향력을 행사하기 위한 중국 및 러시아와의 경쟁에서 미국이 더욱 후퇴할 수 있다.

베이징과 모스크바는 미국이 방글라데시의 정치에 간섭하고 있다가 극적으로 실패했다고 비난함으로써 추가 점수를 얻을 수 있다. 한편, 인도가 자국의 이익을 위태롭게 할 가능성이 있는 위험한 이슬람주의 세력으로 간주하는 반대파를 대담하게 만드는 어떤 일도 워싱턴이 하지 않기를 바라는 뉴델리는 다카에 대한 미국의 더 가혹한 정책을 지지하지 않을 것이다.

방글라데시에서 강대국 경쟁이 심화되는 복잡성을 감안할 때, 어느 강대국이 이기고 있는지 묻는 것은 무모한 일이다. 그러나 방글라데시의 선거 정치는 중국과 러시아의 영향력에 대항하고 인도와 눈이 마주치지 않는 나라에서 인도와 더 많은 정책 수렴을 모색하는 것처럼 보이기 때문에 워싱턴에 유리하게 작동하지 않는 것으로 보인다.

보조 설명:

1. 러시아는 방글라데시에 1200MW 원자력 발전소를 2009년부터 시작해 최근에 완성 테스트 단계입니다. 상기 미국의 조치로 인해 러시아 공사업체들 및 방글라데시 하청업체들은 3국을 통해 자재 수입을 진행 많은 불이익을 감수해야 했습니다.
2. 중국의 잠수함 무상 원조: "日, 방글라에 경비정 무상 공여...中 견제 목적": 네이트 뉴스 (nate.com)

2023.12.30 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

은행의 외환 보유액 증가



은행들은 수입 감소와 수출 대금 증가에 힘입어 외환 보유량을 늘리고 있다고 은행가들은 말했다.

11월 말 현재 시중은행이 보유한 총 외환은 59억7000만달러로 1년 전 47억달러보다 27% 증가했다. 방글라데시 은행(BB)의 자료에 따르면 미결제 외환 보유액도 올해 10월에 비해 소폭 증가했다. 그 결과, 거의 2년 동안 귀중하게 여겨졌던 그린백의 가용성이 증가하여 Taka의 상당한 평가 절하와 국가의 외환 보유고가 고갈되었습니다.

"이제 시장에는 달러가 심각하게 부족하지 않습니다. 필요한 경우 달러를 얻을 수 있습니다. 그러나 그린백의 비용은 여전히 높다"고 익명을 요구한 한 민간은행의 재무부 부서장이 말했다. 이 관계자는 수출 대금 유입 증가에 따른 것으로 분석했다.

그는 "이달 들어 수출 수익이 증가한 반면 신용장(LC) 개설 추세는 전월과 동일하게 유지됐다"고 말했다. 게다가 현지 시장에서 금리가 오르면 달러 유입이 늘기 마련이라고 말했다.

방글라데시의 수출은 2023-24 회계연도 11월 말까지 4개월 동안 전년 동기 대비 1.3% 증가한 223억2000만 달러를 기록했다. 중앙은행의 데이터에 따르면 송금 유입도 이 기간 동안 소폭 증가했다. 반면 7 10월 수입액은 전년 동기 대비 20.5% 감소한 202억6000만 달러를 기록해 대금 지급 요건이 감소했다. 이에 따라 은행의 외환 보유액은 상승 궤도에 올랐다.

또 다른 민간은행의 한 고위 관계자는 모든 은행이 외환 보유액을 늘린 것은 아니라고 말했다. 그는 "일부 은행은 수입 대금 상환 의무 인하, 국내 송금 증가 추세, 수출 수입의 꾸준한 성장에 힘입어 외환 보유액을 늘리고 있다"고 덧붙였다.

뮤추얼 트러스트 뱅크(Mutual Trust Bank)의 M.D 겸 CEO인 시에드 마부부르 라만(Syed Mahbubur Rahman)은 은행의 외환 보유액이 증가한 것은 좋은 추세라고 말했다. "그러나 우리는 이것을 유지할 수 있는지 볼 필요가 있다"고 그는 덧붙였다.

방글라데시 중앙은행의 수석 이코노미스트인 Md Habibur Rahman은 최근 몇 주 동안 외화 유입이 증가했기 때문에 Taka가 절상되었다고 말했다. 외환보유액이 지속적으로 증가한다면 경제에 좋은 징조다. 중앙은행이 시장에 개입할 필요가 없으며 외환에 대한 평가절하 압력이 완화될 것이라고 그는 말했다.

방글라데시 청년 노동자들은 어떤 미래를 위해 일하게 될까요?

기회에 대한 약속에 이끌려 젊은이들과 실직자들이 다카로 모여듭니다. 그러나 메가 프로젝트와 GDP를 자랑하며 선전한 10년간의 개발은 이 나라에서 가장 유망한 세대에게는 부족했습니다. 220만 명의 졸업생 외에도 전국의 수많은 학교와 대학 졸업생들이 실업에 허덕이고 있습니다. 많은 중도탈락자들이 비공식 경제에서 피난처를 찾는 반면, 농촌 경제 자체는 위축된다. 이러한 이주는 농촌 지역의 젊은이들을 다카의 행상 인, 재단사, 가사 도우미, 경비원, 버스 안내원 등으로 몰아넣는다. 그리고 수천 명이 기성복 부문에 진출합니다.

비극적인 현실은 우리가 이 젊은 노동자들을 우리의 경제적, 정치적 담론에 통합시키는 데 완전히 실패했다는 것이다. 그들의 목소리를 증폭시키는 메커니즘은 존재하지 않는다. 그렇다, 그들은 국가 예산의 일부를 할당받고, 그들의 고용 문제가 논의되며, 어떤 형태로든 노조를 결성할 권리가 부여된다. 그러나 생활임금을 위해 고군분투하는 이들에게 정치, 경제, 기본권은 손이 닿지 않는 곳에 있다.

지난 10년 동안 이 나라의 많은 기관들이 파괴되었습니다. 책무성을 보장하는 구조가 약화되었습니다. 젊은이들이 정치에 참여할 수 있는 모든 길이 험난해졌다. 전체 경제 구조가 억압적이다. 노동자들이 기본권을 요구할 수 있는 최소한의 정치적 과정조차 만들 수 있는 환경이 파괴되었다.

그들의 투표권은 지난 15년 동안 사실상 부정되어 왔다. 정규적인 정치 과정에서 배제된 이 젊은 노동자들은 자신들의 경제적 투쟁을 표현할 플랫폼이 없다. 그들의 경제적 삶은 장기적이고 힘든 조직적 또는 정치적 과정에 전념하는 것 외에는 개선의 명확한 길이 없는 착취적 구조에 갇혀 있다.

의류 부문은 방글라데시에서 가장 강력합니다. 18세에서 30세 사이의 남녀 수백만 명이 이 산업의 원동력을 이루고 있습니다. 당연히 이 노동자들은 직장 안팎에서 자신의 권리를 조직하고 옹호하는 집단적 힘으로 꽃을 피울 수 있는 엄청난 잠재력을 가지고 있었습니다. 이곳에서 그들은 공정한 임금 뿐만 아니라 식량, 유틸리티, 안전한 교통, 국민 의료와 같은 저렴한 필수품을 옹호하면서 국가의 정치 무대에서 중요한 목소리를 낼 수 있었을 것입니다.

비극적이게도, RMG 산업은 노동자들의 가장 기본적인 권리를 첫날부터 체계적으로 억압하고 있다. 노동조합 결성과 효과적인 노동 조직화는 공장주와 정부의 공동의 노력에 의해 억압되고 있다. 자신들의 사소한 불만을 표출할 수 있는 플랫폼조차 거부당한 이 젊은 의류 노동자들은 더 넓은 권리를 위해 싸울 수 있는 힘을 얻기는커녕 침묵을 지키고 있다.

서구 민주주의 국가에서 노동조합은 정치 지형을 형성하는 데 중요한 역할을 했다. 그들은 노동자의 권리를 위해 싸웠고, 노동 조건을 개선했으며, 궁극적으로 강력한 대의제 정부를 발전시키는 데 기여했다. 왜 방글라데시는 그렇지 않은가?

방글라데시의 공장은 고립된 독립체가 아닙니다. 그들은 억압의 문화와 민주적 가치의 쇠퇴로 특징지어지는 더 넓은 정치적 맥락 안에 존재한다. 노동자들이 조직화하려는 모든 시도는 국가, 법 집행 기관, 공장주들로부터 즉각적인 보복을 당했다.

이 젊은 RMG 노동자들은 막대한 육체 노동력에도 불구하고 방글라데시 인구에서 경제적으로 가장 취약하고 재정적으로 보호받지 못하는 계층으로 남아 있다. 경제 개혁을 위한 진보적 세력으로서의 잠재력을 활용하고 방글라데시의 극심한 부의 불평등에 도전하는 대신, 그들은 억압의 도구로 전락했다.

방글라데시 노동법은 노동조합 결성을 명백히 규정하고 있지만, 행정부 자체가 이 권리를 적극적으로 방해하고 있다. 노동조합의 법적 요건은 특정 공장의 조합원 30%이며, 조합원 후보 명단을 노동청에 제출해야 한다. 그러나 명단을 받은 노동청은 즉시 공장주에게 전달한다.

이 정보를 통해 경영진은 목록에 있는 사람들을 쉽게 해고 대상으로 삼을 수 있습니다. 일단 해고되면 노조 결성 시도와 관련된 낙인 때문에 다른 공장에서 일자리를 찾는 것이 거의 불가능해진다. 더욱이, 정부 관리들은 노동자들이 노동조합 가입 신청서를 제출할 때 종종 상당한 뇌물을 요구한다. 이러한 패턴은 정부가 처음부터 노동자 조직을 억압하려는 의도적인 노력을 시사한다. 이러한 비민주적 관행은 방글라데시의 행정 문화에 뿌리를 내리고 있으며, 우리가 이 제도를 시험에 회부하지 않는 한 이 젊은이들의 곤경은 변하지 않을 것이다.

이러한 행정적 장벽 외에도, 가장 빈곤에 시달리고 경제적으로 취약한 계층에 속한다는 사실은 노동자들이 "목소리를 낼 수 있는" 능력을 제한했다. 공장은 그들의 일상 생활의 거의 전부를 차지합니다. 근로자는 최소 생활비를 관리하기 위해 최소 10시간을 일해야 합니다.

그리고 여성 노동자는 요리와 다른 집안일을 하는 데 훨씬 더 많은 시간을 보내야 한다. 이 노동자들은 자신들의 요구를 관철하기 위한 집회와 집회를 열고, 정치에 참여하고, 노동조합을 결성할 시간을 어떻게 얻을 수 있을까?

이 모든 것에도 불구하고, 의류 부문에서는 여전히 노동자 운동이 일어나고 있다. 그러나 이러한 운동의 결과는 종종 끔찍합니다. 이러한 자발적인 움직임 때문에 노동자들은 경찰이나 공장 경영진에 의해 체포되고, 괴롭힘을 당하고, 공격당한다.

그들은 공장 상품을 훔치고 "공공 재산"을 훼손한 혐의로 기소되어 소송을 제기한 상태입니다. 집권당의 영향력 있는 사람들의 위협과 협박이 계속해서 노동자들을 괴롭히고 있다. 그 결과, 이 부문의 많은 젊은 노동자들은 침묵을 지키는 것이 더 낫다고 판단합니다.

디지털 방글라데시의 광고판에서 볼 수 있는 젊은이들의 이미지는 이 나라 젊은이들의 얼굴, 피부색, 옷차림을 대변하지 않는다. 이 나라의 대다수 젊은이들은 공장에서 일하거나, 기계를 작동시키거나, 잡일을 하거나, 인력거나 자동 인력거를 운전하거나, 길거리에서 물건을 팔려고 합니다.

불행히도 이 모든 분야에서 경찰의 탄압이 끊이지 않고 있습니다. 보도에 앉아 있을 때 경찰이나 순찰원에게 갈취당하고, 인력거를 끌고 도로에 나갔다가 구타를 당하고, 벌금을 부과 당하는 일—이러한 일들은 대다수의 도시 청소년들이 매일 경험하는 일이다.

의류 분야에서는 적어도 집단 청년 조직의 선례가 있다. 비록 공식적으로 노조를 결성할 수는 없지만, 젊은 RMG 노동자들은 적어도 같은 직장에 살고 비슷한 동네에 살고 있기 때문에 생각, 감정, 분노를 교환할 수 있는 기회를 가질 수 있다.

그러나 비공식 경제에 종사하는 청년들은 너무나 단절되어 있고 보호받지 못하고 있기 때문에 노조를 조직하고 결성하는 것은 고사하고 자신들의 노동 조건에 대해 이야기할 수 있는 플랫폼을 가질 가능성이 전혀 보이지 않는다. 공식적인 제도조차 제대로 작동하지 않는 환경에서, 비공식 경제의 여러 부문에 흩어져 있는 이 젊은이들이 행정부와 '대화'를 하고 그들의 생계 보호를 요구할 수 있는 방법은 없다.

지난 10년 동안 이 나라의 많은 기관들이 파괴되었습니다. 책무성을 보장하는 구조가 약화되었습니다. 젊은 이들이 정치에 참여할 수 있는 모든 길이 험난해졌다. 전체 경제 구조가 억압적이다. 노동자들이 기본권을 요구할 수 있는 최소한의 정치적 과정조차 만들 수 있는 환경이 파괴되었다. 정부나 국가기관과의 협상을 위한 기능적 플랫폼이 없다. 선거를 통해 정권이 바뀔 때조차도, 노동자 청년들의 곤경은 해결되지 않은 채로 남아 있다.

4천만 명의 첫 유권자에 대한 기대감이 컸습니다. 이 나라의 젊은이들이 15년 후에 제대로 된 투표를 할 수 있을 것이라는 희망이 있었습니다. 인권, 투표권, 표현의 자유에 대해 논의할 수 있는 긍정적인 분위기가 조성된 것 같았다. 그러나 참여 선거의 가능성과 마찬가지로 이 꿈은 대부분 사라졌다. 앞으로 방글라데시 젊은이들에게 어떤 정치가 기다리고 있을지 말하기는 어렵다. 그러나 가장 불행한 것은 이 모든 선거 와중에도 이 나라 청년 대다수, 즉 노동계급이 항상 무시되어 왔다는 점이다.

노동계급 청년들을 정치적, 경제적 결정에 참여시키기 위해서는, 청년들이 더 쉽게 조직할 수 있도록 하고, 민주적 실천 제도를 효과적으로 만들고, 고용 창출을 위한 정부 주도권과 투자를 늘리고, 모든 형태의 제도적 억압에 맞서 강력한 책임 문화를 조성해야 한다. 방글라데시 정치에 근본적인 변화를 가져오는 것은 이 젊은 노동계급 인구가 배제된 채로 남아 있는 한 불가능하다.

2023.12.20 Daily Star

이제 밤에는 지하철 활용!

메트로 첫날 서비스가 오후 8시 40분까지 연장되면서 큰 호응을 얻었습니다.

오랜 기다림 끝에 드디어 어제부터 하루 종일 다카 지하철이 운영을 시작해 우타라에서 모티힐까지 이어졌습니다. 이로 인해 도시의 교통 체증과 씨름해 온 매일 통근자들이 안도의 한숨을 내쉬게 되었습니다.

본 기자는 여러 지하철역을 방문했고 꼭 차 있는 모습을 발견했습니다. 수백 명의 통근자들이 표를 구하기 위해 긴 줄을 서서 구불구불하게 줄을 섰고, 플랫폼에서 기차를 참을성 있게 기다리는 사람들도 있었습니다.

Farmgate 역에서 Aruna Biswas는 11 살짜리 아들과 함께 "꽤 붐비고 아들은 거의 숨을 쉴 수 없습니다! 매표소에서도 마찬가지로"고 말했다. "하지만 다른 차량으로 이동하는 데 훨씬 더 오래 걸렸을 것이기 때문에 이 차량을 타야 했습니다"라고 그녀는 덧붙였습니다.

이 특파원은 지하철을 처음 타는 승객 사비라 이스민(Sabbira Easmin)과 그녀의 두 자녀를 모티힐(Motijheel) 역에서 만났다. 그들은 Mirpur 10으로의 여행에 대한 흥분을 감추지 못하고 있었습니다. "저는 보통 출퇴근 시간에는 아들을 데리고 나오지 않지만, 밤에 지하철이 운행되는 것을 보니 참을 수가 없었습니다.

손녀와 함께 매표소에서 기다리고 있던 토파엘 아흐메드(Tofayel Ahmed)는 표를 사기 위해 40분을 기다리는 것은 조금 힘들었다고 말했다. "하지만 기다린 보람이 있었다"고 그는 덧붙였습니다. 의사 진료를 위해 수도의 아가르가온 지역을 방문한 아프사르 호세인도 오후 5시에 비슷한 경험을 겪어야 했다.

10분도 채 걸리지 않는 여정의 티켓을 구하기 위해 거의 한 시간을 기다리는 것은 실망스럽다고 그는 덧붙였습니다. 그는 "당국은 발권 시스템을 개선하거나 부스를 더 추가해야 한다"고 덧붙였습니다.

Shewrapara 역에서 일반 통근자 인 Maruf Adnan은 오후 2시 00 분경에 다른 경험을 했습니다. "기차가 너무 붐벼서 제대로 탈 수조차 없어서 내려야 했어요. 이례적인 일이지만 지하철이 하루 종일 개방된 것은 처음이기 때문인 것 같다"고 말했다.

새로운 일정은 지하철 운영을 13시간으로 연장하며, 하루 종일 통근자들을 수용하기 위해 4개의 구간으로 나눕니다.

첫 열차는 우타라 노스 역에서 오전 7시 10분에 출발하며, 막차는 오후 8시 40분에 모티힐에서 출발합니다. MRT 패스와 래피드 패스 소지자만 우타라 노스(Uttara North)에서 처음 두 열차, 모티힐(Motijheel)에서 마지막 두 열차에 탑승할 수 있습니다.

셰이크 하시나(Sheikh Hasina) 총리는 2022년 12월 이 나라 최초의 지하철 철도의 우타라 노스-아가르가온(Uttara North-Agargaon) 구간을 개통했습니다. 11월 4일, 그녀는 오전 11시 30분까지만 운행되는 아가르가온-모티힐(Agargaon-Motijheel) 구간을 개통했다.

카말라푸르(Kamalapur)까지 이어지는 메트로 레일의 모티힐(Motijheel) 구간 건설 공사는 내년 6월까지 완료될 것이라고 도로교통교통부 장관 오바이둘 콰데르(Obaidul Quader)가 밝혔다. 그는 다카 메트로 레일을 우타라(Uttara)에서 통기(Tongi)까지 연장하기 위한 조사가 진행 중이라고 DMT의 프로그램에 참석했다고 말했다. 참조: 상기 지하철은 MRT 6 구간입니다.

PM - 7명의 수상 어드바이저(고문) 임명



왼쪽에서 오른쪽으로, Mashiur Rahman, Gawhar Rizvi, Towfique-e-Elahi Chowdhury, Salman F Rahman, Kamal Abdul Naser Chowdhury and Maj Gen(Rtd) Tarique Ahmed Siddique.

내각부는 어제 셰이크 하시나(Sheikh Hasina) 총리가 임명한 7명의 고문에게 특정 부서를 배정하는 관보 통지를 발표했습니다.

총리의 어드바이저(고문)는 다음과 같습니다. 경제 고문 Mashiur Rahman 박사. 전력, 에너지 및 광물 자원 고문 Dr. Towfique-e-Elahi Chowdhury; 국제 문제 고문 Dr Gawhar Rizvi; 민간 산업 및 투자 고문 Salman F Rahman; 교육 및 문화 문제 고문 Dr Kamal Abdul Naser Chowdhury; 그리고 보안 고문 Maj Gen (retd) Tarique Ahmed Siddique. 한편, 수상의 아들인 Sajeeb Wazed Joy는 명예 정보 통신 기술 고문으로 재 임명되었습니다.

이들 중 6명은 지난 임기 동안 각자의 역할을 수행했으며, 카말은 처음으로 임명되었다.

2024.1.22 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

비정규 노동자들의 절망은 깊어진다



지난 목요일 오전 7시쯤 기온이 13°C를 맴도는 쌀쌀한 날씨에 라시다 카툰은 수도의 아가르가온 교차로에 도착했다. 55세의 이 여성은 매일 그 장소로 트레킹을 할 때 샌들을 신었고, 보도에 있는 콘크리트 구조물 위에 자리를 잡았다. 자리에 앉자마자 그녀는 얇은 시트로 몸을 감싸고 기다리기 시작했다.

그녀는 일용직 노동자를 고용하는 떠다니는 시장인 인기 있는 "노동 하트"인 위치에서 일자리를 찾기를 희망했습니다. 라시다는 매일 가정부로 일하기 위해 정기적으로 현장에 오고, 건설 현장에서 노동자로 일하기도 한다. "매일 이곳에 오지만 일자리를 찾지 못하는 경우가 많습니다. 하루 동안 고용되면 Tk 600에서 Tk 700을 벌 수 있습니다. 그렇지 않으면 빈손으로 돌아가야 한다"고 셰르푸르의 나클라 우파질라 출신인 라시다가 데일리 스타에 말했다.

아동 노동 문제는 시급한 관심을 필요로 합니다. 생필품 가격이 오르고 노동에 프리미엄이 붙으면서 라시다는 겨울 채소를 포함한 모든 것을 줄여야 했다.

"감자와 양파는 보통 겨울에 저렴하지만 이번에는 가격이 너무 비쌉니다. 양파 섭취를 줄였고 이번 달에는 쇠고기 250g도 못 먹었다"고 한탄했다. "작은 방에 살고 있지만 한 달에 2,300Tk를 지불해야 합니다. 조금이라도 연체하면 집주인이 집을 나가라고 한다"고 말했다.

또한 많은 도시인들이 생각조차 하지 않는 추가 비용도 있습니다. 그녀는 "빈민가의 펌프장에서 목욕을 하려면 하루에 10Tk를 내야 하는데, 한 달에 300Tk를 내야 한다"며 "방글라데시 무역공사로부터 보조금을 받아 상품을 살 수 있는 가족카드를 받는 등 정부 혜택은 받을 수 없다"고 덧붙였다.

오전 7시 14분, 또 다른 여성 노동자 미나라 베굼(Minara Begum)이 카툰에 합류했다. 그녀는 국립 외상 및 정형외과 재활 연구소(National Institute of Traumatology and Orthopaedic Rehabilitation) 근처의 빈민가에서 여행했습니다.

오전 7시 30분쯤 스페이드와 바구니를 챙긴 총 4명의 여성 노동자와 10여 명의 남성 노동자가 현장에 도착했다. 그들 가운데는 지난 10년 동안 벽돌공으로 일해 온 나지물 하케가 있었습니다. 그는 Chapainawabganj의 Nachole upazila 출신이며 Agargaon 빈민가에도 살고 있습니다. "현재 벽돌에 대한 수요가 감소하고 있습니다. 매일 일자리를 찾기가 매우 어렵습니다." 6명의 식구가 홀로 생계를 책임지고 있는 45세의 이 남성은 말했다.

"필수품 가격은 지속적으로 상승하고 있지만 임금은 같은 속도로 오르지 않고 있습니다. 가족을 재정적으로 부양하기 위해 이곳으로 이사했지만 개인 생활비가 멈추지 않기 때문에 일을 잡지 못할 때 어려워집니다." 그는 보통 식당이나 식당에서 식사를 하는데, 하루에 약 200Tk가 든다고 덧붙였다. 목요일 밤에 연락을 했을 때, 하케는 그날 결국 일자리를 구할 수 없었다고 말했다.

노동 현장의 또 다른 단골 손님인 파테마 베굼(Fatema Begum)은 가정부로 일하고 있으며, 두 자녀에게 더 나은 삶을 보장해 주기를 바라고 있다. "저는 보통 가정부로 한 달에 Tk 6,000을 번다. 하지만 가족을 부양하는 것만으로는 충분하지 않다"고 말했다. 그녀는 아가르가온(Agargaon)에 있는 BNP 바자르(BNP Bazar)의 빈민가에 살고 있다고 말했다. 매달 그녀는 집세로 2,600 Tk, 수도 요금으로 100 Tk를 내야 합니다. "수입의 상당 부분을 공책, 펜, 수업료를 포함한 식비와 교육비로 써야 합니다."

우리가 노동권을 옹호한다면 미국 노동 정책에 대해 걱정하지 않을 것이다

노동소에서 일자리를 구하면 오전 8:00부터 오후 5:00까지 노동자로 일하다가 저녁에는 가정부로 본업에 돌입한다. 하지만 이번 달에 겨우 7일밖에 노동자로 일할 수 없었기 때문에 그녀의 운도 험난했습니다. "나는 이미 내가 일하는 집 중 한 곳에서 선불로 Tk 2,000을 받았습니다. 나는 그 돈으로 25kg의 쌀 한 포대와 렌틸콩을 샀다. 매일 쌀 1kg이 필요한데, 아이들이 주로 먹는 쌀입니다."

"일이 없으면 어떡하지? 나는 먹어야 하고, 내 아이들을 먹여야 한다. 뱃속이 가만히 있지 않는다"고 답답하게 말했다. "나는 아무도 내 고통을 이해하도록 내버려 두지 않는다. 저는 항상 일하려고 노력합니다." 모든 것의 물가는 오르고 있지만 임금은 오르지 않고 있다고 그녀는 덧붙였다.

아가르가온(Agargaon)의 교차로와 마찬가지로 갑톨리(Gabtoli), 카지파라(Kazipara), 칼라얀푸르(Kallayanpur), 미르푸르 10(Mirpur 10), 말리바그 기차역(Malibagh rail gate), 마니크나가르(Maniknagar), 자트라바리(Jatrabari), 바샤보(Bashabo)의 다른 많은 지점에도 이러한 유동 노동 시장이 있습니다.

이 특파원은 최소 10명의 노동자들과 이야기를 나눴고, 비슷한 고충에 대한 이야기를 들었다. 그들 대부분은 전국 각지에서 다카로 이주한 비숙련 노동자들이다. 종종 그들은 기후 변화, 강제이주, 농촌 지역의 실업률 증가로 인한 소리 없는 희생자입니다.

셀림 라이한 다카 대학 교수는 "높은 인플레이션이 2년 넘게 지속되면서 비공식 노동자들이 직면한 어려움을 이해하는 것은 어렵지 않다"고 말했다. 일반적으로 사람들은 다양한 방법으로 적응하려고 합니다. 그러나 여기에는 한계가 있으며 옵션이 빠르게 소진될 수 있습니다. 가난한 사람들을 위한 대처 전략은 제한적이다.

"그 결과, 사람들은 물건을 덜 살 수 있고, 많은 사람들이 높은 인플레이션을 배경으로 저축과 다른 선택지를 포기할 수밖에 없다"고 싱크탱크인 남아시아 경제 모델링 네트워크(South Asian Network on Economic Modeling)의 전무 이사이기도 한 라이한은 말했다.

"그들은 생활 수준에 영향을 미치는 심각한 식량 불안정을 느낍니다. 마찬가지로 비공식 노동자, 특히 비숙련 노동자의 재정 상황은 보장된 소득이 없기 때문에 매우 심각한 상황에 처해 있다"고 덧붙였다.

2022년 노동력 조사(LFS)에 따르면 전국에 고용된 7명의 개인 중 약 85% 또는 약 6명이 비공식 부문에서 일합니다. 전체 비공식 노동자 중 약 88%가 농촌 지역에 기반을 두고 있다. 문제는 도시 지역의 노동자 대부분이 어떤 종류의 사회적 보호 프로그램도 받지 못한다는 점이라고 라이한은 말했다.

도시 빈민은 정부의 감시를 받지 않는다. 그리고 그들은 영구 주소를 보여달라는 요청을 받았기 때문에 정부 기회를 이용할 수 있는 범위가 없습니다. 그는 "도시 지역을 포함한 비숙련 노동자들을 사회보장 프로그램에 포함시키는 것 외에는 선택의 여지가 없다"며 노동시장 기회 확대의 범위가 빈약하다고 지적했다. 라이한은 또한 이러한 프로그램의 적용 범위를 늘릴 것을 제안했다.

2024.1.22 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

KBC
(KOREAN BUSINESS CONSULTING)

1 STOP Bangladesh Business Solution

<https://www.korea-bangla.com/bpo>

- Foreign Investment
- Business Registration
- Taxes & Legal Issues
- Licenses and Permissions
- HRD, Man Power Export
- Import & Export
- Project Management
- Work Permit & VISA

TOTAL BUSINESS SOLUTION IN BANGLADESH

현 정부는 경제외교 주력: 수상

셰이크 하시나(Sheikh Hasina) 총리는 어제 정치 외교보다는 경제 외교를 우선시하고 있다고 밝혔습니다. "우리는 이미 외교 공관에 정치 외교 대신 경제 외교를 추구하라는 메시지를 보냈다"고 BSS는 총리를 인용해 보도했다.

그녀는 푸르바찰의 방가반두 방글라데시-중국 우호 전시 센터에서 한 달 동안 열리는 제28회 다카 국제 무역 박람회(DITF)를 개막하는 동안 이 같은 발언을 했습니다. 총리는 수출업자들에게 수입과 수출의 균형을 유지하는 데 사용되는 돈을 다시 가져오는 데 더 신중을 기할 것을 요청했다고 UNB는 덧붙였다.

그녀는 또한 수출 바스켓을 위한 새로운 시장과 제품을 찾고 소수의 바이어, 시장에 대한 의존도를 줄이는 데 중점을 두었습니다. "이를 위해 우리는 새로운 제품, 새로운 목적지 및 해외 시장을 찾아야 합니다. 우리는 전 세계적으로 한두 개의 시장에 의존해서는 안 됩니다."

그녀는 정부가 아와미 연맹의 선거 공약에 따라 2030년까지 수출 수입을 1,500억 달러로 늘리기 위해 노력하고 있다고 언급했습니다. "하지만 그러기 위해서는 새로운 시장을 개척해야 하고, 시간이 얼마 남지 않았습니다. 무엇보다 목표를 정해 놓으면 그 목표를 쉽게 달성할 수 있습니다. 우리는 이런 방식으로 일하고 싶다"고 말했다.

총리는 외화 수입을 늘리기 위해 기성복, 황마 및 가죽 제품, 의약품, IT 제품 및 수공업품을 포함한 기타 수출 품목에 대해 동일한 중요성을 부여할 것을 모든 관련자에게 요청했습니다. 취임식에서 총리는 수공업품을 2024년의 산물로 선언했다. 이 행사에서는 국가의 수출에 관한 다큐멘터리가 상영되었습니다.

현지 기업과 함께 터키, 인도, 파키스탄, 싱가포르, 이란, 홍콩의 기업들이 2월 20일까지 계속되는 무역 박람회에서 제품을 전시할 예정입니다. 상무부와 수출진흥국(EPB)은 1995년부터 이 박람회를 조직해 왔습니다. DITF는 일반적으로 매년 1월 1일에 시작됩니다. 그러나 EPB는 1월 7일에 치러진 제12대 총선으로 인해 박람회를 연기했습니다.

박람회는 매일 10:00am-9:00pm, 주말에는 10:00pm까지 운영됩니다. 입장료는 성인 Tk 50, 어린이 Tk 25입니다. Freedom Fighter(국가 유공자)와 장애인은 수수료가 필요하지 않습니다. BRTC 버스는 방문객의 편의를 위해 Farmgate와 Kuril Biswa Road에서 박람회장까지 배치되었습니다. 총 330개의 가판대가 23개의 파빌리온과 27개의 미니 파빌리온과 함께 할당되었습니다.

아사눌 이슬람 상무부 장관, 타판 칸티 고쉬 상무부 장관, 방글라데시 상공회의소 연맹 회장 마부불 알람, EPB 부회장 AHM 아산도 취임 행사에서 연설했다.

2024.1.22 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

'왜 RMG 공장 소유주들은 노동자 대신 구매자에게 압력을 가하지 않는가?'

방글라데시 의류 및 산업 노동자 연맹의 회장이자 노동권 운동가인 칼포나 악테르는 의류 노동자들의 계속되는 시위와 그들의 상황, 그리고 살기 좋은 최저 임금에 대한 요구에 대해 다음과 같이 이야기한다.

방글라데시 의류공장 노동자들의 최근 시위를 요약 설명해줄 수 있는가? 기성복 공장 노동자들의 최저임금은 2018년에 마지막으로 검토되었는데, 당시 노동자들은 월 임금 16,000Tk를 요구했다. 정부와 RMG 공장 소유주들은 Tk 8,000에 합의했습니다. 그 이후로 노동자들은 의무적으로 5%의 임금 인상을 받았다. 증가에도 불구하고 초급 근로자는 현재 한 달에 약 Tk 9,000만 벌고 있습니다.

2020년부터 코로나19 팬데믹과 러시아-우크라이나 전쟁은 전 세계적인 생활비 위기를 촉발하여 RMG 근로자를 포함한 모든 사람에게 영향을 미쳤습니다. 임금 수준과 상관없이, 노동자들은 자신과 가족을 위한 기본적인 생필품을 살 여유가 없어 생계를 유지하기 위해 고군분투하고 있습니다.

최저임금 재검토 5년에도 불구하고 공장주 측에서는 아무런 준비도 하지 않은 것 같다. 그들의 제안은 더 일찍 나왔어야 했지만, 그들은 10월 말에 노동자들의 요구의 절반도 되지 않는 최저임금을 10,400 Tk로 정하자는 무례한 제안을 뒤늦게 내놓았다.

이것은 노동자들을 분노하게 했고, 노동자들의 요구는 이제 분명해졌다: 필수 상품 가격을 낮추거나 임금을 인상하라. 그러나 노동자들의 목소리는 억압당하고 있다. 그들은 법 집행관과 깡패들에게 구타를 당하고, 무차별 총격을 당하고, 소송의 대상이 되고 있다. 일부는 체포되어 노동자와 노동권 운동가 모두에게 공포 분위기를 조성했다.

공장 소유자들은 노동자들을 음모라고 비난하지만, 달걀은 kg당 15Tk, 양파는 kg당 Tk 120, 감자는 kg당 Tk 70인데 어떻게 음모가 되는가? 경찰은 언제까지 노동자들을 탄압할 수 있는가? 소유주들은 23,000 Tk를 "감당"할 수 없을지 모르지만, 임금은 10,400 Tk 또는 12,000 Tk가 될 수 없습니다. 노동자들이 생존하고, 식량을 구입하고, 집세를 내고, 가족을 부양할 수 있어야 합니다. 임금이 정체되고, 기본적인 필요를 충족시킬 수 있는 능력이 줄어들고, 신입 노동자와 숙련 노동자 사이에 큰 성장기 없는 상황에서 노동자들은 얼마나 오랫동안 침묵 속에서 고통받을 것인가?

공장주들은 경쟁적인 시장 압력과 낮은 가격을 유지해야 할 필요성 때문에 최저임금이나 전체 임금을 인상할 수 없다고 주장한다. 이에 대해 어떻게 생각하십니까? 공장주들은 구매자의 낮은 가격 때문에 저가 제품을 생산할 수밖에 없다고 주장한다. 그들은 국제적으로나 국내적으로 경쟁력 있는 환경을 조성합니다. 그러나 방글라데시는 세계에서 두 번째로 큰 의류 생산국입니다.

우리가 여전히 우리의 입지를 강화하고 구매자와 협상하지 못하고 우리가 가지 않을 최저 가격을 설정할 수 없다면 낙담할 것입니다. 우리에게서 BGMEA 및 BKMEA와 같은 강력한 조직이 있습니다. 그들은 무엇을 할까요? 왜 그들은 우리 부문 내에서 내부 경쟁을 조장합니까? 그렇다면 그들의 교제의 목적은 무엇인가? 그들이 거절하는 법을 배우지 않는 한, 그들은 계속해서 값싼 옷을 생산하고 이윤을 주장하지 않을 것이다.

그러나 우리는 그들 중 많은 사람들이 사업을 확장하고 새로운 공장을 짓는 것을 봅니다. 만약 그들이 돈이 없다면, 나는 그들이 이 공장들을 지을 자금을 어떻게 찾을지 막막하다. 왜 공장주들은 그러한 요구가 있을 때 구매자들의 압력을 노동자들에게 돌리고, 구매자들이 더 나은 가격을 요구하고 결과적으로 노동자들을 위한 더 나은 임금을 위해 협상하는 대신, 구매자들이 듣지 않을 것이라는 핑계를 대는가?

노동자들에게 압력을 가하는 것을 피할 수 있기 때문입니다. 공장주들은 정부에 편입되어 있다. 국회의원이 공장주라면 어디서 정의를 추구할 수 있겠는가? 노동자들의 말에 귀를 기울일 공정한 기관은 어디에 있는가? 정부는 중립적이지 않다. 국회의원의 상당수가 의류 공장 소유주입니다. 그들은 노동자들이 아니라 그들 자신에 대해 염려한다. 그들의 "권력"은 노동자, 노동권 운동가, 노동조합에 가입한 사람들을 침묵시키기 위해 작동한다. 그들의 전략에는 구매자와의 협상이 포함되지 않습니다.

그들은 2022년에 구매자를 만났어야 했습니다. 그들은 방글라데시 노동자들의 임금이 다음 해에 인상되어야 한다는 것을 그들에게 알리고, 구매자들이 준수해야 하는 최저 가격 제한을 설정했어야 했다. 오히려 임금 인상 운동이 있을 때마다 노동자들은 탄압을 받아왔다. 시위하는 노동자들에 대한 소송이 제기되었다. 그들은 직장에서 해고되었고, 블랙리스트에 올랐습니다. 공장주들이 이렇게 할 수 있었던 것은 노동자들이 갖지 못한 권력과 돈, 행정권력을 가지고 있기 때문이다.

그러나 해결책에 대한 희망이 있습니다. 많은 소싱 국가들이 인권 실사를 위한 법률을 제정하고 있습니다. 독일, 프랑스, 네덜란드는 이미 이 법을 제정했고, 유럽연합(EU)도 이를 채택할 예정이다. 이러한 법률의 요소 중 하나는 근로자의 생활 임금을 보장하는 것입니다.

우리는 생활임금 문제가 공여국에 적용되도록 하여 생산국이 제조업 국가가 노동자의 생활임금을 보장하겠다고 말하면서 책임을 회피하지 않도록 노력하고 있습니다. 우리는 제조업 국가에서 소싱하는 회사들이 충분한 비용을 지불하고 그 돈이 생활 임금에 기여하는지 확인해야 한다고 말하고 있습니다.

여기서 권력이 무력화되면 또 다른 희망이 나타날 것입니다. 그러기 위해서는 공장에서 자유로운 노조를 결성할 수 있는 기회를 주어야 한다. 자유로운 노동조합의 기회가 있을 때에만 노동자들은 단체협약에서 힘을 가질 수 있다. 그들은 의무적인 5% 인상을 받아들이는지, 아니면 10%를 요구할지, 임금 검토를 5년마다 할 것인지 아니면 3년으로 할 것인지를 결정할 수 있을 것이다.

우리는 RMG 노동자들이 임금 인상과 다른 개선을 요구하기 위해 거리로 나서는 것을 자주 목격한다. 왜 이런 일이 자주 발생해야 합니까? 법적 체계가 존재합니다. 이 법은 물가상승률이 높을 경우 소유주, 근로자 또는 정부가 3년 후에 임금 구조를 검토할 수 있다고 명시하고 있습니다. 5년 후에만 필수입니다. 노동자들이 거리로 나설 필요가 없어야 한다. 이 절차에는 5년마다 임금 위원회 회의가 포함되어야 합니다. 양 당사자는 제안을 제출하고 토론이 있으며 임금이 발표됩니다.

저는 인도 케랄라의 노동권 활동가들과 이야기를 나눴습니다. 그들은 우리의 최저임금 검토가 5년마다 이루어진다는 것을 알고 놀랐습니다. 그들은 매년 그곳에서 하고 있으며, 노동자들은 그것을 위해 거리로 나설 필요가 없습니다. 임금 검토는 공장 소유주의 책임입니다. 그들은 인플레이션율에 맞는 임금을 발표합니다. 이웃 나라가 할 수 있다면 왜 우리는 할 수 없을까요? 왜 5년을 기다려야 합니까? 매년 임금을 재검토해 보는 것은 어떨까요?

역압은 결코 노동자의 목소리나 노동운동을 침묵시킬 수 없다. 체계적으로 해결해야 합니다. 우리는 토론을 해야 하고, 노동자들에게 노동조합과 같은 대화의 장을 제공해야 한다. 두 번째 단계는 이윤 패러다임을 넘어서는 것입니다. 이윤 공유에 노동자를 포함시키지 않는다면 이런 반발은 계속될 것이다. 노동자들을 소유주 가족의 일부라고 부르는 것은 우리가 그것을 진심으로 믿지 않고 행동으로 보여주지 않는다면 단지 립 서비스에 불과하다.

2024.1.23 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

HALAL ISO 9001 CERTIFIED

Decalcified Fishscale Factory in Bangladesh

COLLAGEN CHITOSAN API

PRODUCT OF COLLAGEN

Bovine Collagen, Purified Collagen, ZINC COLLAGEN, MULTI COLLAGEN, NuClonty, HEAL PROTEIN, 콜라겐

미국으로의 의류 수출, 5년 만에 두 배 증가

방글라데시의 단일 최대 수출 대상국인 미국으로의 의류 수출은 미국과 중국 간의 관세 전쟁과 로칼에서 제조된 의류의 경쟁력 있는 가격 덕분에 지난 5년 동안 거의 두 배로 증가했습니다. 2021년과 2022년 두 해 동안 호황을 누렸던 미국으로의 의류 수출은 2023년 전년 대비 8.68% 감소한 82억 7,000만 달러를 기록했다고 방글라데시 수출진흥국과 방글라데시 의류 제조 및 수출 협회(BGMEA)가 밝혔다.

방글라데시 제조업체들은 2018년 58억4000만 달러, 2022년 90억 달러 이상의 의류를 미국으로 보냈지만, 이듬해에는 직조 의류 출하량 감소로 인해 감소했다. 그러나, 니트 웨어 수출은 2023년에 전년 대비 소폭 증가했습니다.

유럽연합(EU)으로의 기성복 수출은 지난해 전년 대비 2022년 28.49%에서 1.49%로 크게 둔화됐다. EU로의 의류 수출은 전년도 230억 달러에서 2023년 233억8000만 달러로 증가했다. BGMEA는 "EU에서 가장 큰 목적지이자 세계에서 두 번째로 큰 목적지인 독일로의 수출이 크게 감소하여 EU로의 수출 성장에 차질을 빚었다는 점은 주목할 만하다"고 밝혔다.

방글라데시는 2022년 72억 9천만 달러에서 2023년 61억 달러 상당의 의류를 독일로 수출했다. 다른 EU 국가 중에서는 리투아니아, 몰타, 슬로바키아, 슬로베니아도 전년 대비 마이너스 성장을 기록했습니다. 반대로, 일부 EU 시장, 특히 덴마크, 프랑스, 이탈리아, 스페인 및 네덜란드에서는 각각 16.21%, 8.46%, 10.52%, 12.69% 및 13.27% 상승하여 긍정적인 성과를 유지했습니다. BGMEA는 "이들 국가의 성장에 힘입어 2023년 EU 지역 전체에 대한 수출은 성장세를 유지할 수 있었다"고 밝혔다.

한편, 방글라데시의 세 번째로 큰 수출 대상국인 영국은 지난해 53억4000만 위안을 전년 47억5000만 달러에 비해 2023년에 전년 대비 12.46% 성장했다.

또한 방글라데시의 비전통적 시장으로의 수출은 2023년에 20.54% 증가한 88억 7천만 달러를 기록하며 고무적인 성장을 보였다.

현재 비 전통 시장에 대한 의류 수출 점유율은 2018년 16.52%에서 18.72%로 증가했다. 특히 일본은 주요 비 전통적 시장 중 방글라데시가 가장 많이 찾는 시장으로, 해당 기간 동안 16억 8천만 달러를 벌어들여 전년 동기 대비 26.53% 성장했습니다. 호주, 러시아, 뉴질랜드, 사우디아라비아, 한국, 중국 등 다른 비전통적 시장으로의 수출도 플러스 성장을 기록했다.

2023년 방글라데시의 RMG 대 세계 수출액은 전년 동기 대비 3.67% 증가한 473억9000만 달러를 기록했다. BGMEA가 집계한 6년간의 데이터에 따르면 방글라데시는 2018년에 329억 3천만 달러의 의류를 출하하여 12.71%의 성장을 기록했습니다.

2024.1.23 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

변화하는 스카이라인을 보는 다카



방글라데시의 인프라 개발은 대부분 다카 중심이었지만 이제 수도 다카의 끊임없이 변화하는 스카이라인은 방글라데시의 경제 성장에 대한 증거입니다.

고층 건물은 평방 미터당 더 많은 주거 또는 상업 공간을 제공하여 토지 사용 효율성을 향상시켜 인구 밀도가 높은 지역에 더 적합합니다. 따라서 최근 몇 년 동안 다카에는 많은 고층 건물이 생겨났으며, 이는 발전하는 비즈니스 환경과 수도에 대한 투자 증가를 나타냅니다.

마천루에 대한 보편적으로 인정되는 정의는 없지만 일반적으로 높이가 최소 100미터 또는 330피트인 것으로 정의됩니다. 100미터 건물은 구조에 따라 최대 50층이 될 수 있지만 그 높이의 주거용 타워는 일반적으로 약 30층 높이입니다.

그리고 현재 다카에는 설명에 맞는 약 20개의 상업용 고층 건물이 있습니다. 예를 들어, 모티힐(Motijheel)의 시티 센터 다카(City Centre Dhaka)는 37층, 테가온(Tejgaon)의 피나클(Pinnacle)은 40층, 굴산(Gulshan)의 힐튼 다카(Hilton Dhaka)는 34층으로 구성되어 있습니다. 2012년 이전에 수도에서 가장 높은 건물은 방글라데시 은행의 31층 본점이었습니다.

"고층 건물 건설은 불과 1년 반 전에 시작되었지만, 지금은 혼란이 되었습니다"라고 Concord 그룹 전무 이사인 Shahriar Kamal은 말했습니다. 현지 토목·건설사들의 효율성이 수년에 걸쳐 향상돼 30층 건물 건설이 일상화됐기 때문이다. 과거에는 기업이 외국 기업을 고용하여 회사 사무실을 건설했지만 현지 기업이 국제 표준 용량과 효율성을 달성함에 따라 이러한 추세는 시간이 지남에 따라 바뀌었습니다. Kamal은 "지금은 고층 건물 시공 설계를 위해 외국인 컨설턴트만 고용한다"며 "이마저도 학습 과정이 끝나면 중단될 것"이라고 덧붙였다.

그는 또한 고객들의 가용성 덕분에 다카에 더 많은 고층 건물이 건설되고 있으며, 지금까지 30층 건물에 대한 약 20개의 프로젝트가 있었다고 말했다. 다가, 고층 빌딩은 국가의 경제적 능력을 반영한다고 Kamal은 덧붙였다. Kamal은 방글라데시 국가 건축법 2020이 건설에 대한 국제 품질 및 안전 표준을 준수하도록 보장하기 때문에 고층 건물에 고무적이라고 말했습니다.

Rajuk의 도시 계획가인 Mahfuja Aktar는 민간 항공국의 허가를 받아 건축 법규를 승인했다고 말했습니다. 그녀에 따르면, 다카의 푸르바찰(Purbachal)에는 건물에 대한 높이 제한이 없다. 그러나 스카이라인 한계는 수도의 다른 구역에 대해 최대 500피트입니다. 또한 고층 프로젝트를 승인할 때 토양 품질과 같은 요소를 고려해야 한다고 그녀는 덧붙였습니다.

방글라데시 공과대학의 토목공학과 교수인 메헤디 아흐메드 안사리(Mehedi Ahmed Ansary)는 고층 건물을 건설할 수 있는 현지 기업들의 능력에 대해서는 의심의 여지가 없다고 말했다. 게다가, 철근 및 시멘트와 같은 현지에서 구할 수 있는 건축 자재는 국제 표준에 도달했습니다. 그래서 시공 품질이 매우 좋다고 그는 덧붙였습니다. Ansary는 건물 높이에 대한 서면 지침은 없지만 Rajuk과 Civil Aviation Authority가 이와 관련된 주요 규제 기관이라고 알렸습니다.

그는 고층 빌딩의 증가는 글로벌 위기로 인한 지속적인 경제적 취약성에도 불구하고 국가의 경제적 회복력을 반영한다고 말했습니다. 그러나 건물 안전 전문가는 다카가 적절한 공간과 연결성이 부족하기 때문에 더 많은 고층 건물을 지원할 수 없다고 말했다. 따라서 개발자들은 인구 밀도를 줄이기 위해 일부 위성 도시에 집중해야 한다고 그는 덧붙였습니다.

Shanta Holdings Ltd가 45카타의 부지에 짓고 있는 40층짜리 상업용 건물인 피나클은 방글라데시에서 가장 높은 건물이 될 예정입니다. 산타 홀딩스(Shanta Holdings)의 수석 제너럴 매니저인 셰하브 아흐메드(Shehab Ahmed)는 그 건물이 500피트 높이에 비해 45층 높이였을 수도 있다고 말했다. "그러나 우리는 우수한 미학, 고품질 내부 기능, 세계적 수준의 난방, 환기 및 공조 솔루션을 보장하기 위해 천장 높이를 11.5피트로 유지했습니다."

현재 상업 건물인 시티 센터 다카는 이 나라에서 가장 높은 건물이며, 건설 중인 힐튼 브랜드 호텔인 힐튼 다카는 두 번째로 높은 건물입니다.

2024.1.23 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

외국 항공사의 자금 송금 규제

방글라데시에 취항하는 많은 외국 항공사들은 방글라데시의 달러 위기로 인해 항공권 판매로 인한 수입의 대부분을 회수할 수 없기 때문에 현지 여행사에 항공권을 판매하지 않고 있습니다.

수익을 본국으로 송환할 수 없는 일부 항공사는 해외 온라인 여행사(OTA)에 항공권을 판매하고, OTA는 현지 여행사에 항공권을 판매하여 수익을 창출했습니다. 이로 인해 몇 가지 문제가 발생합니다. 하나는 현지 여행사의 항공권 가격이 올라 승객들, 특히 이주 노동자들에게 피해를 준다는 것이고, 다른 하나는 약 3,600명의 현지 여행사들이 빠르게 사업을 잃게 된다는 것이라고 항공 전문가들은 말했다.

외환보유고가 줄어드는 가운데 방글라데시는 항공사들의 이윤 송환을 늦췄다. 국제항공운송협회(IATA)에 따르면 지난해 6월 기준 방글라데시는 외국 항공사에 2억1400만 달러의 빚을 지고 있다. 방글라데시의 외환보유고는 1월 17일 현재 약 200억 달러다.

지난해 6월 전 세계 항공 교통량의 83%를 담당하는 300여 개 항공사로 구성된 국제항공운송협회(IATA)는 방글라데시를 수익 본국 송금 차단 측면에서 세계에서 두 번째로 나쁜 국가로 평가했다. 나이지리아는 최악으로 평가되었습니다. 익명을 요구한 한 외국계 항공사 관계자는 "상황이 완화되고 있지만 여전히 끔찍하다. 수입을 제대로 송금할 수 없습니다.

우리는 수익을 송금할 수 있도록 OTA로 전환했습니다."또 다른 항공사 관계자는 "예전에는 은행에서 달러를 사들여 지정 은행을 통해 수입을 송금할 수 있었지만 지금은 달러 위기로 이 길이 막혔다"고 말했다. 이 관계자는 또한 자금 송환이 지연됨에 따라 타카의 가치가 25-30%로 급속히 하락하면서 막대한 대가를 치르고 있다고 말했다.

방글라데시 민간항공국(CAAB)에 따르면 32개의 외국 항공사가 매일 하즈라트 샤잘랄 국제공항을 오가는 약 160편의 항공편을 운항하고 있습니다.

방글라데시 여행사 협회(ATAB) 사무총장 압두스 살람 아레프(Abdus Salam Aref)는 "상황이 개선되지 않으면 약 40,000크로에 달하는 방글라데시 항공권 사업은 해외 온라인 여행사의 손에 넘어갈 것"이라고 말했다. 다른 노선들, 특히 뉴욕, 캐나다, 런던과 같은 장거리 노선들의 가격들 또한 50달러에서 100달러까지 올랐다고 그는 말했다. 정부는 티켓이 해외에서 판매됨에 따라 수입을 잃고 있다고 그는 주장했다.

ATAB 회장 SN 만주르 무르셰드(SN Manzur Murshed)는 외국 항공사들이 방글라데시에서 저가 항공권을 판매하는 시스템을 중단함에 따라 사람들이 더 높은 등급의 항공권을 구매해야 한다고 말했다. 그는 방콕으로 가는 티켓은 이제 현지 여행사에서 약 25,000Tk인 반면 OTA는 같은 티켓을 Tk 20,000에 판매할 수 있다고 말했습니다. 그는 CAAB에 이 문제를 해결해 줄 것을 거듭 요청했다고 말했다.

항공 전문가이자 항공 및 관광 저널의 편집자인 카지 와히둘 알람(Kazi Wahidul Alam)은 위기가 오랫동안 지속되어 왔다고 말했다. "방글라데시 은행은 일부 항공사에 수익의 일부를 송금할 수 있는 기회를 제공하고 있지만 충분하지 않습니다. 그렇기 때문에 대부분의 항공사는 방글라데시에서 저가 항공권을 판매하지 않습니다. 그는 "그 결과 방글라데시 승객들과 현지 여행사들이 피해를 보고 있다"고 말했다. 와히둘은 이것이 방글라데시에 나쁜 평판을 주고 있다고 말했다. "방글라데시 취항에 관심이 있는 항공사들은 낙담할 것이다."

외국 항공사와 항공 당국의 불만은 정부 관리들을 난처하게 하고 해외에서 국가 이미지를 손상시키고 있습니다. 예를 들어, 12월 리야드에서 열린 국제민간항공기구(ICAO) 항공 서비스 협상 행사에서 각국의 민간 항공 당국 및 항공사 수장들이 만났습니다. 그곳에서 그들은 CAAB 회장인 M Mafidur Rahman 공군 부사령관에게 언제 방글라데시에 있는 수익금을 송금할 수 있는지 물었습니다. 회의에 참석한 한 방글라데시 관리는 "모든 사람들 앞에서 그들은 CAAB 수장에게 차단된 자금을 풀어달라고 요청했고, 이는 우리의 이미지를 손상시켰다"고 말했다.

이에 CAAB 대표는 "방글라데시에 진출한 여러 항공사의 막대한 수익금의 송금이 막혀 있기 때문에 각국의 항공사 수장과 민간항공당국 수장들이 나에게 요청해 그들의 수입을 자국으로 이전하기 위한 조치를 취하고 있다"고 말했다.

그는 "우리는 이미 민간항공부를 통해 방글라데시 중앙은행에 요청했다"고 말했다. 그러나 중앙은행 대변인 메즈바울 하케(Mezbaul Haque)는 데일리 스타와의 인터뷰에서 외국 항공사들이 달러 위기로 인해 자국으로 수입을 돌려보낼 수 없다는 정보를 가지고 있지 않다고 말했다.

2024.1.23 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

심각한 가스 위기에 타격을 입는 경제

심각한 가스 위기는 국내 및 수출 시장 모두에서 상품 제조 비용을 증가시키고 있으며, 이는 해외 수출 판매가 더 둔화될 수 있기 때문에 궁극적으로 가격 상승과 경제의 형태로 소비자의 주머니에 타격을 줄 수 있습니다.

현지의 가스 발생량이 적기 때문에 경제 구역안의 모든 부문의 공장은 오랫동안 에너지 공급이 불충분하다고 불평해 왔습니다. 그러나 지난 2주 동안 공급 상황은 더욱 악화되었습니다. 현재 정부는 하루 가스 수요 35억 입방피트(mmcf)에 겨우 25억 입방 피트의 가스를 공급하고 있으며, 이는 2020년 4월 이후 가장 낮은 수치라고 국영 페트로방글라(Petrobangla)의 자료는 밝혔다.

극심한 가스 위기는 방글라데시 수출의 85%를 차지하고 있는 섬유 및 의류 부문에 종사하는 수백만 명의 빈곤층 일자리를 창출했기 때문에 방글라데시에 좋은 징조가 아닐 수 있습니다. 겨울이 시작되면서 전력 부문의 가스 수요가 줄어들었지만 그렇다고 해서 현지 생산량 감소와 수입 감소로 인해 다른 부문에서 더 많은 가스를 공급받고 있다는 의미는 아닙니다.

공급 부족 사태는 나라얀간지(Narayanganj), 룩간지(Rupganj), 불타(Bhulta)와 같은 산업 지대에 타격을 입혔고, 많은 공장들이 고객을 유지하기 위해 장시간 생산을 중단하거나 값비싼 디젤로 가동해야 했습니다. 사바르(Savar), 아술리아(Ashulia), 가지푸르(Gazipur), 마오나(Maona), 나르싱디(Narsingdi)에 있는 대부분의 방직 공장들은 가스 위기로 인해 30-40%의 가동률을 보이고 있다.

현재 직물 제분업자들은 2달러 상당의 수출품을 만들기 위해 연료비로 1달러를 지출해야 한다. 가스 공급이 정상적일 때는 동일한 에너지 지출로 40달러 상당의 상품을 운송할 것이라고 업계 관계자들은 말합니다. "보통 한 달에 2천만 달러 상당의 의류를 수출하지만 생산량이 줄었습니다. 이렇게 되면 수출액이 1000만 달러로 줄어들 것"이라고 불타의 한 복합 의류 공장 소유주는 말했다. 이 회사는 면으로 완성된 의류를 생산합니다.

전성기에는 하루에 160톤의 원사를 생산할 수 있습니다. 그러나 생산량은 60톤으로 급감했다고 그는 말했다. 이제 이 공장은 2.5 lakh 미터 이상의 생산 능력에 대해 하루에 90,000미터의 직물을 염색할 수 있습니다. 마찬가지로, 직물 공장의 생산량은 2.5 lakh 미터의 생산 능력에 비해 90,000 미터로 떨어졌습니다.

"나는 어떤 이익을 내기 위해서가 아니라 국제 바이어의 작업 주문 흐름을 유지하기 위해 공장을 운영하고 있습니다"라고 소유자는 말했습니다. 그는 나라얀간지(Narayanganj)의 불타(Bhulta)와 가우시아(Gausia)에 있는 5대 방직 공장의 원사 생산 능력이 하루 1,000톤이라고 말했다. 그러나 가스 공급 감소로 인해 지난 15일 동안 매일 300톤을 생산하고 있습니다.

방글라데시 방직공장협회 회장 모하마드 알리 코콘(Mohammad Ali Khokon)은 일부 공장에서는 몇 시간 동안 가스 압력이 전혀 없다고 말했다.

방글라데시 니트웨어 제조업 및 수출업자 협회(BKMEA)의 모하마드 하템(Mohammad Hatem) 회장은 가장 큰 피해를 입은 산업은 나라얀간지(Narayanganj)에 있다고 말했다. 산업 벨트에 있는 거의 500개의 의류 공장은 생산량이 거의 제로라고 여러 공장 소유주가 말했다.

상황이 이렇다 보니 BKMEA는 일요일 총리에게 서한을 보내 에너지 위기를 타개하기 위한 즉각적인 조치를 촉구했다. 에너지 위기의 심각성은 산업과 기업이 이미 현지 통화의 급격한 가치 하락, 수입 대금 결제에 필요한 미국 달러 부족, 은행 금리 상승으로 인해 압박을 받고 있는 시기에 타격을 입었습니다.

외환보유고가 크게 감소함에 따라 지난 2년 동안 미국 달러 대비 타카의 가치가 약 30% 하락하여 수입 비용이 더 많이 올랐습니다. 마찬가지로, 7월에 대출 금리 상한선이 철회됨에 따라 3년 넘게 9%로 상한선을 유지한 후 은행 부문의 자금 비용이 상승했습니다. 방글라데시 국제 비즈니스 포럼(International Business Forum)의 후마윤 라시드(Humayun Rashid) 회장은 "달러의 상당한 평가절상으로 인해 사업 비용이 상승했다"고 말했다.

"우리 사업가들은 현재 진행 중인 위기를 해결하기 위해 효율성을 최적화하기 위해 다양한 메커니즘을 채택하고 있습니다."

에너지팩 파워 제너레이션 리미티드(Energypac Power Generation Limited)의 매니징 디렉터이기도 한 라시드(Rashid)는 달러 부족, 가스 위기, 은행 이자 증가가 사업에 영향을 미쳤다고 말했다. "도전이 연이어 다가오고 있습니다. 그 결과 기업들은 생존하기가 어려워지고 있다"고 말했다.

가죽 신발 분야의 기업가들은 업계의 핵심 원자재인 가죽은 국내에서 조달할 수 있지만 현지 및 수출 시장을 위한 완제품을 제조하는 데 필요한 대부분의 화학 물질과 액세서리는 수입해야 한다고 말합니다.

포장 산업은 생산량이 25% 감소했습니다. "다른 부문과 마찬가지로 수요가 감소했습니다"라고 방글라데시 연포장 산업 협회 회장인 Safius Sami Alamgir는 말했습니다.

Partex Petro Ltd의 최고 경영자 인 Subir Kumar Ghose는 타카의 가치 하락으로 인해 에너지 부문의 전체 수입 비용이 10-12% 증가했다고 말했다.

마오나에 본사를 둔 Israaq Textile Mills Ltd의 전무 이사인 Md Fazlul Hoque는 낮은 가스 압력으로 인해 110톤 생산 능력인 원사 생산량이 하루 70톤으로 떨어졌다고 말했습니다.

하템은 불안정한 환율, 높은 자금 조달 비용, 심각한 가스 위기가 업계에 너무 심하게 타격을 주고 있어 제때 원활한 생산과 수출을 계속하지 못할 경우 많은 공장 소유주가 채무 불이행자가 될 수 있다고 말했다.

업계 관계자들과 애널리스트들은 생산 비용 상승이 완제품 가격 상승으로 이어질 것이라며, 이는 지난 18개월 동안 높은 수준의 인플레이션과 씨름하고 있는 현지 소비자들이 생활비가 또 한 번 치솟을 수 있음을 의미한다고 말합니다.

높은 생산 비용을 흡수하기 위해 가격을 인상하면 방글라데시는 세계 시장에서 매력적이지 않은 공급자로 부상할 수도 있습니다. 그 결과 국내외 매출이 떨어질 수 있습니다. 이번 회계연도 상반기 수출은 0.84% 증가했다. 지난 6월에 끝난 지난 회계연도에는 6.67% 상승했다.

2024.1.24 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

콜 금리, 12년 만에 최고치 기록

은행 간 대출 금리는 은행 부문의 유동성 부족 심화에 직면하여 2012년 이후 처음으로 오늘 9.5%를 넘어섰습니다.

방글라데시 은행(BB)이 발표한 자료에 따르면 1월 23일, 은행들은 현금 부족에 시달리는 은행과 정부의 자금 수요가 공급을 초과함에 따라 하룻밤 기준 평균 9.57%의 이자로 2,476크로를 빌렸다.

은행가들은 유동성 부족을 BB가 은행에 미국 달러를 매각하고 정책금리를 인상한 것과 연관 지었는데, 은행 감독원은 화폐 가격을 높여 시장의 초과 수요를 줄임으로써 인플레이션을 억제하기 위해 이를 추진해 왔습니다.

지난주 BB는 인플레이션이 진정될 기미가 보이지 않자 은행과 금융기관에 대출하는 정책금리를 8%로 25bp 인상하여 2022년 5월 긴축 사이클이 시작된 이래 8회 연속 금리 인상을 기록했습니다. 정책금리가 올라감에 따라 기금 가격이 높아지는 것은 당연한 일이며, 이는 정부의 채권과 국고채 경매에서 분명하게 드러난다고 민간은행의 한 고위 관계자는 말했다.

잉여자금이 있는 은행들은 더 높은 수익률을 얻기 위해 국고채에 투자하거나 은행간 예금을 하는 데 관심을 보이고 있다고 이 관계자는 말했다. "이로 인해 익일 대출 금리가 상승하고 있습니다. 정부 차입이 큰 요인"이라고 말했다.

이 은행가는 이날 경매에 부쳐진 20년 만기 방글라데시 국채 수익률이 한 달 전 11.2%에서 12.1%로 올랐다고 밝혔다. 방글라데시 15년 만기 국채의 수익률은 한 달 전 11.1%에서 오늘 경매에서 12%로 치솟았다고 이 관계자는 덧붙였다.

BB가 수입 대금을 결제하기 위해 은행에 달러를 매각하면서 유동성 흐름이 더욱 위축됐다. 2023년 7월부터 12월까지 BB는 은행에 56억9000만 달러의 외화를 판매했는데, 이는 중앙은행이 은행에서 62,500크로 이상을 인출했다는 것을 의미합니다.

"시장은 오늘부터 유동성 부족으로 고통받지 않습니다. 중앙은행이 은행에 달러를 팔기 시작하면서 자금 가용성이 줄어들기 시작했다"고 또 다른 민간 은행의 재무부 책임자는 말했다.

그는 오버나이트 대출에 대한 새로운 이자율은 시장에 심각한 자금 부족이 있음을 나타낸다고 말했다. 그는 "중앙은행이 환매조건부채권(repo)을 통해 은행을 지원하지 않았다면 금리가 더 올랐을 것"이라고 덧붙였다. 그러나 오버나이트 대출에 대한 금리 인상은 이례적인 일이 아닙니다.

2024.1.24 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

수상은 프로젝트 구현 시 비용, 시간 초과를 억제하기 위해 움직입니다

셰이크 하시나(Sheikh Hasina) 총리가 8년 만에 어제 주재한 기획위원회 회의에서는 프로젝트의 적시 완료와 비용 초과 방지를 위한 세 가지 중요한 결정이 내려졌습니다.

이 결정에는 외국 자금 지원 프로젝트를 평가하기 위해 수석 비서관 산하에 강력한 위원회를 구성하고, 프로젝트 책임자 풀을 구성하고, 새로운 프로젝트를 선정하는 새로운 시스템이 포함됩니다. 이 회의에서 하시나 장관은 현재 진행 중인 프로젝트를 비용 초과를 최소화하면서 신속하게 마무리하여 최대한의 경제적 이익을 얻을 수 있는 방법을 촉구했다.

이러한 개발은 계획 위원회 데이터에 따르면 지난 5년 동안 보건 및 교육 부문의 개발 프로젝트가 각각 13%와 27.5%의 비용 초과를 보인 것으로 나타났습니다. 보건부 프로젝트의 55%와 교육부 프로젝트의 34%가 이 기간 동안 기한이 연장되었다. 평균적으로 4명의 프로젝트 책임자가 교육 부문 프로젝트에서, 3명이 보건 부문 프로젝트에서 일했습니다.

다른 부처 산하 사업의 경우도 마찬가지라고 기획위원회 관계자는 전했다. "방글라데시의 프로젝트는 제 시간에 원래 예산 내에서 완료되는 경우가 거의 없습니다. 회의에서 기획부는 몇 가지 권고안을 내놓았고, 총리는 총 14개의 지시를 내렸다. 이 지침에는 인플레이션을 낮추기 위한 특별한 관심, 외국 대출의 빠른 해제, 프로젝트 디렉터 패널을 위한 지침 및 프로젝트 디렉터를 위한 교육이 포함됩니다.

이날 회의에서 기획부 관계자들은 타당성 조사 없이 사업을 추진하는 것, 인프라 사업을 위한 토지 매입 지연, 사업 추진을 위한 숙련 인력 부족, 상근 프로젝트 책임자의 부재, 공공 조달에 대한 적절한 기술 부족 등 여러 가지 문제점을 지적했다. 아불 하산 마흐무드 알리(Abul Hassan Mahmood Ali) 재무부 장관, 기획위원회 위원 및 각 부처의 고위 정부 관료들이 참석한 이 회의는 프로젝트 이행의 질이 타당성 조사에 달려 있기 때문에 타당성 조사에 더 중점을 둘 것을 촉구했다.

"타당성 조사가 제대로 수행되지 않으면 프로젝트 지연과 비용 증가가 발생합니다." 라고 Abdus Salam 기획 장관은 계획위원회의 NEC 강당에서 열린 회의 후 기자들에게 말했습니다.

총리의 수석 비서관 산하의 위원회가 구성될 것이며 외국 자금 지원 프로젝트를 평가하기 위해 두 달에 한 번씩 열릴 것이라고 회의 후 기획 위원회의 수석 비서관인 Satyajit Karmaker가 말했다.

2022-23 회계연도에 해외 대출 및 보조금 활용률은 72.4%를 기록했습니다. GDP 성장률은 외국 차관을 적절하게 활용하면 증가한다고 회의의 실무 보고서를 보여줍니다. 2017-18 회계연도에 방글라데시의 대외 대출 이용률은 91.8%였으며 다음 회계연도에는 7.8%의 GDP 성장률을 기록했습니다. 외국 차관과 보조금의 적절한 활용은 지속 가능한 성장과 건전한 국제수지 유지에 도움이 되는 역할을 합니다.

경험이 풍부하고 숙련된 프로젝트 관리자로 구성된 풀은 "프로젝트 구현의 지연, 비용 초과 및 개발 프로젝트의 효율적인 구현을 방지하는 데 필수적"이라고 워킹 페이퍼는 밝혔습니다. 기존 시스템에는 Tk 50 crore 이상의 프로젝트에 대해 상근 프로젝트 관리자가 있어야 하며 동일한 공무원이 둘 이상의 프로젝트에 대한 프로젝트 관리자가 아니어야 한다는 규칙이 있습니다. 그러나 이것은 제대로 지켜지지 않고 있다고 기획위원회 관계자는 말했다.

"프로젝트 디렉터가 기술이 부족하면 프로젝트 시간이 연장됩니다. 그래서 부처 공무원들의 전문가들로 구성된 프로젝트 디렉터 풀이 만들어질 것입니다"라고 Salam은 말했습니다.

그는 또한 새로운 개발 프로젝트를 선정하기 위해 모든 계획 위원회 위원으로 구성된 위원회가 구성될 것이라고 말했다. 이제 기획위원회의 프로그래밍 부서가 프로젝트를 선택합니다. 그 문제가 회의 전에 상정되었을 때, 수상은 그러한 새로운 제도가 그 계획들을 더 지연시킬 것인지를 물었다. 공무원들이 지연을 일으키지 않을 것이라고 그녀를 안심시키자, 하시나는 그렇게 하겠다고 말했다고 참석자들은 전했다.

한편 살람 장관은 달러 위기로 인한 외채를 정부가 상환할 수 있는냐는 질문에 "회의에서 논의되지 않았다. 현실적인 질문을 한다. 현실에 대해 얘기해라."

"외국 공여국이 프로젝트를 종료하려고 해도 우리는 가만히 있지 않을 것입니다. 우리에게선 선출된 정부가 있습니다. 외국인은 아무런 혜택 없이 대출을 제공하고 있습니까? 우리는 이자와 함께 대출금을 갚고 있다"고 덧붙였다.

2024.1.25 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

청정 에너지 목표 멀었다



방글라데시는 2030년 목표를 달성하기 위해 최소 5,500MW가 더 필요합니다.

방글라데시는 2017년 자말푸르의 샤리샤바리(Sharishabari)에 3MW 규모의 태양광 발전소를 건설하면서 재생 에너지 시대로 접어들었다. 그 이후로 이 나라는 국가 전력망에 459MW의 재생 가능 에너지만 추가했습니다.

지난해 200MW의 재생에너지를 국가 전력망에 추가하면서 1년 만에 가장 높은 수치를 기록했음에도 불구하고 재생에너지원은 3%(689MW)에 불과하다. 이 중 459메가와트는 10개의 태양광 발전소에서 생산됩니다. 나머지는 랑가마티(Rangamati)의 캡타이(Kaptai)에 있는 230MW 수력 발전소에서 나오는데, 이 발전소는 이전 파키스탄 정부에 의해 건설되었다.

2016년에서 2023년 사이에 정부는 청정 에너지 소비에 대한 2030년 목표를 상향 및 하향 조정하면서 여러 재생 에너지 계획을 채택했습니다. 당사국총회(COP26)에 제출된 무지브 기후 번영 계획 2022-2041에서 2030년 재생 에너지 용량 목표는 6,000MW-16,000MW로 설정되었습니다. 이는 향후 6년 동안 약 5,500MW를 더 생산해야 전 세계에서 가장 낮은 약속에 도달할 수 있음을 의미합니다.

현재 이 나라는 지구 온난화의 주요 원인인 화석 연료 기반 발전소에서 25,481MW의 전기를 생산할 수 있는 능력을 갖추고 있습니다.

지난해 가이반다(Gaibandha)에 티스타 200MW 태양광 발전 단지가 착공되면서 현재 10개의 태양광 발전소가 가동 중이다. 콕스바자르(Cox's Bazar)와 시라즈간지(Sirajganj)에 각각 60MW와 2MW의 용량을 갖춘 풍력발전소 2곳도 시운전을 시작했다. 또한 작년에 1,724MW 용량의 최소 15개의 다른 재생 에너지 프로젝트가 승인되었습니다. 기 승인된 15기 중 1대와 14대는 현재 건설 중이며, 올해나 내년에 생산에 들어갈 것으로 예상된다.

방글라데시 전력개발청(Bangladesh Power Development Board)의 경과 보고서에 따르면 총 용량은 643MW로 2025년 총 용량 31,700MW에서 재생에너지 비중을 4%로 끌어올릴 예정이다.



왜 이렇게 부진한가? 전문가들은 여러 정책 문제가 재생 에너지 부문의 발전을 가로막고 있다고 말합니다. 여기에는 태양광 패널과 배터리 수입에 대한 과중한 세금과 관세, 불투명한 관세 담합, 계획 및 투자 로드맵 부족 등이 포함된다.

정부가 뒷걸음질치고 발목을 잡는 것도 또 다른 이유라고 그들은 덧붙였다. 예를 들어, 2016년 전력 시스템 마스터 플랜에서 정부는 2021년까지 총 전력 수요의 10%를 재생 가능 에너지원으로 충당하는 것을 목표로 삼았지만 계획은 실패했습니다.

그리고 2020년 방글라데시 전망 계획(비전 2041)은 2030년까지 10,888MW의 재생 가능 에너지를 생산하겠다는 새로운 약속을 했습니다. 바로 이듬해 정부는 2030년 목표를 4,114MW로 낮춘 UN에 국가결정 기여금을 제출했다. 이듬해인 2022년 정부는 무지브 기후 번영 계획을 발표하고 최소 목표를 6,000MW에서 최대 목표인 16,000MW로 다시 상향 조정했다.

공무원들은 종종 토지 부족을 주요 문제로 언급하지만, 여러 연구에 따르면 전국의 사용되지 않은 카스토지는 목표를 달성하기에 충분합니다. 정치적 의지만 있으면 된다. 방글라데시 환경 변호사 협회(Bangladesh Environmental Lawyers Association)와 해안 생계 및 환경 행동 네트워크(Coastal Livelihood and Environmental Action Network)는 현재 태양광 발전소를 위한 구역별 가용 토지에 대한 연구를 진행하고 있습니다.

아직 진행 중인 연구의 6개 부문의 데이터에 따르면 이 6개 부문은 2,15,011MW의 태양 에너지를 생산할 수 있는 충분한 잠재력을 가지고 있습니다. 정부가 발표한 에너지 및 전력 통합 마스터 플랜에 따르면 2050년에는 그 절반인 110,800MW가 필요할 것으로 예상됩니다.

"방글라데시에서 태양광 발전소를 설치할 땅이 부족하다는 것은 잘못된 믿음입니다. 2050년까지 목표를 달성하기에 충분한 카스토지의 극히 일부만으로도 충분하다"고 보고서 초안은 밝혔다.

TOP 5 RENEWABLE POWER PRODUCING NATIONS	
CHINA	11,60,799MW
US	3,51,676MW
BRAZIL	1,75,262MW
INDIA	1,63,013MW
GERMANY	1,48,421MW

Source: International Renewable Energy Agency/2023

높은 세금, 높은 관세

재생 에너지는 일회성 투자가 필요하고 연료가 없기 때문에 화석 연료 기반 전력에 비해 전 세계적으로 저렴합니다. 그러나 방글라데시에서는 시간이 지남에 따라 관세가 인하되고 있지만 그 반대입니다.

전문가들은 방글라데시의 대부분의 재생 가능 발전소가 자발적으로 낙찰되어 기업들이 이웃 국가에 비해 높은 관세를 부과할 수 있는 기회를 만들었다고 말합니다. "정부가 입찰을 띄웠다면 가격은 더 낮았을 것"이라고 기후 금융 분석가이자 에너지 연구 기관인 Change Initiative의 CEO인 M Zakir Hossain Khan은 말했다. "우리는 여전히 태양광 발전 전기료를 킬로와트 당 약 Tk 16-17을 지불해야 하지만 전 세계 평균은 Tk 5입니다."라고 그는 말했다.

중국은 현재 재생 에너지 분야의 글로벌 리더이며 미국, 브라질, 인도, 독일이 그 뒤를 잇고 있습니다. 최근 연구에서 정책 대화 센터(Centre for Policy Dialogue)는 중국 정부가 현금 보조금과 세금 공제의 형태로 보조금을 제공하여 이 분야의 빠른 성장을 이끌었다는 사실을 발견했습니다.

"법인세법과 그 시행 규정은 재생 에너지 프로젝트에 대한 세금 인센티브를 제공합니다. 그들은 자체 생산한 태양광 및 풍력 발전 장비 판매에 적용되는 50%의 즉각적인 VAT 환급을 제공합니다. 더욱이, 환경 보호, 에너지 및 물 절약 또는 생산 안전 목적으로 국가가 지정한 장비를 구입하고 사용하는 기업은 그러한 장비에 대한 투자의 10%에 해당하는 세금 공제를 받을 수 있다"고 연구 보고서는 밝혔다. 이와는 대조적으로, 방글라데시의 투자자들은 재생 가능한 발전소를 설립하기 위해 37-56%의 세금을 내야 한다고 Change Initiative의 Zakir Hossain은 말했다.

그러나 새로운 기술이 등장함에 따라 재생 에너지 가격은 더 하락할 것으로 예상되어 청정 에너지에 대한 보다 적극적인 추진에 대한 더욱 강력한 근거가 되고 있습니다. 예를 들어, 작년에 체결된 계약에서 관세는 단위당 0.09달러에서 0.11달러로 설정되었는데, 이는 벅심코가 소유한 티스타 솔라 파크(Teesta Solar Park)에 대해 2017년에 설정된 단위당 0.15달러에서 하락한 것이다. 이는 방글라데시에서 정해진 재생에너지 요금 중 가장 높은 수준이라고 전문가들은 말한다. 2020년과 2021년에 수여된 다른 공장에 대한 관세는 개당 평균 \$0.14 및 \$0.13로 고정되었습니다.



글로벌 에너지 싱크탱크인 블룸버그NEF는 한 연구에서 태양광 발전소의 비용이 대기 중으로 막대한 양의 탄소를 배출하는 가스 및 석탄 기반 발전소에 비해 2030년까지 더 낮아질 것이라고 밝혔습니다. 지난해 10월 발간된 균등화전기비용(LCOE)에 관한 연구보고서에 따르면 방글라데시의 신규 유틸리티 규모 태양광 프로젝트의 LCOE는 현재 메가와트시(MWh)당 97-135달러인데 비해 복합화력발전소는 MWh당 88-116달러, 석탄발전소는 MWh당 110-150달러다. 그러나 2030년까지 태양광은 MWh당 42달러로 가장 저렴할 것이며, LCOE는 가스는 94달러, 석탄은 MWh당 118달러가 될 것입니다.

"수입에 의존하는 화석연료 기반 발전소가 외환보유고를 갉아먹고 있기 때문에 재생에너지에 집중해야 합니다. 대조적으로, 재생 가능 에너지는 연료비가 필요하지 않습니다. 이는 모두에게 축복입니다"라고 기후 금융 분석가인 자키르 호세인(Zakir Hossain)은 말했습니다.

단일 창구 필요함.

데일리 스타(Daily Star)는 이 기사에 대한 데이터를 찾는 동안 독립 전력 생산자(IPP) 셀 1, 2, 3, 재생 에너지 연구 개발 국, 지속 가능한 재생 에너지 개발청(SREDA) 등 5개 기관이 정부의 재생 에너지 계획 이행을 담당하고 있음을 발견했습니다.

SREDA는 2012년에 이 부문의 단일 기관으로 설립되었지만 10MW 이상의 용량을 가진 재생 에너지 발전소 구현에 대한 관할권이 없다고 CPD의 연구 책임자인 Khondaker Golam Moazzem은 말했습니다. 더욱이 누가 얼마에 계약을 따낼 것인지에 대한 결정은 Ministry에서 이뤄지는데, 그 과정에서 또 다른 층위가 형성되고 있다고 그는 지적했다.

상담에 응한 파워 셀 사무총장 모하마드 호세인(Mohammad Hossain)은 SREDA가 실제로 단일 기관으로 설립되었지만 정부는 조직을 강화하고 적절한 사람을 임명해야 한다고 말했습니다.

그럼에도 불구하고 정부는 옥상 태양광, 태양열 펌프를 이용한 관개, 이웃 국가로부터의 청정 에너지 수입에 대한 이니셔티브를 강화하고 있기 때문에 국가는 계획대로 청정 에너지 목표를 달성할 것이라고 그는 덧붙였다

높은 관세에 대한 질문에 그는 방글라데시와 같이 인구 밀도가 높은 국가의 높은 토지 가격과 이 부문의 투자자들이 부담해야 하는 전송 비용이 궁극적으로 비용을 밀어 올린다고 말했습니다.

실행 중인 프로젝트

현재 가동 중인 10개의 태양광 발전소 중 9개는 19-21%의 PLF(Plant Load Factor)로 전기를 생산하고 있으며, 이는 하루 4.8시간 가동되고 있으며, 대부분 태양이 가장 많이 비치는 낮 피크 시간대에 가동되고 있음을 의미합니다.

자말푸르에 있는 이 나라 최초의 태양광 발전소만이 PLF의 16%로 그보다 적은 생산량을 기록하고 있다. 발전소의 용량 활용도를 측정하는 PLF는 연간 총 발전량을 연간 순 발전량으로 나누고 100을 곱하여 계산합니다. 이 발전소에 대한 현재 구매가격은 Tk 13.92에서 Tk 22.64 사이입니다. 보일러 석유 기반 전기는 이제 단 위당 평균 Tk 17, 디젤 기반 전력의 경우 Tk 26입니다.

"우리는 태양광을 주간 피크 시간대의 전력 생산자로 생각해야 합니다. 태양은 사무실과 산업의 수요가 가장 높은 오전 9:00부터 오후 3:00까지 가장 많이 빛납니다. 그 기간 동안 우리는 이제 수요를 충족시키기 위해 디젤 기반 또는 가스 기반 플랜트를 사용합니다. 그러나 태양광이 있다면 연료를 수입할 필요가 없을 것입니다"라고 방글라데시 공과대학(Buet)의 화학 및 재료 공학 학장인 Mohammad Tamim 교수는 말했습니다.

2024.1.27 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

부정직한 사업가에 대해 엄중한 조치

아불 하산 마흐무드 알리 재무장관은 어제 부정직한 사업가들에 대해 엄중한 조치를 취해야 한다며 세관 당국이 이와 관련해 특별한 주의를 기울여 주기를 바란다고 말했다.

"세관의 책임 중 하나는 무역이라는 명목으로 돈세탁을 방지하는 것입니다. 그리고 이 책임을 완수하기 위해서는 세관 공무원의 역량을 강화하는 것이 매우 중요합니다." 라고 그는 국제 관세의 날을 맞아 수도의 NBR 본부에서 조직된 세미나에서 말했습니다.

그는 또한 세관의 주요 기능 중 하나는 무역을 촉진하는 것이라고 말했다. "스마트 방글라데시를 건설하려는 셰이크 하시나 총리의 목표에 따라 세관은 진정으로 스마트해질 것입니다. 수입 및 수출 비용을 줄여야 하며, 이것이 우리가 완전 자동화에 집중해야 하는 이유입니다.

"방글라데시는 모든 경제 지표에서 엄청난 진전을 이뤘지만 GDP 대비 조세 비율은 여전히 만족스럽지 않습니다. NBR이 조세-GDP 비율을 높이려고 노력하길 바란다"고 말했다. 한편, 장관은 국세청에 법을 존중하는 정직한 사업가들에게 인센티브를 줄 것을 촉구했다.




NBR 회장 아부 헤나 라흐마툴 무넴(Abu Hena Rahmatul Muneem)은 방글라데시가 비슷한 개발 단계에 있는 이웃 국가에 비해 매우 낮은 비용으로 수익을 올리고 있다고 말했다. "그럼에도 불구하고 우리는 NBR 공무원의 역량 강화에 더 많은 투자를 해야 합니다. 그러면 거둬들이는 수익이 더 늘어날 것"이라고 말했다. 그러기 위해서는 더 많은 투자가 필요하며, 따라서 정부는 이에 대해 개방적이어야 한다고 그는 덧붙였다.

NBR의 관세 정책 위원인 Masud Sadiq는 "2041년까지 방글라데시를 선진국으로 전환한다는 목표를 달성하기 위해 관련 부서, 기관 및 NBR, 특히 방글라데시 세관을 개혁하고 현대화해야 한다"고 말했다.

2024.1.27 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

성수기에도 양파 가격 급등

	YESTERDAY	A WEEK AGO
 ONION (PER KG)	Tk 90-100	Tk 80-90
 POTATO (PER KG)	Tk 45-50	Tk 40-45
 BROWN EGG (DOZEN)	Tk 140	Tk 135

지금은 수확 성수기이지만, 지난 3일 동안 수도의 생필품 시장에서 양파 가격은 킬로그램당 10Tk나 치솟았습니다. 다카의 카르완 바자르(Karwan Bazar)와 셰라파라(Shewrapara) 주방 시장의 소매상들은 어제 양파를 kg당 90-100Tk에 팔았는데, 이는 3일 전 Tk 80-90에서 상승한 것이다. 카르완 바자르의 도매상인 사지브 셰이크는 어제 양파를 kg당 82Tk에 판매했는데, 이는 3일 전보다 10Tk 오른 가격이라고 말했다.

삼바자르 양파 상인협회 사무총장 압둘 마제드(Abdul Mazed)는 인도가 12월 8일부터 양파 수출을 금지한 것이 가격 상승의 원인이라고 비난했다.

파브나(Pabna)의 선임 농업 마케팅 책임자인 타리쿨 이슬람(Tarikul Islam)은 농부들이 단지 이윤을 극대화하기 위해 서둘러 작물을 수확했다고 말했다. 이로 인해 공급 부족이 발생해 가격이 상승했다고 그는 덧붙였다.

"상인들이 양파를 사기 위해 농부들의 집을 방문하고 있지만, 양파 재배자들은 재고가 충분하지 않습니다. 상인들 간의 경쟁이 양파 가격을 끌어올리고 있다"고 말했다.

수확 성수기에는 감자 가격도 올랐다. 어제 수도의 생필품 시장의 소매상들은 감자를 kg당 Tk 45-50에 판매했는데, 이는 약 일주일 전보다 Tk 5 증가한 것입니다.

카르완 바자르(Karwan Bazar)의 도매상인 모하마드 사부즈(Mohammad Sabuj)는 어제 소매상들에게 감자를 kg당 38Tk에 팔았는데, 이는 일주일 전의 34Tk에서 증가한 것이라고 말했다.

어제 소비자들은 갈색 달걀 12개를 사기 위해 140Tk를 지출해야 했는데, 이는 지난주 Tk 135에서 증가한 수치입니다.

지난해 10월 28일, 인도는 수출을 억제하고 국내 공급을 늘리며 12월 31일까지 가격을 억제하기 위해 양파에 대해 톤당 800달러의 최소 수출 가격을 부과했는데, 이는 수입업자들이 구매하는 가격보다 훨씬 높은 가격이다.

12월 8일에도 같은 취지로 양파 수출 금지 조치를 3월 31일까지 연장했다.

어제 다카의 생필품 시장에서 쌀 가격은 지난 3 주와 비교하여 변하지 않았으며, 상인들이 4 일 이내에 가격을 인하해야 한다는 정부의 약속에도 불구하고 유지되었습니다. 1월 17일, 쌀 상인들과 제분업자들은 사단 찬드라 마줌데르 식품부 장관이 가격 인하 시한을 정하자 가격 인하를 약속했다.

생필품의 소매 가격은 3주 전 kg당 2-8Tk 상승하여 이미 생필품 가격 인상과 씨름하고 있는 저소득층과 중산층에게 더 큰 부담을 안겨주었습니다. 도매 시장에서는 지난 며칠 동안 가격이 kg당 1-1.5Tk 하락했지만 아직 소매 가격에 영향을 미치지 않았습니다.

상인들은 소매업체들이 더 높은 가격에 매입한 이전 재고를 여전히 판매하고 있기 때문에 소매 가격이 하락하는데 최소 일주일 이상 걸릴 것으로 생각합니다.

북부의 주요 쌀 도매 허브인 나오가온(Naogaon)에 있는 쌀 및 벼 도매업자 협회(Rice and Paddy Stuckists and Wholesalers Association)의 니로드 보론 사하(Nirod Boron Saha) 회장은 정부의 압력으로 쌀 가격을 kg당 1-1.5 Tk 인하했다고 말했다.

그러나 그는 이번 시즌 벼 가격이 높다고 지적했다. 그는 "벼 가격이 떨어지지 않으면 쌀 가격을 낮출 여지가 없다"고 덧붙였다.

2024.1.27 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

메트로 레일: 여성 통근자를 위한 안도감



메트로 레일 여성 전용 객차는 Uttara와 Motijheel 사이를 여행하는 여성에게 안전 여행을 제공할 뿐만 아니라 더 많은 여성 승객이 이 서비스를 사용하도록 장려하는 것을 목표로 합니다.

여성 친화적인 대중교통을 거의 접하지 못하고 성희롱이 흔한 현상인 도시에서 방글라데시 최초의 지하철 여성 통근자 전용 객차는 축복으로 다가왔다.

7개월 된 딸과 함께 매일 카지파라에서 카르완 바자르까지 이동해야 하는 30세의 직업보유자 티로토마 자한(Tilottoma Jahan)*의 경우를 보자."근무 시간 중에 Uber 또는 CNG가 운영하는 삼륜차를 찾는 것은 거의 불가능합니다. 보통 몇 시간이 걸리고 가격은 Tk 300보다 낮지 않습니다." 이전에 남편이 퇴근 후 그녀를 데리러 올 때까지 기다렸던 Tilottoma가 말했습니다.

이제 한 번 타는 데 36Tk밖에 들지 않고 남편은 더 이상 굴산에 있는 직장에서 먼 길을 올 필요가 없다고 그녀는 말하면서 절약된 돈은 딸의 영양 간식을 위해 사용된다고 덧붙였습니다. "여행의 가장 좋은 점은 제가 아이와 함께 여행할 때 다른 사람들이 저에게 자리를 양보한다는 것입니다.

대부분의 여성들은 괴롭힘을 당할까 봐 두려워 대중교통 이용을 피한다고 30세의 군인 프리얀카 로이가 말했다. 2017년 BRAC 조사에 따르면, 방글라데시에서 대중교통을 이용하는 여성의 94%가 일종의 성희롱을 경험한다.

"여성들에게 둘러싸여 있으니, 더 이상 차장이 탑승을 도와준다는 명목으로 내 등을 만지거나 누군가 일부러 나에게 기대는 불편함을 견뎌야 하는 것에 대해 걱정할 필요가 없다"고 프리얀카는 덧붙였습니다.

다카 판사 법원에서 일하는 변호사인 누르 자한 카비르(Noor Jahan Kabir)는 과거에 매일 아침 버스를 타는 것이 거의 불가능했습니다. "엄청난 남성 통근자 군중을 뚫고 나중에 자리를 찾아야 한다는 생각은 매일 아침 눈을 뜬 트라우마였습니다. 하지만 더 이상 우타라에서 올드 다카까지 매일 여행하는 동안 캣콜, 휘파람 또는 옷차림에 대한 불편을 견뎌낼 필요가 없습니다."

사바르 시립대학교(Savar City University)의 모시나 아흐메드(Mohsina Ahmed) 부교수 역시 누르 자한(Noor Jahan)의 말에 공감했다. "이전에 카르완 바자르에서 아술리아로 출퇴근하는 동안 매일 세 가지 교통수단을 바꿔야 했고, 그로 인해 지쳤습니다. 하지만 지금은 더 빠르고 안전한 지하철을 타요."

대부분의 부모들은 안전이 걱정되었기 때문에, 카지 타즈리하 알람 시미(Kazi Tajriha Alam Simi)와 같은 많은 부모들은 쉽게 외출하는 것을 허용되지 않았다. "하지만 이제는 쇼핑의 천국이라고 생각하는 미르푸르로 쉽게 여행할 수 있어요." 그녀는 미소를 지었다.

50세의 라히마 베굼(Rahima Begum)에게 여행은 매우 어려웠다. 모티힐에 있는 연로한 여동생을 방문할 수 없는 경우가 많았는데, 아들들이 혼자 대중 교통을 이용하는 것이 안전하지 않다고 느꼈기 때문이었다. "이제 제 아들들은 제가 어머니를 방문하도록 격려하지만, 제가 지하철을 탈 때만 가능합니다"라고 그녀는 덧붙였다. 두 명의 여성 MRT 경찰관이 여성 승객의 출입을 막기 위해 여성 칸 앞에서 경비를 서고 있습니다. 당직 경찰관에 따르면 현재까지 성희롱 사건은 발견되지 않았다.

2024.1.27 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

유동성 위기가 만연함에 따라 자금 비용이 더 많이 듭니다



정부와 은행 모두 유동성 부족 상황에 직면해 있으며, 이로 인해 국채와 채권의 수익률과 은행 부문의 대출 금리가 상승했습니다.

중앙은행이 이달 초 9%가 넘는 높은 인플레이션을 억제하기 위해 발표한 긴축 통화 기조는 금리를 더욱 밀어 올렸습니다.

대출에 대한 가중평균 이자율은 10월에 7.89%로 BB가 대출 금리 상한선을 철회하고 새로운 이자율 설정 공식을 도입한 6월의 7.31%보다 상승했습니다.

새 공식에 따르면 올해 1월 은행 대출 금리는 11.89%였다. 앞으로 몇 달 안에 12%를 넘을 가능성이 높다고 시중 은행가들은 말한다.

은행은 SMART로 약칭되는 국채의 6개월 이동평균 금리에 3.75%포인트의 마진을 부과할 수 있습니다. SMART는 7월의 7.10%에서 이번 달 8.14%로 상승했다.

은행 대출뿐 아니라 국채와 채권의 금리도 현재 더 높은 수준을 유지하고 있으며 중앙은행이 화폐 발행을 중단함에 따라 이번 회계연도에도 계속 상승했습니다.

방글라데시 은행 자료에 따르면 국채 수익률은 10년 만에 최고치인 11%를 넘어섰고, 몇 달 전만 해도 7-8%였던 국채 수익률은 12%를 넘어섰다.

대출 금리도 신용 수요 둔화에도 불구하고 상승 추세에 있습니다. 11월 민간부문 신용은 9.90% 증가해 한 달 전의 10.09%보다 둔화됐다.

"신용 수요가 증가하면 대출 이자율이 상승할 것"이라고 다카 은행의 전무 이사인 Emranul Huq는 말했다. "정치적 불확실성이 사라지면서 앞으로 신용 수요가 증가할 것입니다."

1월 24일 경매에서 총 35개 은행과 1개의 비은행 금융기관이 유동성 부족을 해소하기 위해 레포, 보증 유동성 지원시설, 보증 레포시설, 상비대출시설, 이슬람은행 유동성 시설에 따라 중앙은행으로부터 15,585크로를 인수했다.

Huq에 따르면 은행들이 외환 시장의 위기로 인해 유동성 부족 상황에 직면해 있기 때문에 유동성 흐름을 늘리는 것이 현재 주요 과제입니다. 이어 "수출 수입과 송금이 증가하면 은행의 유동성 흐름이 증가할 것"이라고 덧붙였다.

중앙은행은 2021년 8월 이후 준비금에서 미국 달러를 은행으로 계속 공급하고 있습니다. 은행 규제 당국은 2021년 8월 이후 약 290억 달러를 매각하여 유동성 위기의 주요 원인 중 하나인 은행 부문에서 동일한 양의 타카를 끌어 모으고 있습니다.

푸발리 은행의 모하마드 알리 전무이사는 데일리 스타와의 인터뷰에서 중앙은행이 높은 인플레이션을 통제하기 위해 긴축 통화정책을 채택했기 때문에 타이트한 유동성 상황이 예상됐다고 말했다.

BB는 새로운 통화정책에서 정책금리(레포금리)를 8%로 25bp 인상했으며, 이는 2022년 5월 긴축 사이클이 시작된 이후 8회 연속 인상입니다. 이 움직임은 자금 비용을 늘리는 것을 목표로 합니다. 알리는 2020년 4월부터 2023년 6월까지 최대 9%로 제한되었던 고금리로 인해 신용 성장이 앞으로 며칠 동안 가속화되지 않을 것이라고 말했다.

그는 "실업률이 올라갈 위험도 있는데, 이는 또 다른 도전이 될 것"이라고 말했다. 다만 그는 인플레이션이 통제된다면 유동성 경색이 지속되지는 않을 것이라고 말했다. BB는 경제의 수요를 줄이기 위해 민간 부문의 신용 성장 목표를 11%에서 10%로 낮췄습니다.

2024.1.28 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

홍해 우회를 위한 RMG 운송비 상승



국제 의류 소매업체와 브랜드는 여전히 방글라데시에서 유럽으로 상품을 운송하기 위해 항공 대신 해로를 선택하고 있지만, 홍해에서 멀어지는 선박의 항로 변경으로 운임이 30% 이상 증가하고 항해 시간이 15일 늘어났습니다.

방글라데시 기업들은 전 세계 재보험사들이 위기로 인한 위험을 충당하기 위해 3.5배 더 많은 보험료를 부과함에 따라 세계에서 가장 바쁜 항로인 홍해에서 분쟁의 열기를 느끼고 있습니다. 홍해는 수에즈 운하를 통해 아시아와 유럽, 지중해를 연결합니다. 전 세계 컨테이너 물동량의 30%를 포함하여 세계 무역의 약 12%가 홍해를 통과합니다.

10월 셋째 주 가자지구에서 후티 반군이 이스라엘과 연계된 선박을 공격하기 시작한 후 세계 긴장의 중심으로 떠올랐다. 영국과 미국이 반군 단체에 대한 반격을 강화하면서 위기가 심화됐다.

BBC에 따르면 선박들이 홍해를 피하면서 희망봉 주변을 길게 우회해야 하는데, 각 여행에 약 4,000마일 또는 6,500km와 10-12일의 항해 시간이 추가된다.

이를 위해서는 추가 연료가 필요하며, 대체 기항지를 찾고, 배송 일정을 조정하고, 비용을 상승시킬 수 있습니다.

항공 운송은 비용이 많이 들며, 높은 인플레이션으로 인해 구매력이 이미 약화되었기 때문에 현재 더 많은 비용을 지불할 준비가 되어 있지 않은 서구 소비자의 주머니에 궁극적으로 타격을 줍니다.

국제 의류 소매업체와 브랜드도 항공으로 상품을 운송하기 위해 더 많은 탄소를 배출하면 더 높은 보상을 지불해야 하기 때문에 항공 운송을 피하고 있습니다. 항공사는 다카에서 유럽의 다른 공항으로 1kg의 상품을 운송하는 데 2.50달러 이상을 부과하며, 이는 Chattogram 항구에서 제품을 배송하는 경우 동일한 목적지에 불과 되는 30센트보다 훨씬 높습니다.

일반적으로 Chattogram 항구에서 유럽 항구까지의 리드 타임은 30일입니다. 지난 10월 말 아프리카 희망봉 주변을 우회하기 시작한 지 45일이 지났다.

"방글라데시에서 매년 40억 달러 이상의 의류 품목을 구매하는 유럽 회사의 한 고위 관계자는 "방글라데시에서 15일 동안 30%의 추가 운임이 필요하지만 여전히 수로를 통해 상품을 운송하고 있다"고 말했다.

만약 상품이 항공 화물로 운송된다면, 탄소 배출량이 증가하고 그 회사는 보상금을 지불해야 할 것이라고 그 관리자는 전화로 데일리 스타에 말했다. "차라리 해로를 통해 물품을 운반하는 것이 더 낫습니다."

운임이 30% 이상 올랐고, 회사는 FoB 방식으로 의류 사업에 참여하면서 이를 지불하고 있습니다. 구매자는 약정에 따라 운임을 부담합니다. 유럽 구매자는 우선 순위에 따라 상품을 보내고 있다고 그는 말했다. "우리는 이미 공급업체에 선적 우선순위에 따라 제품을 제조하도록 지시했습니다. 지금까지 홍해 위기가 발발한 후 방글라데시에서 항공 운송이 이루어지지 않았습니다."

"우리는 더 높은 비용이 수반되기 때문에 홍해 위기 때문에 항공 운송을 하지 않았습니다"라고 네덜란드 디자이너 의류 회사인 G-Star의 지역 운영 관리자인 Shafiur Rahman은 말했습니다. "하지만 우리는 선적에 우선 순위를 두고 있습니다." 그는 이 회사가 방글라데시에서 조달하는 상품의 거의 5%가 보통 항공 운송된다고 말했다. 그러나 그의 회사는 리드 타임이 더 길기 때문에 방글라데시에서 더 적은 주문을 할 수 있다고 Rahman은 말했습니다.

의류 공급업체인 스페로우 그룹(Sparrow Group)의 전무 이사인 쇼본 이슬람(Shovon Islam)은 일부 구매자들이 빠른 배송을 원하기 때문에 주문을 재협상하고 있다고 말했다. 어떤 경우에는 구매자가 리드 타임이 증가하면 값비싼 항공 운송을 원한다고 그는 말했다.

방글라데시 의류 제조 및 수출업자 협회의 파루크 하산 회장은 바이어들이 비용이 상승할 것이기 때문에 아직 항공 운송을 본격적으로 시작하지 않았다고 말했다.

일부 유럽 바이어들은 홍해 위기가 시작되기 전에도 항공 운송을 선호했으며 관련 문서에 인용되어 있습니다. 방글라데시에서 수출되는 의류 품목 중 10% 미만이 항공으로 운송된다고 BGMEA 국장은 밝혔다.

통상적인 전쟁 보험료는 0.05%인데 재보험사들은 0.225%까지 올렸다. Sadharan Bima Corporation은 방글라데시의 고객 보험사에 보험료 인상에 대해 알렸다고 국영 회사의 재보험 부서 총괄 책임자인 Bibekananda Saha가 말했습니다.

전 세계적으로 전쟁 위험률이 12월 초 선박 가치의 0.01%에서 현재 0.7%로 급증했다고 Marsh McLennan의 보험 중개 및 위험 자문 부서인 Marsh의 해상, 화물 및 물류 글로벌 책임자인 Marcus Baker는 1월 17일 CNN 기사에서 말했습니다. 이는 1억 달러짜리 컨테이너선의 보험료가 항해당 1만 달러에서 현재 70만 달러로 치솟았다는 것을 의미한다.

현지 의류 공급업체들은 운임 급등으로 인한 비용 증가가 결국 간접적으로 현지 공급업체에 전가될 것이라고 말한다. 한 애널리스트는 보험료 상승은 운송비 상승을 의미하며, 이는 결국 보험료 인상으로 최종 사용자에게 압박을 가할 것이라고 말합니다.

2024.1.28 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

강가(GANGA)에서 메그나(MEGHNA)까지 미세 플라스틱은 어디에나 있습니다

인도의 갠지스 강을 통해 방글라데시로 유입된 강바닥 퇴적물에 미세 플라스틱 입자가 축적되고 있다고 엘스 비어의 생태독성학 및 환경 안전 저널에 발표된 최근 연구 결과가 밝혔습니다.

"방글라데시 메그나 강어귀에 이르는 갠지스강 유역의 해안선 물과 퇴적물의 미세 플라스틱 분포"라는 제목의 이 연구는 강 생태계와 생물 다양성에 심각한 생태학적 위험을 강조합니다.

이 연구는 방글라데시에서 국경을 초월한 강의 미세 플라스틱이 해양 생태계에 미치는 심각한 위협을 강조한 최초의 연구입니다. 이는 이러한 미세 플라스틱을 해양 시스템으로 운반하여 토지, 물 및 인간의 건강에 잠재적인 위협을 초래하는 강의 역할을 보여줍니다.

갠지스 강 유역에서 메그나 강어귀까지 330km를 이동하는 동안 해안선의 물과 깊은 퇴적물에 미세 플라스틱이 퇴적되는 것을 목격합니다. "우리는 다양한 색상과 크기의 작은 플라스틱 입자를 발견했는데, 이는 방글라데시의 상류와 하류 모두에 미세 플라스틱이 존재한다는 것을 나타냅니다. 미세 플라스틱의 비율은 지역마다 농도가 다르기 때문에 다양했다"고 연구팀의 일원인 자한기르나가르 대학 환경과학부의 샤피 무하마드 타리크 교수는 말했다.

세계보건기구(WHO)에 따르면 미세 플라스틱은 심각한 공중 보건 문제가 되는 환경에서 "떠오르는" 오염 물질입니다. 미세 플라스틱 입자에 대한 노출은 환경, 음식, 물 및 공기를 통해 인체에 유입될 때 인체 건강에 영향을 미칩니다. 또한 물 속의 미세 플라스틱은 물질의 농도, 지속 시간 및 분해 속도에 따라 뜨거나 가라앉을 수 있습니다.

미세 플라스틱과 관련된 화학 물질은 수생 생물에도 위험합니다.

이 연구는 방글라데시의 10개 지역을 대상으로 Chapainawabganj에서 Chandpur의 Meghna 강어귀까지 뻗어 있는 30개의 샘플링 지점에서 총 180개의 물과 퇴적물 샘플을 수집했습니다.

이 연구는 미세 플라스틱의 농도가 가장 높은 것으로 나타났으며, 가장 낮은 농도는 라지샤히(Rajshahi)의 프렘톨리 가트(Premtoli Ghat)에서 발견되었다. 상류와 하류의 물에서 평균 미세플라스틱 농도는 각각 리터당 24-50개, 리터당 26-64개로 기록됐다. 퇴적물에서 농도는 상류에서 킬로그램 당 1,670에서 2,953 입자, 하류에서 킬로그램 당 1,717에서 4,014 입자 범위였습니다.

이 연구는 저밀도 폴리에틸렌(LDPE)이 지배하는 물에서 7가지 고분자 유형과 폴리아미드(PA)가 지배하는 침전물에서 8가지 고분자 유형을 확인했습니다.

타리크 교수는 이번 연구 결과에 대해 우려를 표하며 "우리는 지금 플라스틱이 어디에나 있는 플라스틱 시대에 살고 있다. 우리의 연구는 강 시스템에서 높은 수준의 미세 플라스틱이 인간의 건강과 수생 생물 모두에게 위협이 된다는 것을 발견했습니다."

그는 "미세 플라스틱에는 용해되지 않고 수년 동안 지속되는 독성 화학 물질이 포함되어 있다"고 덧붙였다. 공중 보건 전문가들은 이러한 우려를 되풀이하며 직접적인 독성, 생물 축적 특성 및 미세 플라스틱의 먹이 사슬에 통합됨을 강조했다.

방글라데시 공중보건협회 회장 아부 자밀 파이살(Abu Jamil Faisal)은 "미세 플라스틱은 다양한 질병을 유발할 수 있는 유해 화학물질을 함유하고 있어 암의 원인으로 간주된다. 폐에 영향을 미치고 혈액에서 발견되며 호르몬 변화를 유도하여 생식 건강에 영향을 미칠 수 있습니다." 그는 "광범위한 미세 플라스틱 오염으로 인 해 긴급한 모니터링이 필요하다"고 덧붙였다.

2024.1.30 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

노동 시장은 침체기에 접어들었다

방글라데시는 코로나바이러스 팬데믹, 공급망 붕괴, 연 이은 전쟁 및 거시경제적 스트레스에 맞서 전 세계에 비해 상당한 경제 성장을 달성했습니다. 그러나 팬데믹 이후 노동시장 회복세는 빈혈 상태다. 좋은 일자리의 빛을 발하지 못하는 성장에 대한 우려가 여전하다.

지난주 방글라데시 통계청은 2023년 주요 노동시장 지표에 대한 데이터를 발표했다. 이는 노동 시장의 일자리 증가가 미미하다는 것을 시사합니다. 일자리 창출 부진은 주목할 만한 구조적 변화를 가져왔는데, 농업 부문 고용이 감소한 것보다 농업 외 고용이 더 많이 증가했다.

생산가능인구는 126만명 증가해 연초 생산가능인구의 1.1%에 해당한다. 해외로 이주한 120만 명의 근로자를 포함하면 2023년 노동 연령 인구의 증가율은 약 2.1%로 높아집니다.

약간 더 나은 노동 배분

노동 연령 인구의 증가를 어떻게 활용했습니까? 인구 증가의 절반 가까이 해외로 나갔다. 나머지 절반은 노동력(LF)과 비노동력(NLF) 범주로 구성됩니다.

LF는 55만 명 증가했다. 나머지 71만 명은 NLF 범주에 속했습니다. 경제는 54만 개의 추가 일자리를 창출 했는데, 이는 LF의 규모 증가보다 약 0.01만 개 낮은 수치입니다. 그러나 실업자가 노동 인구에서 빠져나감에 따라 실업자 수는 감소했다.

서비스업과 공업은 각각 70만개, 30만개의 일자리를 창출한 반면 농업은 46만개의 일자리를 줄였다. 해당 부문별 고용 인원 증가의 합계는 보고된 고용 인원 수의 총 증가액을 30 만명 초과하며, 이는 BBS가 주목해야 하는 통계적 불일치입니다.

서비스 부문의 일자리 창출은 방글라데시 노동자들의 글로벌 노동 서비스 온라인 시장 참여를 포함한 각 경제(gig economy)의 확대에 따른 수혜를 입었을 가능성이 높다. 방글라데시는 이 시장에서 인도에 이어 두 번째로 높은 입지를 차지하고 있습니다. (Gig Economy: Permanent job의 반대 개념인 일시적인 일에 종사하는 사람에 의존하는 산업)

에너지와 외환 부족으로 투자와 설비 활용이 심각하게 제약을 받는 산업에서 300만 개의 일자리가 창출된 것은 놀라운 일이다. 그러나 방글라데시 은행이 발표한 2022년 9월 대비 2023년 9월 모든 제조업 기업 지수가 11% 증가한 것에 비하면 2.5%의 산업 고용 증가율은 확실히 약하다.

농업 부문의 일자리 감소는 아마도 심각하게 불안정한 농업 노동의 해외 이주와 기계화를 대체하는 일부 노동을 반영할 것이다. 취업자 수는 그 자체로 유급 고용을 측정하지 않는다. 농업은 여전히 GDP에서 차지하는 비중보다 고용에서 차지하는 비중이 불균형적으로 높아 노동 생산성이 낮습니다.

크고 늘어나는 여유

농업과 비공식 서비스에 종사하는 사람들 중 상당수가 1년에 더 적은 날을 일하고 하루에 더 적은 시간을 일하는 것으로 추정된다. 농장과 가족 기업의 저소득 가정은 가치를 거의 창출하지 않더라도 모든 사람에게 할 일을 제공합니다. 이들은 측정하기 어려운 불완전 고용자의 대다수입니다.

NLF 인구 규모의 변화는 실업자 수보다 노동 활용의 역학을 더 잘 반영합니다. 2022년 노동 인구 2,680만 명 중 960만 명은 고용, 교육 또는 훈련을 받지 못했습니다. 2023년에는 사용할 수 없는 이 숫자는 확실히 증가했습니다.

공공 및 민간 부문에서 고급 일자리를 찾아 줄을 서고 있는 교육받은 젊은이들, 직업 전환 간의 기술 불일치, 낙담한 근로자 등이 이 범주가 왜 그렇게 크고(노동 연령 인구의 39%, 노동력의 64%에 해당) 국내 노동 시장에서 일할 수 있는 인구의 증가율(1.1%)보다 높은 비율(약 1.9%)로 증가하는지 설명할 수 있을 것이다.

이처럼 노동 시장의 규모가 커지고 있는 것은 2023년 모든 부문의 실질 임금 하락을 뒷받침합니다. 협상력은 이렇게 많은 숫자에 묻혀 있다. 기록적인 해외 이주에도 불구하고 국내 노동 공급 증가율은 노동 수요 증가율을 초과했습니다.

2023년 첫날부터 경험한 것처럼 거시경제적 불균형으로 인해 생산이 제한되면 노동 수요에 산소가 고갈 됩니다.

성 평등에 대한 회귀

여성의 노동 참여율은 감소했다. 2022년 대비 2023년 여성 노동인구와 취업자 수는 각각 41만명, 35만명 감소했다. NLF에서 여성의 존재는 11만 명 증가했다. 여성은 2022년 고용, 교육 또는 훈련을 받지 않는 청소년의 3분의 2를 차지했습니다.

남성의 역학 관계는 정반대였다. 남성 취업자 수는 0.86만 명 증가, 노동 인구는 0.91만 명 증가, 남성 NLF는 0.28만 명 감소했다. 남성 취업자 수 56만 명 증가는 주로 노동 연령 남성의 증가에서 비롯됐다. 남성은 노동 연령에 접어들면서 여성보다 더 쉽게 취업에 성공합니다.

2024.1.30 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

직물 제조업체는 이전 가스 가격을 요구합니다

직물 제조업체들은 어제 2022년 2월 이후 가스 요금이 두 배로 인상되었음에도 불구하고 가스 압력이 낮아 산업 단위를 가동할 수 없었기 때문에 정부에 가스 가격을 이전 요금으로 다시 고정할 것을 요구했습니다. 정부는 산업체에 충분한 가스 공급을 보장하겠다고 약속한 후 가스 가격을 인상했지만, 가스 압력이 낮아 1월에는공장의 가동률이 40%에 불과했다.

방글라데시 방직공장협회(BTMA)의 모하마드 알리 코콘(Mohammad Ali Khokon) 회장은 팬 퍼시픽 소나르가 온 다카에서 열린 기자회견에서 국영 석유 및 가스 공급업체인 페트로방글라(Petrobangla)는 가스 가격을 재조정하거나 산업 단위에 대한 적절한 가스 공급을 보장해야 한다고 말했다.

지난 15일 동안 나라이나간지 전역의 지역에서는 가스 공급이 거의 이루어지지 않았으며, 챗토그람, 사바르, 아술리아, 아라이하자르, 가지푸르에서는 0-2PSI의 가스 압력으로 인해 공장들이 최소 용량으로 가동하기 위해 고군분투하고 있다. 가스의 낮은 압력에 짜증이 난 5명의 직물제조업자는 가동 중단으로 인한 큰 손실이 우려돼 방직 사업부를 매각할 수밖에 없을 수도 있다고 하루 만에 코콘에 통보했다고 BTMA 책임자는 덧붙였다.

가정용 섬유 부문도 가스 위기로 인해 빛을 잃고 있습니다. 방글라데시는 16억 달러 상당의 가정용 직물을 수출하곤 했으나 지난 회계연도에는 많은 공장이 최대 용량으로 가동할 수 없어 수출액이 6억 달러로 감소했다.

가스 위기로 인해 하루에 50톤의 원사를 생산하던 공장이 이제 20톤을 생산하고 있습니다. 위기는 외화 수입에도 영향을 미치고 있습니다. 예를 들어, 정부가 섬유 제분업자에게 1 달러 상당의 가스를 공급할 수 있다면, 그들은 400만 상당의 상품을 수출할 수 있다.

많은 국제 소매업체와 브랜드는 또한 직물 제조업체가 최대 용량으로 가동될 수 없다는 점을 감안할 때 현지 제조업체가 적시에 상품을 공급할 수 있는지에 대해 우려하고 있습니다.

의류가 수입 원단으로 만들어져 수출되는 경우 부가가치는 25%에 달합니다. 현지 직물을 사용하는 경우 비율은 55%에서 60% 사이입니다. 그러나 어떤 이유로든 할인을 받는 배송은 부가가치의 25%가 손실됩니다.

2023년에는 해당 부문에 대한 신규 투자가 거의 고갈된 상태에서 새로운 자본 기계가 수입되지 않았습니다. 그러나 2021년과 2022년에는 자본 기계류의 수입이 크게 증가했습니다. 현재 섬유 부문의 총 주문 중 약 35%가 재활용 원사입니다. 그러나 방글라데시에서는 약 150억 킬로그램의 면화 폐기물이 버려지고 있으며, 이것이 바로 BTMA가 이 자원을 활용하기 위해 노력하는 이유입니다.

현지 방직 공장은 연간 40억 킬로그램의 원사를 생산하고 있으며, 20,000개의 방직 공장은 연간 90억 미터의 직물을 생산하고 있다고 코콘은 말했다. Khokon은 또한 2월 1일부터 4일까지 수도에서 열릴 예정인 제18회 다카 국제 섬유 및 의류 기계 전시회에 대해 이야기했습니다.

그는 수소 공장과 같이 가스와 전기를 덜 소비하는 기계를 설치하면서 전시회를 개최한다고 말했다. 방글라데시 섬유 공장 협회 (BTMA), Chan Chao International Company Ltd 및 Yorkers Trade & Marketing Services Co Ltd가 공동으로 전시회를 조직합니다. 5일간의 행사는 다카의 국제 컨벤션 센터 바순다라(Bashundhara)에서 개최됩니다.

“태양광은 내년까지 방글라데시에서 가장 저렴한 옵션이 될 것입니다”. - 전문가

세계는 화석 연료 기반 발전소보다 훨씬 환경 친화적이고 추가 연료 비용이 필요하지 않기 때문에 재생 가능 에너지로 이동하고 있지만 방글라데시는 이와 관련하여 달팽이의 속도로 움직이고 있다고 BloombergNEF의 두 연구원이 말했습니다.

그들은 가스 기반 발전소에 필요한 투자 금액이 현재 방글라데시에서 더 저렴하다고 말했지만, 내년까지 태양광 발전소가 가장 저렴한 옵션이 될 것이라고 덧붙였다. 2030년까지 더 오랜 기간 동안 태양광 발전을 제공하는 배터리 저장 장치가 있는 태양광 발전소가 가장 저렴한 옵션이 될 것입니다.

지난해 10월 블룸버그NEF는 '기로에 선 방글라데시 전력 부문'이라는 제목의 연구를 발표했는데, 이 연구에서 필요한 투자와 비교한 균등화 전기 비용(LCOE)을 계산했다. 이 연구는 복합 사이클 가스 터빈 발전소 설치에 투자자들이 메가와트시(MWh)당 평균 95달러의 비용이 드는 반면, 석탄 기반 발전소는 MWh당 126달러, 태양광 발전소는 MWh당 113달러의 비용이 든다고 밝혔다. 태양광 발전소에 추가 배터리가 필요한 경우 비용은 MWh당 \$213로 증가합니다.

2025년까지 복합 사이클 가스 터빈 발전소의 비용은 MWh당 96달러로, 석탄 기반 발전소의 비용은 MWh당 122달러로 인상될 것입니다. 동시에 태양광 발전소의 비용은 MWh당 70달러로 떨어지고 배터리 발전소는 MWh당 141달러가 될 것입니다. 2030년까지 배터리 저장 장치가 있는 태양광 발전소는 MWh당 평균 87달러의 비용으로 훨씬 저렴한 옵션이 될 것입니다.

방글라데시를 방문 중인 알리 이자디-나자파바디(Ali Izadi-Najafabadi)와 이슈 키쿠마(Isshu Kikuma) 등 두 명의 연구원은 지난 1월 27일 시내 호텔에서 기자들과 모임을 가졌다.

에너지 싱크탱크의 연구원들은 간단한 발표를 통해 에너지 전환 기술에 대한 투자가 지난 20년 동안 증가하고 있다고 말했습니다. 2022년에는 1조 달러를 돌파했습니다. 투자는 대부분 태양광 발전에 대한 것이며 전력선 송. 배전선 구축이 그 뒤를 잇습니다. 그들은 태양광, 풍력 및 배터리 기술의 비용도 크게 감소했다고 덧붙였다.

2015년 이래로 태양광과 풍력의 결합은 탄소 배출과 지구 온난화를 줄이기 위해 전 세계적으로 추가되는 새로운 전력 용량의 약 80%를 차지했습니다. 2022년에 태양광은 전 세계에 설치된 가장 인기 있는 새로운 발전 기술이었습니다.

반면에 인도네시아와 같은 일부 국가에서는 석탄 화력 발전소를 추가로 설치했습니다. 마찬가지로 방글라데시는 여전히 발전의 97%를 화석 연료 기반 발전소에 의존하고 있으며 향후 3년 동안 4.5GW의 석탄 발전소와 5.2GW의 가스 발전소를 추가로 설치할 계획입니다. 2030년부터는 암모니아를 석탄과 함께 연소하고 수소와 천연가스를 혼합해 탄소 배출량을 줄이는 방안을 검토하고 있다. 가시적인 배출량 감소를 달성하려면 기존 석탄 발전소를 50% 이상의 에너지 비율로 석탄과 함께 연소할 수 있도록 개조해야 합니다.

연구진은 "그러나 이러한 높은 비율에서 비용은 태양광 플러스 배터리나 풍력 플러스 배터리보다 훨씬 높을 것"이라고 말했다. 그들에 따르면, 방글라데시에서 태양 에너지로 확장하지 않는 주요 장벽은 "시스템"입니다. "우리의 예측과 분석은 투자 비용을 기반으로 합니다. 이것은 전기 가격이 아닙니다. 가격은 향후 15년에서 20년 동안 투자자들에게 수익을 주기 위해 당신(정부)이 투자자들을 어떻게 다루느냐에 달려 있다"고 블룸버그NEF의 아시아 태평양 책임자인 알리 이자디는 말했다. 그는 "방글라데시 정부는 투자를 유치하기 위해 투자자들에게 더 높은 이익을 줄 수 있다. 대부분 전력 구매 계약은 양자 간 방식으로 체결되어 경쟁이 치열하지 않았습니다. 더 나은 거래를 위해서는 공개 입찰 절차를 밟아야 합니다."

정부는 신재생에너지 기반 발전소를 건설할 수 있는 적합한 부지를 먼저 파악해야 한다. 그런 다음 경매에 나가야 한다고 키쿠마는 제안하면서 가장 낮은 가격을 제시하는 사람에게 계약을 주어야 한다고 덧붙였다.

2024.1.30 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

RMG 임금 인상 후 약속한 대로 제품 가격을 인상하지 않은 글로벌 구매자



BGMEA 선거의 야당 단체인 포럼 패널이 실시한 설문조사 결과

의류 공장 소유주의 약 79.1%는 해외 바이어들이 방글라데시 제품 가격을 아직 인상하지 않고 있다고 답했으며, 이는 지난해 12월 새로운 의류 임금이 시행된 후 인상하겠다고 약속한 바 있다.

설문조사에 따르면 2023년 관세 및 채권 비용은 지연 및 기타 절차적 문제로 인해 전년 대비 47.85% 증가했습니다. 더욱이 코로나19 팬데믹과 우크라이나 전쟁의 여파로 서방 소비자들에 대한 높은 인플레이션 압력에 따른 작업 주문 수 감소로 인해 지난해 설치된 생산 능력의 약 27.5%가 활용되지 않은 상태로 남아 있다고 밝혔다.

그러나 국제 소매업체들은 새로운 의류 임금이 시행된 후 56% 인상된 요금을 인상하지 않았다. 방글라데시 의류 제조 및 수출 협회 (BGMEA)의 지난 선거의 반대 단체인 포럼 패널은 작년 12월 21일 의류 공장 소유주 100명을 대상으로 설문 조사를 실시했습니다.

인터뷰에 응한 100명 중 약 66명의 공장주가 설문조사에 참여했다고 포럼 패널의 리더인 파이살 사마드 (Faisal Samad)는 오늘 다카 클럽에서 열린 기자들과의 토론에서 설문조사 결과를 발표하면서 말했다. 사마드는 지난해 공장주들이 현지에서 생산된 의류 품목의 선상 운임 가격이 전년 대비 3.9% 하락했다고 밝혔다.

지난해 가스 가격이 두 배로 올랐음에도 불구하고 공장 소유주들은 여전히 불충분한 에너지 공급으로 고통받고 있다고 그는 말했다. 작업 주문 유입 감소로 가장 큰 타격을 입은 곳은 중소 공장들인데, 이는 어려움에 대처할 수 있는 강력한 재정 능력이 없기 때문이라고 그는 말했다.

의류 부문의 성장은 글로벌 도전 과제로 인해 2022년에 감소하기 시작했다고 Samad는 말했습니다. 2023년 2분기에는 9%의 공장만이 전체 작업 주문을 받았고 그 중 82%는 생산 능력 이하의 작업 주문을 받았습니다. "6%의 공장은 2023년에 작업 지시가 없었습니다."

그는 일부 공장주들은 사업 채무 불이행을 한 구매자들이 수출된 상품의 약 6-7% 가격을 아직 지불하지 못하기 때문에 강제 대출의 희생양이 될 수 있다고 덧붙였다.

사마드는 또한 올해 3월 9일로 예정된 차기 BGMEA 선거에서 승리하여 자신의 패널이 이사회를 구성할 수 있다면 사업의 규정 준수 개선과 원천세 인하를 위해 정부에 로비하겠다고 약속했습니다. 그는 다가오는 2024-26 임기 동안 BGMEA 투표를 위해 선거관리위원회에 매우 투명한 유권자 명단을 요청했습니다.

2024.1.30 THE DAILY STAR

보세 창고 면허 기간이 3년으로 연장

방글라데시 국세청(NBR)은 수출업체의 시간과 비용을 줄이기 위해 보세창고 면허 기간을 2년에서 3년으로 연장했습니다. 이를 통해 세무 당국은 수출 가공 구역(EPZ)과 외부에 위치한 공장이 보유한 보세 창고 면허의 보유 기간 불일치를 제거했습니다. 이에 앞서 경제자유구역 내 공장의 면허 유효기간은 3년, 지역 외 공장의 경우 2년이었다. NBR의 한 고위 관계자는 "우리는 이제 위치에 관계없이 모든 보세 창고 면허의 유효 기간을 동일하게 만들었다"고 말했다. 허가 시설에 따라 수출업자는 해외 시장을 위한 상품을 만들기 위해 원자재를 무관세로 수입할 수 있습니다.

NBR은 최근 통지를 통해 공장이 최소 2년 이내에 감사를 받을 경우 보세 창고 면허를 3년 이내에 갱신할 수 있다고 밝혔다. 면허 소지자는 최소 1년 동안 수출입에 관여해야 합니다.

방글라데시 니트웨어 제조업 및 수출업자 협회의 모하마드 하템(Mohammad Hatem) 회장은 유효기간 연장이 수출업자들에게 이익이 되지 않을 것이라고 말했다.

"우리는 수수료를 지불하면 협회를 통해 자동으로 라이선스를 갱신할 수 있습니다. 문제는 매년 실시되는 감사에 있다.

우리는 당국에 매년 감사가 아닌 2년마다 감사를 실시할 것을 요구했다"고 말했다. 그러나 NBR은 무역 단체에 가입하지 않은 공장에 대한 면허 갱신 수수료를 인상했습니다.

협회 회원이 있는 회사는 연간 Tk 5,000의 수수료를 지불하여 라이선스를 갱신할 수 있습니다. 통지에 따르면 수수료는 플랫폼에 가입하지 않은 사람들의 경우 Tk 10,000입니다.

2024.1.31 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

CPI 2023: 12년 만에 가장 낮은 점수를 기록한 방글라데시의 다음 행보는?

국제투명성기구가 2024년 1월 30일 발표한 2023년 부패인식지수(CPI)는 방글라데시의 실적이 더욱 악화된 것으로 나타났다. 이 나라는 100점 만점에 24점을 받았는데, 이는 세계에서 10번째로 낮은 점수입니다. 이것은 또한 2012년 이후 방글라데시에서 12년 만에 가장 낮은 점수로, 지수의 0-100 척도가 이전의 0-10 척도를 대체했다.

점수는 12번째로 낮았던 2022년보다 1점 낮고, 2012-2023년 추세 값보다 2점 낮다. 방글라데시는 149위와 147위, 10위와 12위가 비교된다. 방글라데시는 세계 평균 점수인 43점보다 훨씬 뒤쳐져 부패가 "매우 심각한 문제"로 간주되는 국가 중 하나로 분류됩니다.

2023년 CPI 데이터 분석에 따르면 이코노미스트 인텔리전스 유닛의 민주주의 지수에 따르면 방글라데시의 점수는 이 범주의 평균인 36점보다 12점 낮을 뿐만 아니라 권위주의 정권의 경우 29점보다 5점 낮습니다. 프리덤 하우스(Freedom House)의 조사에 따르면, 우리의 성과는 "선거 민주주의가 없는" 국가들보다 7점 더 나쁘다. 지역 분석에 따르면 방글라데시의 2023년 점수는 아시아 태평양 지역(45점)보다 21점 낮고 사하라 사막 이남 아프리카 평균(33점)보다 9점 낮습니다.

방글라데시는 남아시아에서 아프가니스탄에 이어 두 번째로 낮은 국가로 남아 있다. 부탄은 68점을 기록하며 이 지역에서 가장 좋은 성적을 거두고 있다. 인도와 몰디브는 39점, 네팔은 35점, 스리랑카는 34점, 파키스탄은 29점, 아프가니스탄은 20점으로 세계 평균을 훨씬 밑돌았다. 2012-2023년 추세 분석에 따르면 방글라데시와 스리랑카는 이 지역에서 유일하게 개선되지 못하고 각각 2점과 6점을 잃었습니다.

아프가니스탄과 네팔은 이 기간 동안 각각 16점과 8점으로 가장 높은 점수를 얻었다. 부탄은 5개, 인도는 3개, 몰디브는 4개(2019-2022), 파키스탄은 2개를 얻었다. 방글라데시는 아시아 태평양 31개국 중 캄보디아(22점), 아프가니스탄·미얀마(20점), 북한(17점)보다 네 번째로 낮은 점수를 받았다.

늘 그렇듯이 100%를 기록한 국가는 없습니다. 덴마크가 90점으로 1위를 차지했고, 핀란드(87점), 뉴질랜드(85점), 노르웨이(84점), 싱가포르(83점), 스웨덴과 스위스(82점), 네덜란드(79점), 독일과 룩셈부르크(78점), 아일랜드(77점), 캐나다와 에스토니아(76점), 호주와 홍콩(75점), 벨기에, 일본, 우루과이(73점)가 뒤를 이었다. 70% 이상의 점수를 받은 다른 국가로는 아이슬란드(72점)와 오스트리아, 프랑스, 세이셸, 영국(71점)이 있습니다. 국제적 영향력에 걸맞지 않은 성적을 거둔 국제 강대국으로는 미국(69개국), 중국(42개국), 러시아(26개국) 등이 있다.

대부분의 국가는 2012년 이후 12년 동안 거의 또는 전혀 진전을 이루지 못했습니다. 무려 122개국(67.77%)이 50점 미만을 기록했는데, 이는 '심각한 부패 문제'를 나타낸다. 한편 105개국(58.33%)은 세계 평균인 43%보다 낮은 점수를 받았는데, 이는 세계 인구의 80% 이상이 '매우 심각한 부패 문제'를 안고 살고 있음을 의미한다. 2022년과 비교하면 63개국의 점수가 하락했고, 62개국은 같은 점수를 유지했으며, 55개국은 상승했다.

부패방지위원회(ACC)를 포함하여 부패를 통제할 의무가 있는 국가 기관은 정치적, 관료적 영향력 아래 있다. 뇌물 수수와 공금 유용은 줄어들지 않고 계속되었다. 공공부문 임명과 도급업을 포함한 사업에 대한 족벌주의와 당파적 영향력이 정상화됐고, 부패 척결 운동에 대한 반발도 있다.

2022년에 비해 점수가 낮은 국가에는 뉴질랜드, 아이슬란드 및 영국(-2), 스웨덴, 네덜란드, 독일 및 프랑스 (-1)와 같은 최고 득점국이 포함됩니다. 12년(2012-2023년) 추세 분석에 따르면 88개는 감소, 81개는 개선, 5개는 변동이 없었습니다. 호주(-10), 캐나다(-8), 아이슬란드(-10), 스웨덴(-6), 네덜란드(-5), 뉴질랜드(-5), 싱가포르(-5), 스위스(-4), 미국(-4), 영국(-3)이 패자다.

소말리아는 11점으로 계속해서 세계 명단의 맨 아래에 있고, 남수단, 시리아, 베네수엘라(13점)가 그 뒤를 잇고 있다. 방글라데시 아래로는 예멘(16점), 적도 기니, 아이티, 북한, 니카라과(17점), 리비아, 투르크메니스탄(18점), 미얀마, 수단, 타지키스탄(20점), 에리트레아(21점), 캄보디아(22점), 아제르바이잔(23점) 등이 있다. 방글라데시와 같은 득점국은 중앙아프리카공화국, 이란, 레바논, 짐바브웨다.

최근 CPI의 핵심 메시지는 부패와 불의가 서로 연관되어 있다는 것입니다. 부패는 불공정을 낳고, 불공정은 부패를 더욱 조장하여 악순환을 낳습니다. 시민적, 정치적 권리가 보호되고 존중되는 민주주의 체제를 가진 국가는 부패 통제에서 더 나은 성과를 보입니다.

전 세계적으로 민주주의가 쇠퇴함에 따라 사법 제도가 약화되고 있으며, 책임 축소를 통해 부패가 심화되고 확대되고 있습니다. 정의가 훼손되면 부패한 자들은 처벌을 받지 않습니다. 뇌물수수과 정치권의 영향력이 사법 영역에 침투하면 사법 절차가 조작되고 가해자는 보호받는 반면 피해자는 더 큰 고통을 겪게 됩니다. 이 모든 것은 공공의 이익을 희생시키면서 범죄자들의 특권층에게 이익을 준다.

방글라데시가 왜 그토록 비참한 성적을 거두었는지 살펴보면, 2023년 CPI 데이터 기간(2020년 11월-2023년 9월)에는 부패에 대한 무관용 서약을 실천하기 위한 전략적 이니셔티브가 없었다는 점에 주목할 수 있습니다. 광범위한 공공 부문의 부패는 특히 공공 계약 및 프로젝트 수행에서 심화되었습니다. 방글라데시가 글로벌 리더가 된 자금세탁에 대한 효과적인 조치는 취해지지 않았으며, 책임 규명에 대한 요구는 조치가 부족하거나 동결되었다.

부패방지위원회(ACC)를 포함하여 부패를 통제할 의무가 있는 국가 기관은 정치적, 관료적 영향력 아래 있다. 뇌물 수수와 공금 유용은 줄어들지 않고 계속되었다. 공공부문 임명과 도급업을 포함한 사업에 대한 족벌주의와 당파적 영향력이 정상화됐고, 부패 척결 운동에 대한 반발도 있다. 부패 혐의가 있는 사람들을 보호하고 심지어 보상하는 것은 더 많은 법률 위반을 부추겼다. 전반적으로, 정치 및 정부의 지위 또는 인맥은 권력 남용에 대한 면허로 취급됩니다.

특히 대출 채무 불이행 및 관련 사기, 금융 사기 및 불법 금융 이체로 황폐해진 은행 부문에서 로비 권력을 이용한 정책 포착이 번성했습니다. 거버넌스는 언론과 시민사회에 대한 표적 통제와 협박을 위한 감시에 의존하게 되었으며, 이는 부패에 대한 비판, 폭로 및 보도에 대한 불관용으로 인해 발생했다.

방글라데시가 부패 척결에 성공하려면 불처벌에 도전해야 하며, 특히 권력자는 지위나 신분에 관계없이 법의 심판을 받아야 한다. 독점적으로 통제되는 정치 및 거버넌스 맥락에서 순진하게 들릴지 모르지만, 정부는 집권당의 2024년 선거 선언문에 진실하다는 것을 입증해야 한다. 문제는 불법적으로 벌어들인 소득과 재산의 몰수, 자신의 집을 청소하는 것이 필수적인 무역 기반 및 기타 형태의 자금 세탁에 대한 책임과 같은 선언문의 구체적인 공약 중 일부를 이행할 용기가 있느냐는 것입니다.

가장 큰 과제는 전문적 무결성과 효율성을 보장하기 위해 주요 기관과 프로세스, 특히 ACC, 관료제, 법 집행 및 사법 서비스를 탈 정치화 하는 것입니다. 정책 장악, 이해 상충 및 당파적 정치 통제의 거대한 문제는 특히 공공 조달, 은행, 무역, 전력, 보건, 교육, 토지 및 인프라와 같은 부문에서 주요 곤경으로 남을 것입니다. 언론, 시민사회, 일반 국민이 부패에 대해 불화하고, 폭로하고, 보고하고, 논평할 자유가 없다면 어떠한 변화도 불가능하다.

부패, 부패, 어디에나

기획부 장관 마 만난(MA Mannan)은 최근 의회에서 전국적으로 부패 수준이 높아졌다고 말했다. 정부가 부패에 대해 부인하는 것처럼 보이는 상황에서 기획부 장관의 이러한 인정은 모든 정부 기관에 경종을 울리는 역할을 해야 합니다. 장관은 또한 부패를 국가적 문제로 규정하면서 지난 30-40 년에 비해 공적 자금 지출이 두 배, 세 배 또는 경우에 따라 네 배로 증가했으며 이는 부패의 범위가 크게 증가했음을 의미합니다. 여러 정부 기관에서 서비스를 구할 때 종종 부패를 견뎌야 하는 이 나라 사람들보다 이것을 더 잘 아는 사람이 어디 있겠습니까?

거의 모든 공공 부문이 부패에 점점 더 취약해지고 있으며, 완전한 투명성과 책임성을 가지고 일하는 정부 기관이나 프로젝트는 거의 발견되지 않았다는 언론 보도가 넘쳐납니다. 어제 발표된 부패에 관한 몇 가지 뉴스 보도를 인용하면 분명해질 것입니다.

Prothom Alo의 한 보고서에 따르면, 감사관실(OCAG)은 방글라데시 철도(BR)의 조달 과정에서 다양한 유형의 부정과 부패를 발견했습니다. 데일리 스타(The Daily Star)에 실린 또 다른 보도에 따르면, 수산부의 한 프로젝트 책임자가 자신의 차를 자신의 프로젝트를 위한 임대 차량으로 사용하고 그것으로 돈을 벌고 있는 방법을 폭로했다. 이 두 보고서는 빙산의 일각에 불과합니다. 뇌물수수, 강탈, 횡령, 속임수, 직무태만, 족벌주의 등의 형태의 부패는 보건, 철도, 교육 및 기타 서비스 부문을 포함한 모든 정부 부문에 만연해 있으며 언론에 널리 보도되었습니다.

올해 초 국제투명성기구(Transparency International)는 2022년 부패인식지수(CPI)를 발표했는데, 방글라데시는 180개국 중 147위를 차지했다. TIB는 또한 지난해 서비스 부문의 부패 수준을 조사하기 위해 15,454 가구를 대상으로 설문조사를 실시했으며 그 중 약 71%가 공공 서비스를 이용하려고 시도하는 동안 부패에 직면해야 했다는 것을 발견했습니다.

이 감시단은 또한 정부 조달 및 채용 과정에서 다양한 형태의 변칙을 발견했습니다. 이 모든 보고서, 조사, 조사를 통해 부패가 전염병처럼 우리 사회의 모든 영역에 퍼져 국가로서의 발전을 저해하고 있음이 분명합니다. 이런 상황에서 기획장관의 발언은 정부가 진지하게 받아들여야 할 것이다. 정부는 모든 부패 경로를 파악하고 정부의 모든 수준에서 책임성과 투명성을 보장하기 위해 과감한 조치를 취해야 한다.

2024.1.31 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

방글라데시를 질식시키는 불법 흙 벽돌 가마

파괴적인 결과가 아니라면, 정부가 불법 벽돌 가마의 운영을 금지했음에도 불구하고 전국에 퍼져 있는 이 우뚝 솟은 구조물을 폐쇄하지 않고 있다는 것은 거의 우스꽝스럽습니다. 환경부(DoE)에 따르면 7,086개의 가마 중 4,505개가 환경 허가를 받지 않아 당국의 순전한 과실을 보여줍니다. 수년 동안 우리는 오염을 해결하기 위한 정부 조치에 대해 들어왔지만 대기 질이 개선되지 않았기 때문에 이러한 조치는 사실상 소문이 되었습니다. 그렇다면, 우리는 실제적인 변화를 위해 얼마나 더 기다려야 할까요?

DoE의 노력에도 불구하고 벽돌 가마는 급증하고 있으며, 지난 4년 동안 거의 1,500개의 불법 가마가 설립되었습니다. 이는 그러한 노력이 결실을 맺지 못하고 있음을 의미합니다. 부서가 가마를 폐쇄하면 며칠 후 벽돌을 다시 생산한다는 것이 반복적으로 관찰되었습니다. 약 1,000개의 폐쇄된 가마 중 75%가 운영을 재개했습니다. 그런데도 우리 당국은 행동 방침을 바꾸지 않고 있다.

방글라데시 법에 따라 빈민가, 언덕, 숲, 습지 및 농지에는 벽돌 가마를 설치할 수 없습니다. 그러나 이러한 구조의 대부분은 규칙을 위반하고 있습니다. 이러한 무대응으로 인해 가마가 방글라데시를 연기로 뒤덮고 대기 오염을 새로운 차원으로 끌어올리고 있습니다. 세계 은행에 따르면 다카 광역권의 대기 오염원의 주요 원인 중 하나는 벽돌 가마입니다. 대기 오염은 시민들의 기대 수명에서 6.8년을 앗아가고 있으며, 2019년에는 175,000명 이상의 방글라데시인이 대기 오염으로 사망했습니다. 게다가 가마는 나라의 토양을 영구적으로 훼손하여 우리 농민들을 위기에 빠뜨리고 있습니다.

그렇다면, 이러한 환경 파괴의 길에서 벗어나기 위해 우리는 무엇을 할 수 있을까요? 지금까지 살펴본 바와 같이, 표면적인 수준의 조치는 효과가 없을 것입니다. 불법 가마가 지역 정치인과 영향력 있는 사람들의 후원 하에 운영되고 있다는 것은 널리 알려져 있습니다. 따라서 당국은 배후에서 범죄자를 처벌하는 것이 필수적입니다. 또한 당국은 현재 건설 수요의 5%만 충족시키는 친환경 콘크리트 벽돌과 같은 장기적인 대안을 확보해야 합니다. 우리나라가 오염으로부터 자유로워지려면 불법 벽돌 가마의 재앙을 없애야 합니다.

2024.1.31 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

지하철 다음으로 다카의 버스는 메가 프로젝트가 될 것입니다

지하철의 경험을 활용하여 다카 시 당국은 공공 버스 부문을 개선하고 규율할 수 있습니다. 다카 지하철은 여전히 진행 중인 프로젝트로, 첫 번째 노선인 MRT-6이 거의 완공되었고 다른 여러 노선이 건설 중입니다. 그러나 이미 엄청난 성공을 거두었다고 말하는 것을 주저하는 사람은 거의 없을 것입니다. 효과가 있고, 사람들이 좋아하며, 이제 필요한 것은 서비스 품질을 유지하고 수요를 따라잡는 것입니다. 세계에서 가장 인구 밀도가 높은 대도시 시민으로서 더 나은 삶의 질을 열망하고 있기에.

당국이 2030년까지 완공될 것이라고 말하는 지하철 철도망은 다카 시 전체를 가로지르게 될 것이다. 103개의 역이 있는 완전한 네트워크를 통해 모든 사람이 메트로 철도 서비스를 이용할 수 있을 것으로 기대합니다. 103개는 꽤 많은 숫자이지만, 다카는 믿을 수 없을 정도로 인구가 많은 도시이며, 도시 경계를 그리는 위치에 따라 다카인들이 집에서 이 역으로 왔다가 돌아오는 것은 여전히 어려운 일입니다.

다카가 신뢰할 수 있는 대중교통을 갖춘 도시가 되려면, 그리고 세계에서 가장 살기 힘든 곳이 되지 않으려면 정부와 시 당국은 전체 그림을 보고 사람들이 출퇴근할 수 있는 효율적인 방법을 모색해야 합니다. 지하철은 퍼즐의 한 부분일 뿐입니다. 버스 노선을 합리화하고 버스 서비스를 승객 친화적으로 만드는 것이 다음 단계가 되어야 합니다.

지하철이 풀타임으로 운영되고 있기 때문에 버스 운영자들이 승객을 잃기 시작했다는 보고가 있었습니다. 그러나 반드시 그럴 필요는 없습니다. 다카의 도로를 살펴보면 도로가 개인 차량, 주로 자동차로 넘쳐나기 때문에 대중 교통을 이용하는 사람이 충분하지 않다는 것을 알 수 있습니다.

대중 교통 시스템 내에서 버스는 지하철 노선과 병렬로 존재할 수 있으며, 더 많은 정류장으로 더 저렴하고 느린 서비스를 운영할 수 있습니다. 이는 두 목적지 간의 대체 교통 수단을 제공할 뿐만 아니라 승객을 위한 라스트 마일 배송의 매개체가 되어 집과 상업 목적지 근처에서 통근자를 모아 지하철 철도에 태우는 두 가지 목적을 수행합니다.

지하철이 갈 수 없는 도시의 일부에 도달하고 이 지역을 지하철역과 연결함으로써 버스는 이 도시의 대중 교통을 진정으로 민주화 할 수 있습니다. 올바르게 구현되고 휴먼 스케일의 보행자 및 자전거 시설로 보완되면 버스와 지하철이 함께 작동하는 대중 교통 생태계가 마침내 우리 도시에서 개인 차량을 불필요하게 하고 도로에서 자가용의 수를 줄여 결국 교통 혼잡으로 유명하지 않은 도시로 이어질 수 있습니다.

사실, 이들 중 어느 것도 새로운 발견은 아니며 과거에는 다카에서 버스 서비스를 진전시키려는 노력이 있었습니다. 고(故) 다카 북부 시장인 아니술 후크(Annisul Huq)는 수백 개의 활성 노선을 단 42개로 합리화하고 소수의 클러스터로 조직하여 단일 회사가 버스를 운영하는 버스 생태계를 구상했습니다. 이 계획은 그의 죽음으로 좌절되었지만, 현 다카 남부 시장인 셰이크 파즐 누르 타포쉬(Sheikh Fazle Nur Taposh)에 의해 다시 한번 부활했다.

시범 운행은 2021년 말 다카 나가르 파리바한(Dhaka Nagar Paribahan)이라는 회사 산하에서 시작되었으며, 모두 가타르차르(Ghatarchar)에서 출발하는 그린 클러스터의 3개 노선에서 시작되었다. 당국은 민간 기업과 기업가들이 이 계획에 동참할 것으로 예상했기 때문에 시범 운행은 시작부터 어려움을 겪었지만, 마지막 순간에 국영 방글라데시 도로교통공사(BRTC)에 초기 시범 운영을 위한 버스의 상당 부분을 제공해야 했다.

그러나 이후 2년 동안 이 계획은 서비스 지역을 늘리고 시 전역에서 계획을 시행하는 대신 정부 당국과 협력한 민간 버스 소유주의 규정 미준수로 어려움을 겪었습니다. 이번 주 Prothom Alo에 발표된 보고서에 따르면 다카 나가르 파리바한은 버스가 충분하지 않고, 운행 중인 버스가 원하는 곳 어디든 승객을 태우고 내리는 오래된 관행으로 돌아가는 경향, 민간 기업의 전반적인 협력 부족 등 혼란의 모습을 보여주고 있습니다.

이 보고서에서 버스 노선 합리화 위원회의 소집자이기도 한 다카 남부 시장은 10월부터 최근 치러진 총선거까지 야당이 시행한 봉쇄를 다카 나가르 파리바한과 관련된 당국의 활동 부족으로 비난했다. 하지만 2023년 10월 파이낸셜 익스프레스(Financial Express)의 보도에 따르면 그 위원회는 봉쇄가 시작되기 5개월 전인 5월 이후로 만나지 않았다.

다카 나가르 파리바한(Dhaka Nagar Paribahan)의 실패와 지하철의 명백한 성공은 방글라데시에서 대중 교통이 민간 부문에 의해 인질로 잡혀 있다는 이야기를 들려줍니다. 방글라데시 철도와 같은 국영 서비스도 아쉬움이 많지만 버스 부문보다 나쁜 서비스와 악의가 더 심한 곳은 없습니다.

지하철이 가져다준 혜택은 대중 교통이 소비재가 아니라 유틸리티라는 것을 충분히 증명합니다. 개인 버스 소유주가 이 중요한 서비스를 가지고 폭동을 일으키도록 허용한 것은 수십 년 동안 다양한 형태로 다카 시 행정의 기념비적인 장기 실패 중 하나였습니다. 다카 나가르 파리바한(Dhaka Nagar Paribahan)의 아이디어는 정부가 승인한 산업 재편에 민간 기업을 포함시키려는 좋은 아이디어였지만 효과가 없었고 그 책임의 상당 부분은 민간 버스 회사와 소유주의 어깨에 있습니다.

지금 이야말로 정부가 이 공익사업을 공익사업처럼 취급하고 이 부문에 관심을 집중해야 할 절호의 시기입니다. 지하철 철도에서 얻을 수 있는 경험을 활용하여 다카 도로에서 부적합한 버스를 몰아낼 수 있는 수준의 도시 서비스를 만들어야 합니다. 정부가 규율, 경제성, 그리고 무엇보다도 가장 중요한 버스 서비스의 신뢰성을 가져올 수 있다면 대중은 그들과 함께할 것입니다. 지하철이 이를 증명합니다.

2024.1.31 THE DAILY STAR

본 기사 번역은 아시아 한상 방글라데시 연합회에서 제공하고 있습니다. 기사 내용 및 방글라데시 관련 궁금한 내용, 문의 사항, 또는 영어 원문이 필요하신 분들은 info@hansangbangladesh.com 으로 문의 바랍니다.

Keep in Touch with the 30 Years Bangladesh Experience Concern for Blooming Construction Market in Bangladesh.

**Korean Operation
Bangladesh
General Construction
Company**

B&F GROUP

Leader in Bangladesh Construction Market:
(Since 1991 from Korea, 1995 from Bangladesh)

Clients & Partners:


B&F GROUP YOUR SINCERE PARTNER OF BANGLADESH BUSINESS

Head Office:

Rupayan Millennium Square, Plot: Cha-69,70,70A, Apt.: 10th floor(B,E),
Uttar Badda, Dhaka-1212, Bangladesh, Phone: +880-2-9883718,
Fax: +880-2-9883715, Mobile: +880-1711-538-073, +880-1732-806-773
E-mail: jwp@bnf.com.bd, Web: www.korea-bangla.com


Factory:

2nd Dholeshshori Bridge,
Polashpur Bazar, South Keraniganj,
Dhaka-1310



B&F COMPANY LTD.

Consulting Service In Bangladesh With Korean Partner Company



- ☑ Padma Multipurpose Bridge Project.
- ☑ Detailed Design and Construction Supervision for BSMU and General Hospital.
- ☑ Detailed Engineering Design Work for BRT Line-3 Corridor in Dhaka.
- ☑ Feasibility Study on Karnaphuli Bridge Project.
- ☑ Consultancy for Preparation of details Land Use Plan of Matuail Sanitary Landfill Area.

Your Sincere Partner for Korea & Bangladesh Business Since 1996